

Marney,

The die is cast, and the mantle of Diane has fallen on you - or in other words the Professor has nominated you to prepare the draft of the Departmental Annual Report and I have been delegated to announce to you this signal honour.

Judy will, or should have, particulars of the work (if any) done by everybody during the past year, and I attach a note from the boss detailing his own.

The form of the report follows a time-honoured pattern, but the details require the exercise of some imagination and skill.

Nobody seems to know when the report is due. Let me know if I can be of any help.

Slm.
1.1.68.

Department of Pacific History,
12th January, 1968.

The Menzies Library,
Australian National University,
CANBERRA, A.C.T.

Healy: Native Administration and Local Government
in Papua, 1880-1960.

This is to certify that Mr Nigel D. Oram, New
Guinea Research Unit, has been granted permission
to read Dr A.M. Healy's thesis, cited above.



H.E. Maude,
Acting Head of Department

.....

Mr Maude

Nigel Oram would like
you to sign a note saying
he can read Allan Healy's
thesis please.

He has read it before and
Prof Davidson will be
reading Mr Oram's work
anyway.

Judith
12.30

Mr Grimshaw,

While I entirely agree with your para.4 I have been somewhat puzzled as to what action I should take in the matter.

Perhaps you would advise if it will be sufficient if I merely forward your suggestion to the Director with a minute supporting it; or should I paraphrase it into a separate memorandum, in which case may I have the name of the precedent grantee mentioned in your final paragraph for quoting.

See M.

16.1.68.

16th January, 1968.

Dear Jim,

Just a brief note to say that all goes well, everything under control, and no troubles.

Oskar let Anthony go again to Fiji over some Qantas trades union arbitration but warned him that it was for the last time and that no extension of time to submit would be given as a result.

The Annual Report is almost finished by Marney and I working as a team; I am having a bit of difficulty over knowing what the absentees, mainly Francis and Deryck, have been publishing and doing. However, I have concocted what I can with the aid of my fertile imagination, and in any case no one reads the Report any longer. In fact it is rather a waste of time.

There are a number of very good applicants for Emily's gob - at least several of them seem to me most promising. I am going through the files but leaving all but the obvious no-hopers for you.

Must stop now as the mail closes. I was to have written last night but Reid Cowell arrived

unexpectedly for advice as it seems that he is wanted as Registrar of the University in Suva. I advised him to take it but that he should suggest to Sir John that the A.N.U. should second him to the University of the South Pacific for say 5 years; I think that this would not only be to Reid's advantage but that it would add to the prestige of this University to have seconded one of its administrative personnel to be their first Registrar. And it would help to have one of our staff to have a man in a key post there in view of this School's particular interest in the South Pacific.

I hope that all goes well with you,

Yours,

Leam

MEMORANDUM

FROM Mrs S. Hodson

REFERENCE

TO Mr. Maude

DATE 26/1/68

Mr. Maude,

Here is the list of Newspapers and Periodicals held in the Records Room. At the moment only the South Pacific Post and the Fiji Times go over to the Menzies for storage.

<u>Name</u>	<u>Frequency</u>	<u>Remarks</u>
1. Fiji Times	Daily	Arrives regularly - very few copies go astray.
2. South Pacific Post	M.W.F.	" "
3. Apia Advertiser (replaced Samoana, March 1967.)	Weekly	" "
4. British Solomon Islands Protectorate Newsheet. (Pub. by the Inf. Services B.S.I.P.)	fortnightly.	" "
5. Australian Territories. (Pub. by Dep. of Territories Canberra)	Bi-monthly.	Arrive regularly but at the moment are 1 year behind!!! (This is quite legitimate when on enquiry)
6. Cook Island News	Daily	Quite impossible. Since Since April last many editions never arrived. Have written regarding this - Bridget wrote last June and we are still waiting a reply to her letter so as for one to mine ???
7. Samoa Bulletin	Weekly	Another impossibility. We have a sub. with Verity Hewitt and I have rang them to find out what has happened to this paper since May '67. awaiting developments.

8. Samoa Times Weekly
Another invitation. Have received precisely three copies of this, May/June '67. Bridget wrote in Sept. '67 apparently but have not had a reply yet.
9. Nine Newsletter (pub. by the Gov.) (No charge) Supposedly fortnightly
Have not received a copy since Feb. 1966. I'm afraid I haven't chased this one up. Shall I?
10. Western Samoa Newsletter. (pub. by the Gov.) Weekly
Have not received a copy since July 21st '67. Again I'm afraid I've not yet chased this up.

As you see Mr. Manole the last five mentioned cause quite a headache, ~~and~~ a great deal of work and are to say the least, erratic. If, however we can get things moving more or less smoothly, which ones do you think we should try and off-load to the Menzies?

Please could I have information needed to catalogue the eight microfilms of The Marxist Bros. and Crocombe's films on Rarotonga.

Thank you.

Shirley.

MARTEL & LE PELLEY,
ADVOCATES.
J. E. L. MARTEL,
NOTARY PUBLIC.
E. J. LE PELLEY,
BARRISTER-AT-LAW.
TEL. 800.

2/3, COURT ROW,
GUERNSEY.

2nd February 19 68

M/EB

Mr. H.E. Maude,
77 Arthur Circle,
Forrest, A.C.T. 2603,
AUSTRALIA.

Dear Sir,

Lady Maude decd.

We have now completed the winding up of your mother's estate so I enclose a copy of the administration account for your information and retention.

Your share of the monies amounts to :-

Share as an heir	...	£32. 1. 8.
" " a legatee	...	53. 9. 8
		<hr/>
		£85. 11. 4
		<hr/> <hr/>

Please let us have your instructions as to the disposal of this amount.

Yours faithfully,



UNIVERSITY OF LONDON
INSTITUTE OF COMMONWEALTH STUDIES
27 RUSSELL SQUARE, LONDON, W.C.1



4 February 1968.

Dear Harry,

It was nice to have your letter, although it was delayed until 2 February by the mail strike. This pleasant alibi for lack of letters has now passed and there seems to be a mass of stuff to be gone through. Not, happily, the proofs of Murray which should be sitting on my desk awaiting my return which, I should tell you as Helen, I had, will be 25 February. We leave here on 16 February, probably in a state of exhaustion from work crammed into the last two weeks, have a brief holiday in Rome, and then back to Canberra. Assuring, it is, not the snow in the North doesn't come south to close the airports. 110° seems very far away - but welcoming.

Have you had your proofs for Frank yet? I don't know how Murray has any priority; indeed, I'd like to see it in the shops in time to make a nice Xmas present for those who read. So I haven't put any pressure on O.U.P.: I'd rather they did a very good job. The Dept of Territories,

after getting the TDS - July last, have expressed themselves pleased with its publication. But does nil obstat, so to speak, equal persona grata? Not. I fear, when the chapter on New Guinea in Greenwood & Harper's Australia - World Affairs appears.

I hope all you well with you and that Howard is well. Our love to you both

Yours

Francis

← First fold here →

Sender's name and address:

INSTITUTE OF COMMONWEALTH STUDIES

R. S. Wain.

27 RUSSELL SQUARE

LONDON, W.C.1

ENGLAND

AN AIR LETTER SHOULD NOT CONTAIN ANY ENCLOSURE; IF IT DOES IT WILL BE SURCHARGED OR SENT BY ORDINARY MAIL.

The 'APPSLEY' Air Letter

A John Dickinson Product

Form approved by Postmaster General No.—71995/112

← Second fold here →

BY AIR MAIL
PAR AVION
AIR LETTER
AEROGRAFO



H. E. Maudslayi Esq. OBE. TSA

Dept of Pacific History, R.S. Pacific Studies,

Australian National University

P.O. Box 4 Canberra City, ACT.

AUSTRALIA

Department of Pacific History,
11th February, 1968.

Dear Robert,

Many thanks for the picture of Tu, which I have passed on to Frank Eyre, together with one of his son by Lewin.

Also I am most grateful for the Nauru booklet: it is a nicely produced work and a bibliographer's nightmare - no author (not even an institution, organization or department), no publisher and no date of publication.

Sorry you didn't get the house at Yarralumla. Honor will ring up Jim Fitzhardinge tomorrow and see if he can find something suitable. Woods has not spoken so far - they usually need an occasional kick in the pants to keep moving.

Administration has now told us the date of your assumption of duty here, so I take it that you must have written them.

Here's hoping you find a really good house - it would be better to make one move instead of two, but unusual to find what one wants first go off.

Yours,

Leam

Established
1930



PACIFIC PUBLICATIONS PTY. LTD.

Publishers

Telephones:
61-9197-8,
61-1395

Australian Agents:
THE FIJI TIMES, SUVA.

PACIFIC ISLANDS
MONTHLY

HANDBOOK OF PAPUA
& NEW GUINEA

PACIFIC ISLANDS
YEAR BOOK

HANDBOOK OF
FIJI

TECHNIPRESS HOUSE, 27-29 ALBERTA STREET, SYDNEY

February 1, 1968.

Mr. H.E. Maude,
Australian National University,
Research School of Pacific Studies,
P.O. Box 5,
CANBERRA. A.C.T. 2600.

Dear Harry,

Enclosed is a copy of the booklet on Nauru which was brought out to mark the islands' independence and which I mentioned to you the other day. It should be an interesting little addition to your Nauru collection.

I had a look at the picture of Tu in Moorehead's book, "The Fatal Impact," and must say that I haven't the faintest idea where that picture came from. However, it looks very much like the work of the artist Hodges. I meant to look through my papers at home to see whether I have a print of the portrait of Tu which is reproduced in my book. However, so far I have not remembered to do so at the right time -- that is when I am at home. I will try to remember tonight, and if I have one I will post it off to you.

I had a ring this morning from the land agent, a Mr. Woods, who showed us the house at Yarralumla. He told me that the other people who were interested in it had put a deposit on it so it looks as if we will not do any good for ourselves there. The agent is now going to look around and see if he can find half a dozen other houses that might suit us. If so, he may get in touch with your wife, as I told him that she volunteered to have a preliminary look at any such abodes before either my wife or myself come to Canberra to cast our eye over them. I don't imagine, though, that your wife will hear anything from him for a couple of weeks.

We are sweltering here at the moment, and I have an idea that you are probably doing the same.

With kind regards,

Yours sincerely,

Robert Langdon

Feb 2. PS: As this letter did not get posted yesterday, I am now enclosing a picture of Tu, which I remembered to look for last night.

Address for Correspondence:
BOX 3408, G.P.O., SYDNEY

COLLEGIO DEL VERBO DIVINO

Via dei Verbiti, 1 - Roma-Ostiense

C. P. 5080 - Tel. 570.059

Rome, February 21, 1968

Dear Mr. Maude:

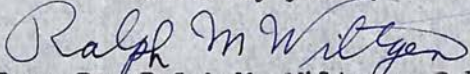
I was happy to see that you found the account of Bishop Loerks and his companions highly interesting. In paragraphs #4 to #6 of the enclosure you will find some details on my New Guinea book, as well as the publisher. I still have $1\frac{1}{2}$ years of work ahead of me before it will be ready for the publisher.

The account of Bishop Loerks caused Dr. Crocombe to invite me to read a paper at The Second Waigani Seminar at Port Moresby in the end of May. I would like to accept, but there are no funds for traveling. Could you suggest where I might turn? The round-trip plane ticket on Qantas costs \$1,191.70 U.S. The paper I would like to read would be titled: "Catholic Mission Plantations in Mainland New Guinea: Their Origin and Purpose."

Thank you for that geographical correction.

P.S. There is no room left to tell you what an excellent contribution you are making to the future of Papua-New Guinea through the Journal of Pacific History.

Sincerely yours,


Rev. Dr. Ralph M. Wiltgen, S.V.D.
Divine Word Missionary

Collegio del Verbo Divino
Cas. Post. 5080
00100 Rome, Italy
February 1, 1968

Dear Relatives & Friends:

Yesterday I was sent on an errand to the Vatican to see His Eminence, Antonio Cardinal Samore, the Pope's Secretary for Extraordinary Ecclesiastical Affairs in the Secretariat of State. When the business was over, he remarked that on my calling card (one of those left over from Council days) there was mention of Divine Word News Service. I explained how during the Council I had given out a news service under this name, and how this had developed into my writing: *THE RHINE FLOWS INTO THE TIBER -- THE UNKNOWN COUNCIL*. On learning that the cardinal read and even spoke English, I offered him a copy of the book. (I had put one in my briefcase on leaving the Collegio, hoping that I might get just such an opportunity.) While he paged through it and read some snatches, I talked about its objectivity and handed him a mimeographed set of excerpts from 30 reviews. He slowly read some of them, expressed his pleasure at getting them and the book, and then we parted. His secretary, Msgr. Lupi, who showed me out, had been sitting silently by. At the door he said that he had seen a number of reviews on the book and had been particularly intrigued by the title. He knew English very well, having been based before Vatican II in the Apostolic Delegation at Washington, D.C. He too had the mimeographed excerpts when I left!

Actually the Council book seems to be doing quite well. The Secretary General of the Australian Council of Churches (Protestant and Anglican) who came to Italy to see Pope Paul and Cardinal Bea last July took home a copy and at Christmas wrote to a friend in Rome: "I greatly enjoyed *THE RHINE FLOWS INTO THE TIBER*. It is really a fascinating book. My colleagues are taking it in turns to read it." The President of the Milwaukee Archdiocesan Council of Catholic Women after having my book for nine months wrote to me at Christmas: "My copy of your book is in constant circulation." And the December 1967 issue of *SOCIAL JUSTICE REVIEW* (St. Louis, Mo.) devoted nearly a full page to a review of my book and concluded by saying it "is unquestionably the best account of the Council that has appeared." How nice if that is true! Hawthorn Books in New York City has printed 9,000 copies of the book in two printings and the Catholic Digest Book Club was to print 3,000 for itself. A monthly magazine in the Philippines with 12,000 circulation is currently serializing the book in 8 installments (November to June). This means that the story has been reproduced 24,000 times to date and the book is only 10 months old.

The International Book Fair took place in Frankfurt last October 12 to 17, and some 2,750 publishers from around the world were represented. So off I trotted with permission of my Superiors to see if I could interest some of the publishers in bringing out foreign language editions of my book. It would have been a shame to pass up the opportunity. All went well and to date 22 publishers in 8 linguistic areas have taken out options on the book: French, German, Spanish, Italian, Polish, Indonesian, Dutch and the King's English. This does not mean that there will necessarily be foreign language editions, but only that such are being seriously considered by publishers. Only one publisher in each language area can get the rights. Say a prayer that some of them come through! My collection of book reviews at the time of the Frankfurt Book Fair amounted to 62; they have now mounted to 99 and certainly will go over the 100 mark. That in itself, I guess, is somewhat of an accomplishment for a book. These reviews appeared in magazines and newspapers in 11 countries: United States, Canada, England, Ireland, Italy, Holland, Norway, India, Australia, New Zealand and the Philippines. The latest one came in last week from Holland.

This is supposed to be my Christmas 1967 letter, and if I don't hurry up it's going to be Christmas 1968 by the time you get it. As you may know, I am now working full time on my New Guinea history. While at the Frankfurt Fair, I also tried to find a publisher for this book. Rather than have an American publisher, I wanted an Australian one since my topic is of particular interest to that part of the world. Providence rewarded the Frankfurt effort with this letter in January from the managing director of Jacaranda Press in Brisbane, Australia: "We would very much like to publish your history of the Catholic Church in Mainland New Guinea which you offered to our Miss O'Donovan in Frankfurt. As you perhaps know, we are the major publishers in the South-West Pacific area and will have no trouble in promoting and distributing your book throughout New Guinea and the Islands. When may we expect your manuscript?" This was a happy day, because once an author has a publisher his biggest headache is over.

What will the title be? Often this is the last thing that an author -- or his publisher -- determines. I personally would like a short title so it is easy to remember, and a mysterious one so it allows room for the imagination. But the problem is that a different title seems to prey on my mind each day! Today, for example, it is: THIS FORSAKEN WILDERNESS. My history will show why three other orders entrusted with the area by the Pope were not able to make any progress (1843-1895), and why the Divine Word Missionaries later were able to succeed (1896-1967). What was once only a jungle mission has today developed into seven dioceses. I never dreamed that the history would be as absorbing and exciting as I'm finding it. The archive research, though, is taking longer than I expected.

An historian who uses no archive (i.e. unpublished) source material for his history is no historian at all. Fortunately I have a tremendous amount of such material, thanks to our top Superiors in Europe who down through the years wisely saved all letters and records dealing with New Guinea and other missions. Months ago I received an initial stack of 282 letters (from 1895 to 1908), nearly all written in the old German script that young Germans today can hardly read. In the beginning the script was unintelligible for me, so I asked an old German priest to read some of the letters into a dictaphone. Then I played them back, over and over, with my eyes glued onto the handwriting, until I mastered it. So far I have finished deciphering, translating and condensing 170 letters, with 112 in the first batch still to go. One-page letters are exceptional. The longest one that I have come across so far had 25 pages (but pages 13 to 16 were missing). As you can imagine, this means lots of work. But it also means that you have a much more valuable book when you are done. And it is precisely this type of firsthand source material which makes it possible for a history to take on flesh and blood.

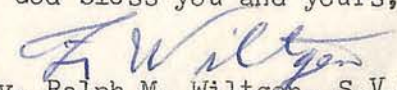
After being overseas for eight full years, and after finishing in Rome my history of Vatican II, I was very happy to get home again on August 5, 1966. God in his providence had kept my dying Father alive, and for two weeks and two days I could visit and speak with him daily. One day he was strong enough to assist at my Mass in a wheelchair and receive Holy Communion. I was also able to give him the Sacrament of the Anointing of the Sick. "Life is like a trainride," he said that night, "and it is important that you get off at the right station." Then on Sunday, August 21st, my dear Father died and we buried him alongside my sister Rosemary and my two brothers Lawrence and Edward in the Techny cemetery. May he rest in peace, and may God reward him for looking after all of us for so many years so well. -- In the two months that followed I got lots of fresh air at home helping paint the house and working in the yard. And there were long hours to visit with Mom, who several months later helped me paste 20,000 address labels on envelopes for ads which brought in over 1,000 orders for my Council book. I had just become acquainted with the whole family again, and all my nieces and nephews, when it was time to return to Rome. After giving 110 lectures on Vatican II in 15 states, I said goodbye to Chicago on June 19th and four days later in New York City boarded the SS Michelangelo for Italy.

Last November 13th, I am sad to say, my Mother suffered a stroke which paralyzed her right side and has temporarily deprived her of speech. She made such great progress at St. Francis Hospital (Evanston), that on January 22nd she could be transferred to Brookwood Convalescent Center, 2380 Dempster Street, Des Plaines, Illinois, 60016. Here she will get further physiotherapy and speech therapy. She reads her own mail and understands all that is said, so you may want to drop her a line or even visit her. The nurses at St. Francis Hospital all called her either "Smiley" or "Sweetheart," and kept bouncing in to see her. Charlie and his wife, Joan and Marie and their husbands, and Sr. Michaelyn (Grace) have been taking excellent care of Mom and I am extremely proud of them. Mom's a fighter and we know she will be up and around again soon. Won't you please help her get well with your prayers? Thanks for those you've already said, for the visits you've paid, and for the mail you've sent. And thanks too for having been so good to me when I was home. It might be simplest to direct telephone inquiries about my Mother to my sister Marie Pitts in Morton Grove (tel. 965-3682). Please notice my updated address at the head of this letter. Here in Italy we put our Zip Code numbers in front of the cities.

God bless you and yours,

P.S.

THE RHINE FLOWS INTO THE TIBER (\$6.95)
may be ordered directly from me, or
can be borrowed from your local library.


Rev. Ralph M. Wiltgen, S.V.D.
Divine Word Missionary

Dorothy,

Having finished my article for the JPH (heaven knows if it is what is wanted, for who can evaluate their own work?) I am trying to catch up once more with the correspondence, so here goes -

- (1) Your list of books required has gone to the Menzies;
- (2) Re the set of the Moniteur you mention that a microfilm set exists in Auckland. I have drafted a letter to Roth in the University Library about this but it suddenly occurred to me that you could mean the Auckland Public Library or the Auckland Museum Library, so will hold up pending further advice;
- (3) Herewith one of the shoal of letters which now come in re JPH material (I welcome them and find them almost invariably interesting and sometimes valuable). Can you assist re the Conway?
- (4) In the middle of the night I got a thought, and that was that one or two of my Island Reference Cards re the Carolines or Palau might conceivably be of help, so I send them herewith just in case. I keep them in drawers covering the whole Pacific but seldom lend them out, not because I am abnormally mean but because experience has ~~me~~ made me realise that most historians are a bit supercilious at the thought that they can possibly learn anything new except from themselves (you are not one of these). I stopped at 1835 because I believe you said that was when you stopped. Let me have them back when you have finished with them.

SLM
23.2.68.

THE AUSTRALIAN NATIONAL UNIVERSITY

THE RESEARCH SCHOOL OF PACIFIC STUDIES

IN REPLY PLEASE QUOTE:

REF. No. _____

BOX 4 P.O. CANBERRA, A.C.T.

TEL. 49 5111

Telegrams "Natuniv" Canberra

Dear Harry,

Could we ask the National to get a complete microfilm set of the Moniteur (New Cal) (it had other names from time to time) from the ~~Bibliothèque~~ Ministère de la France d'Outremer, ~~with the Bull Nationale~~ I hear from Hollyman that they have got one in Auckland, and since they can do it and there is no set in Australia I feel that the National could.

What say you?

Dorothy

N.B. Geography and Archaeology would be interested too.

I have taken the liberty of asking Hollyman for a supplementary list of Noumea archival material (since he has dug deeper in it than I) for the J.P.H.

Jim,

I surmise that the attached document has been sent to me by the Director's Secretary in the mistaken impression that I am a member of this Committee.

It is true that I attended two meetings, but I invariably made it clear that I was only a stand-in for you.

Sir John Crawford directed me to express my own views to Mr Gant, which I did with reluctance as they differ from that of the Committee in some points, though I hope not from yours. Otherwise I kept a watching brief on your behalf and should be glad to expound on all that transpired if it is of interest or any use.

As I am evidently not considered experienced enough on Pacific affairs to be a member of the Committee in my own right it can hardly be intended that I should comment on any of its documents except as a temporary stand-in for you, which is happily no longer necessary.

SLM.
24.2.68.

THE GILBERTS,
RABLING ROAD,
SWANAGE,
DORSET.

March 2/1968

Dear Mr Maude,

It is most kind of you to send us those copies of "The Swords of Gabriel", and "The Precedence of Sarawa". Thank you for both.

I have read them with much interest & pleasure. The "Swords of Gabriel" article I had already found in the Journal of Pacific History. Some of the statements made by Orotoa people were new to me.

Barane's statement quoted, "I was the order from the Mission at Pongorongo to all the M.S. teachers to collect 10 tons of copra from Orotoa. . . ." is incorrect. Never in my time did we send out from Pongorongo any order to our M.S. teachers to collect

Money or co-fra. What we did from our so-called
 Administrative Committee, - composed of more Gilbertese
 than Europeans (!) - was to pass on a private request
 from our STC in London that the B.M.S. people in
 the Gilberts would do their best to make some
contribution to the heavy cost of building a new
 Mission vessel to be used mainly in their interests
 in the G.E. I. Colony. I think our Gilbertese
 colleagues, including at least one Onotua man,
 may have suggested ten tons as a reasonable
 amount for Onotua to provide. In any case no
order or request would have gone to Barane,
 as a teacher temporarily without a charge.
 So his statement was evidently an attempt to find
 an excuse for himself & the other teachers in regard
 to the co-fra. Barane's statement of his own
 advice to the people to divide their coconuts into
 three shares, etc. is evidence of what he knew
 in his heart was the Mission's attitude.
 However, it is all old history now, but still
 an interesting memory of our early & pleasant
 co-operation in those far-off days.

Shall we have the pleasure of seeing you & Mrs Maude over here in the Old Country one of these days ere long? Surely it is time you took a long vacation. Does not the Australian National University allow its Professors a Sabbatic year?

We carry on, but do not get any younger. I chalked up 87 the other day, & my wife has reached the 80 mark. I am glad to say we keep reasonably well for our age. We have been without a minister at our Church here for some eight months, & I have been called upon for help on a number of Sundays. Happily a new young minister has been inducted there last week. Both my wife & I have been taking opportunities to shed various responsibilities on committees &c, as we feel it is time younger folk took over.

We had a very good holiday cruise up to within the Arctic Circle, & beyond North Cape, Norway, last summer. This year we are

planning a holiday in Eire together with our son
 & his wife, who will take their car over, so that we
 can get about in Southern Ireland, Bantry,
 Killarney, Galway &c. We hope for good
 weather. Our grandchildren are growing
 up fast. The eldest is well on her way in her
 medical course at Bristol University. And
 the next two boys are due to leave school for
 University this autumn. I expect you also
 find much interest & pleasure in watching
 the development of Alaric's children.

We still keep in touch with the Gilberts, & with
 ex-Missionary colleagues at home &c.

Rev. Bernard Thorogood, M.A. who was at Tarawa
 for some three years has now returned to his old
 field in the Cook Islands. Rev Brian Stanford, B.A.
 from the Ellice is temporarily at Tarawa. A
 new Schoolmaster ~~Mr.~~ Sykes, B.A. is at Poyonoufo.

Miss Pateman keeps pretty well, & we often
 hear from her.

My wife joins with me in kindest regards &
 all good wishes to Mrs Maude & yourself,

Yours sincerely,
 G. St. Eastman.

UNIVERSITY OF PAPUA AND NEW GUINEA

Cables: University, Port Moresby
Telephones: 3451-2-3

BOX 1144, P.O.,
BOROKO, T.P.N.G.

VICE-CHANCELLOR
DR. J. T. GUNTHER

Department of History

21 March 1968

Mr. Harry Maude,
Department of Pacific History,
The Research School of Pacific Studies
The Australian National University,
P.O. Box 4,
CANBERRA, A.C.T. 2600.

Dear Harry,

Many thanks for your telegram and for your letter about the Waigani seminar. I shall see that Mr. Lamont and Dr. Fry get the final programme which we shall have out next month, and I hope they can come.

You may have heard by now that we have decided to extend the seminar to Wednesday 5 June in order to reduce (though not, alas, to abolish) simultaneous sessions.

I shall get you the comment on U.P.N.G. by the first week in April.

Yours sincerely,

Ken
Ken Inglis

Department of Pacific History

14 March 1968

Professor K.S. Inglis,
Department of History,
University of Papua and New Guinea,
Box 1144, P.O. BOROKO, T.P.N.G.

Dear Ken,

Re the Waigani Seminar I wondered if you knew that two budding Pacific Historians from England have just taken up their first jobs in Australia:-

- (a) Mr Ross Lamont as Lecturer at Armidale; and
- (b) Dr H.T. Fry as Lecturer at Townsville.

Dr Fry did his doctoral thesis at Cambridge on the life of Alexander Dalrymple and sent us quite a good paper on Dalrymple and McCluer and early British interest in New Guinea which would, I think, do very well for one of your seminar papers. It will probably be published in the Journal after a bit of tightening up and polishing.

Ross Lamont did a M.A. thesis at L.S.E. on the influence of the Pacific Phosphate Company on British policy - possibly not quite so suitable. But they both sound bright young historians who would benefit a lot by meeting others at your Seminar.

Yours,

Ken

not available at [redacted] later I will send you

wrote a paper on Oscar's Island some years ago; I enclose a Xerox of that paper too. I am now writing to the old count, in whose possession the Graaner MSS. are, asking for permission to loose the binding of the enormous volume and thus make the full [redacted] text available for study. There are several hundred pages (mostly in folio) dealing with Graaner's achievements in South America, and then come at least 200 pages dealing with the voyage in the Rebecca in 1819. Graaner passed away during his passage from the East Indies to the Cape of Good Hope, and his last diary writings (a moving reading indeed!) are also bound in the volume. Most of the text is written in Swedish. There is a supplementary MS. by Graaner (on the Pacific voyage) in the Royal Library, Stockholm. I would gladly undertake to establish the texts and edit (perhaps also translate into English?) the MSS., but this would take some time, and all depends on whether the present owner is willing to let me keep the volume and rebound the volume. At present I have to complete some very important bibliographical papers, and I have promised Mr. Kroepelien to compile a bibliographical catalogue of his Bounty+Pitcairn books during [redacted] May-September this year. You know that I am intensively longing for Canberra and Sydney, and that if you could arrange for me to receive a scholarship at the A.N.U., I would be most grateful to you. That would mean that I [redacted] would have to break off my present work on Swedish-Australian-Pacific relations (especially my bibliography of Swedish materials relating to Australia, NZ and the Pacific Islands), but I would gladly part with [redacted] that work for some time if it [redacted] would be possible for me to go to Australia. But how free could one be at the A.N.U.? I would mostly like to edit the Bligh correspondence, survey the Nan Kivell material, work on Cook or Bounty-Pitcairn bibliographical matters, edit the Graaner MSS., survey Banks' relations with Australia and the Pacific and so on - would I be permitted to do some such work? In fact, I know nothing about the conditions for the scholarships at the A.N.U. - could you tell me something about them?

*Work on
the Morrison MSS!*

Well, I do wish I really was a "modern Banks". But unfortunately I am not. Swedish noblemen of today are not very rich - mostly on the contrary (there are some few families possessing [redacted] big estates, but my family ~~do~~ not belong to them). My economical situation is at present not very promising, because my father has now retired from his chair, and he has no resources to support me any more. I have been [redacted] very generously permitted to [redacted] my boyhood and youth *to* [redacted] research, but I fear that I have not fully learnt that selfdiscipline which is necessary to perform scholarly work. True, I am aware of my deficiencies, but now I have to "earn my daily bread" - but how? I have acquired some bibliographical training, some knowledge of historical method, [redacted] some learning in history and literature and music. I can play piano a little, I can talk and write English a little ([redacted] a very little!) (and some German and French as well). But I have no university degrees or merits - being brought up in a university family and in an old university city I have never myself belonged to any university for that simple reason that there is no teaching in either Bibliography or Australian-Pacific History in Sweden.

Well, this about this - I hope I have not tired you with my cries! I am working day and night to complete my present undertakings because I know that nothing but work could help me forward, but how I wish that I would be able to devote my life to researches in Australian-Pacific history and bibliography! There are so much problems to be solved already here in Sweden (we do have something dealing with the Pacific and Australia-NZ in our archives!), but I am always dreaming to go to the South and dive into the MSS. collections in the Mitchell and Turnbull and in Canberra.

I am enclosing a cutting from the Paris Match (an article made up from Marden's article in the N.G.M., "I found the bones of the Bounty"). Could you help me by telling me wherefrom that French map of Pitcairn is taken? I have not been able to locate it. *You need not return the cutting.*

Give my sincere compliments to your charming and industrious wife! I do hope that you both are in good help, and that your capacity for fine work on Pacific problems is still the same. If you could find time to write me a letter I would of course be very glad. You may of course keep the Graaner [redacted] photographs for your files. The Bounty Bay painting is greeting you from its place on my wall - how I wish that you could see it (I enclose a colour photograph of it [redacted] for your collection - but it is not very good). Yours sincerely,

Ref DR.

Department of Pacific History

17 April 1968

Professor A. Grove,
Department of English,
University of Hawaii,
HONOLULU, Hawaii 96822

Dear Grove,

I arrived back in Canberra to find your kind letter awaiting me with its very generous gift of \$100 for the Journal inside. Fortunately my coadjutor, who is also Assistant Editor of the Journal, had abstracted the money for you little knew how welcome and timely it was, having just had to borrow \$700 to enable Vol. III to go to press.

To be frank the Journal has proved a great success in all respects except financially. We had to reprint the first issue and look like selling out of the reprinted lot too. As far as I can see the circulation looks like stabilizing at about 1,500 which will put us far ahead of any other regional scholarly journal in the world concerned with the South Seas (the Journal of the Polynesian Society at 1,350 will be our nearest rival, and they have been going since 1892).

But at \$3.15 to the trade and \$3.50 to subscribers we lose money on every copy and I cannot persuade my colleague Professor Davidson to allow the subscription to be increased. And as he is my Head of Department and, what is perhaps more important, has always succeeded in producing money out of his own pocket to cover our deficit I do not feel like arguing the point.

Of course we do receive many hidden subsidies in that Jenny Terrell, who works full-time on the Journal, is paid as a University Research Assistant, and we post the issues through the University mail room free of charge. But still the time must come soon when either we shall have to obtain a subsidy from some organization or increase our subscription rate.

I only tell you all this inside information to show how grateful we were for your gift; the first we have ever received from anyone except ourselves here.

I was delighted that you liked my little review article on your book. It was a much-needed biography and seems to be well-reviewed and selling here in Australia. It may well result in a renewed interest in Becke's works.

Robert Langdon has joined our Department here to manage the Manuscripts Clearing Centre and I hope makes a success of it. He certainly has a great love of Pacific documentation and considerable business ability and I feel reasonably confident is the man for the job.

I have never regarded your Hawaiian collection in the University Library as other than the best in the world. It is true that I was not impressed with the material on the other Pacific Islands but this was in 1962 and I'm told its improved out of all recognition since. And in any case you say most of it was put elsewhere and, although I spent some days working through the catalogue cards, I was much too shy to ask anyone if there was more in storage.

I had an idea of offering to join the staff as a sort of inferior Janet Bell (who could be her equal?) and take charge of the Pacific Islands collections (excluding, of course, Hawaii), build it into the best in the world, issue a quarterly on Pacific Islands literature and be available to advise students on the documentary needs of their particular courses or research. The sort of thing you could do better but have too much else more important in your writing interests.

You say that in my article I suggest that your collaboration with Michener was restricted to research. I think that this must be a misunderstanding: what I thought I had implied was that your insistence on accuracy was necessary to restrain Michener's novelist's imagination and that personally I was glad that he had not collaborated in the Becke book. Michener of course is a great writer but as a historian I should need to check and double-check much of what he says - this would not be necessary of anything you wrote.

The Swedish bibliographer with 3,000 entries on the Bounty would surely be Kroepelin, who is now dead. We were to have done a bibliography together, my share being Pitcairn Island and his the Bounty. But my friend Roff du Rietz is the greatest expert on the Bounty episode today; and I hear he is (or may be) joining your Library? I sincerely hope so; he has had a hard time since his father's tragic death.

Yes, Bill Pearson is working for the Department on a five year assignment to produce a study of the effect of the South Seas on the imaginative literature of Europe - a sort of literature counterpart to European Vision and the South Seas. He seems a pleasant and very self-

effacing worker and I will pass on your offer to help with materials in Hawaii - so far he has not got beyond the 18th century.

Ben Finney and his wife have also joined us and I hope will prove a major accession to our ethnohistorians.

I must stop and finish the last four chapters of the proofs of my Of Islands and Men, due for posting at the end of the week. Again my thanks for your cordial letter and the opportune donation.

Yours very sincerely,

Leem.

UNIVERSITY OF HAWAII

Department of English

February 24, 1968

Harry E. Maude, Esq.
Professorial Fellow in
Pacific History
Institute of Advanced Studies
Australian National University
Canberra, A.C.T., AUSTRALIA

Dear Harry:

I just saw our copy of the Journal of Pacific History for 1967 and want to congratulate you on its excellence. The articles and reviews certainly fill a need.

Naturally, I appreciated your review article on the Twayne edition of my LOUIS BECKE. It is the best treatment of this effort I have seen, but of course you are the best one in the world to treat it. I tried to make my bibliography complete but should have consulted with you on it. The omission of your PIM article in October, 1956, was especially unforgivable, for I would have liked to quote you on Becke's reputation.

You probably have seen the illustrated Australian edition of LOUIS BECKE put out by Hill of Content in 1967. I did not see proofs and am not responsible for any changes made. You have also probably seen the Jacaranda edition of SOUTH SEA SUPERCARGO, an arrangement of Becke's Tom Denison stories that derived from my research. Although this is not exactly "The Best of Becke," at least I did fulfill my promise to get out an anthology that I hope will continue the revival of interest. I have seen no Australian reviews of SSS but have received some money, a part of which went to Becke's two daughters living at Springwood, N.S.W. The University of Hawaii edition of the stories is doing quite well.

I have heard favorable remarks about the ~~XXXXXXXXXXXX~~ edition of the Day and Stroven anthology, TRUE TALES OF THE SOUTH SEAS, which has reached Australia. (Souvenir Press, 1967) Chatto & Windus put out my edition of MARK TWAIN'S LETTERS FROM HAWAII in 1966. I am sending you by book post a copy of the Day and Stroven fifth anthology, THE SPELL OF HAWAII, which was published February 9 in New York (Meredith Press).

Last spring I gave a graduate seminar in "Australian Novel" and currently am giving again my "Literature of the Pacific" course. I had the pleasure of offering this as a credit summer-session

Harry E. Maude - 2
February 24, 1969

course aboard S.S. Mariposa last July and August. I should have telephoned you but we were in Sydney only a short time. The previous summer I was lecturer aboard the P & O liner Orsova around the South Pacific and Orient.

When I last talked with her Janet Bell was still planning on her world trip, even though President Johnson is trying to stop our gold drain by penalizing travel. I'm sure she will enjoy seeing you people again. She has been accepted for a flat at Marton Hall in Sydney on our recommendation.

When in Sydney last August I was invited to lunch at the American Club by R.W. Robson, who brought along Robert Langdon. I was able to get a paperback copy of Langdon's ISLAND OF LOVE, and recommended its publication in revised form to our University Press, but they turned it down on silly grounds. I hear Langdon may be co-ordinator of our Pacific multilateral filming project. He was supposed to come to Hawaii this winter but his plans have been apparently changed.

Gavan Dawes and his wife have, I believe, left for a trip around the world on a National Humanities Foundation grant, and you will be seeing them one day.

Last Thanksgiving Week in November we had an annual convention of the National Council of Teachers of English, with more than 3,000 members here. I lectured daily on Pacific literature. I distributed copies of a reprint of my article in Holiday for July, 1967, on best South Sea fiction. If you do not have one of these, let me know and I'll send it.

I hear in a roundabout way that Bill Pearson is working with you on a book on Pacific Islands literature. If I can help him obtain materials here, I'll be glad to do so. I know you were unimpressed by our few stacks in the library on the Pacific, but apparently you were not told that most of the books were put elsewhere. Janet Bell's 4-volume photocopied catalog of our Hawaiian Collection runs to 30,000 bound volumes alone.

I am still lecturing on the Bounty story and wonder if you can confirm that a Swedish bibliography has 3,000 entries on this subject. That seems to me quite a lot.

Margaret Titcomb tells me you now have the manuscript of Willowdean Handy's IRONWOOD. I asked Mrs. Handy before her death to let me read it, on your recommendation, but she said she wanted to work on it further, so that I never did see it. My offer to try to find an American publisher still holds good.

I am enclosing a personal check for \$100 as a gift to Journal of Pacific History. If it is inconvenient for you to convert this check, please send it back and I'll get a bank draft. An acknowledgment of the gift would enable me to deduct it from my income tax.

Cordially,

Grove

P.S. In your LB review you hinted that my collaboration with Michener on Rascals may have been restricted to research. Actually, a lot of my own writing was retained. I am doing another on my own.

Anvida,

Would you please post a copy of
Noel Rutherford's thesis on Shirley Baker
to:-

Dr Alo Eva,
C/o Vaiola Hospital,
NUKU'ALOFA,
Kingdom of Tonga.

Let me know how much I owe you for
this and I'll send you a cheque.

Thanking you in anticipation,

I am,

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Slem', with a horizontal line underneath it.

Shirley,

Have you a copy of the Robarts microfilm or is it out to Father Dening?

If you have it please send it to Pascoe's to have a copy made for Prof. Decker; if Dening has it please obtain his address from Dorothy Shineberg and then write to him asking for it back, and saying why we need it.

Leam

24.4.68.

May 24, 1968.

Harry:

Yes, I can visualise up to a point how the Kodak Miracode System works, and I would recommend that the Department of Pacific History and all member libraries of the Pacific Manuscripts Bureau should get one apiece. However, I cannot suggest where they will each get \$30,000 to buy one. So I suppose we'll have to plug along in the same old way and index the stuff we find on old-fashioned index cards. The most interesting comment in Roger Keesing's letter as far as I'm concerned is the one about maintaining index files "so that we would know what documents are available, where they are located, and hence could tell people where they could obtain microfilms of specific documents as the need arose." That's exactly what the Pacific Manuscripts Bureau feels ought to be done. — *and is doing.*



HAL.

PS - I have taken a copy of this letter for the files.

Robert,

Sometimes I wish that I was clever and could visualise how these electronic devices work.

But you are one of the modern generation so perhaps you would advise whether you think that Santa Cruz can be of any help to you.

slm.

23.5.68.

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, SANTA CRUZ

BERKELEY • DAVIS • IRVINE • LOS ANGELES • RIVERSIDE • SAN DIEGO • SAN FRANCISCO

SANTA BARBARA • SANTA CRUZ



SANTA CRUZ, CALIFORNIA 95060

March 11, 1968

Mr. H. E. Maude
Department of Pacific History
Research School of Pacific Studies
Australian National University
Canberra, A.C.T. AUSTRALIA

Dear Harry:

Thank you for your good letter, which apparently passed my recent one in the mail, and for the splendid piece on "The Documentary Basis for Pacific Studies" which arrived at the same time.

I am most intrigued by this possibility of a documentary clearing house, and feel that this would meet some urgent needs in Pacific research. I will be able to comment in more constructive detail after I have been able to read your materials at greater leisure. We are in the midst of final examinations and term paper grading here at the moment.

There is one effective part we might be able to play in this document clearing and storage with a piece of equipment we are hoping to obtain at Santa Cruz in the very near future. This is the Kodak Miracode System. It is a device that photographs documents on 16 mm. microfilm with an electronically imprinted index beside each document. One can encode documents according to their contents (by author, subject, area, date, etc., etc.) and then retrieve them again almost instantly with an electronic searching device. This is like a regular microfilm reader (that is, a viewing screen) with adjacent to it a set of keyboards on which one punches in the desired search criteria. One can ask for up to six intersecting search criteria, thus making the retrieval of specific documents extremely quick and easy. 1500 manuscript pages will fit in a single microfilm reel, and the contents of an entire documentary collection could be stored in a minimal amount of space. It is hard to say just how we could participate, using this system. If we had copies of the documents, we could store them conveniently and provide extracts or references to the documents to any scholars interested in the materials. This might well mean a long and cumbersome indexing operation that at the moment is unnecessary; and I presume you will want to keep documentary records at your center if you duplicate them at all. What we could do, however, is maintain index files so that we would know what documents are available, where they are located, and hence could tell people where they could obtain microfilms of specific documents as the need arose. It seems to me that this would be a very constructive contribution to the documentary problem where so much time and effort is duplicated simply trying to find what exists and where. Of course, if more universities and center dealing with the Pacific had Miracode systems (which unfortunately are expensive, around \$30,000), large-scale data sharing would be possible by the use of microfilm.

Mr. H. E. Maude

-2-

March 11, 1968

I look forward to any thoughts you may have on this matter, and to reading your suggestions in greater detail.

I also look forward to seeing you before long. I have just gotten a grant to spend 1969-70 in the Solomons, and would hope to swing through Australia on the way in or out. Perhaps we will see you then if not before.

Best wishes,



Roger M. Keesing

RMK:dh

Shirley,

I am delving deep into my unanswered correspondence file in an endeavour to to polish off all arrears preparatory to working on a research paper; and lo, I have come up with this queer fish at the very bottom of the pond.

Have we the microfilm and, if so, has it been duly typed or a blown-up facsimile made and, again if so, has it been sent to Mr Dugdale?

Perhaps Dr Scarr could help?

SLM.

27.5.68.

Shirley,

Would you please order a positive microfilm of:-

Kalaka'ua's Hawaii, 1874-1891.

1 reel. \$12 (U.S.).

It is obtainable from The Hawaiian Historical Society, P.O. Box 2596, Honolulu 3, Hawaii; and is being issued by the Society as a special microfilm project: "72 contemporary pamphlets dealing with the political, social and economic history and the controversies in Hawaii during the reign of King Kalakaua".

Please debit to Pacific History:
Expendable Research Materials.



30.5.68.

113

10 June 1968

Dear Mr Maude

Thank you for sending to me your Post Spanish Discoveries in the Central Pacific which is of course not readily available to me here. I have read it with much interest, and it has spurred me to forward to you the copy of my letter of 31 May to Mr Cumpston (on which I am now typing). Please study the very final section very carefully as it seems to me that the HOPE of Boston found some ^{six} unknown islands in the Marquesas and my copy of PIM's yearbook does not establish whether this log, and its location, are well known. Incidentally, it is practically a work of art so much time has been spent on its preparation. My note on Hoods Island shows Ingraham had Cooks discoveries at his fingertips, as well as Mendana's. But you probably know all this. With so little background available here, I expect most of what I send you is mere duplication.

In my letter of 8 March I mentioned the log of the Loper, and its discovery of LOPER's Island in the Ellice Group. I am sure that this log has not been widely used (you regret its absence on page 100) as it is in such an obscure little museum where it is the only log in their entire collection (excluding perhaps some steamwhalers in the Arctic in more modern times). I strongly recommend that you get it photocopied.

I am at last producing something from my studies. I have promised the Turnbull Library that by August or so I will have for them a very detailed guide on how to find logs and journals in the USA. Without the promise I would simply delay it. I shall try to send you a copy. Meanwhile I shall use the article you sent me to extract the various ships names which I shall then check against my collection lists.

With very best wishes,

Yours sincerely,

Rhys Richards
Rhys Richards

PTO

13 May 1968

Dear Dr Cumpston,

Did I tell you that the Serial Division of the Library of Congress has searched for us two Boston papers American Traveller (semiweekly) and Evening Gazette (weekly) for the period January to April 1832 but without locating the "memorial" by Captain Benjamin Morrell. They considered these two of Boston's (then) 12 publications, the ones carrying the most feature articles. I have also searched in New York the Liberator with similar results. I may get an opportunity to see here later this summer the Boston Recorder.

Recently I had a brief visit to Washington where in the Manuscript Division of the Library of Congress I searched through three collections :

→ The Wilkes Family Papers--various papers including some observations by expedition members while in Australia (Those of one young adventurer whose name eludes me have been published--He stayed behind in Australia when the main party went to the far south)

→ The Nathaniel B Palmer Papers (b.1799-1877) So called discoverer of the Antarctic continent in the 40 ton sloop Hero in 1820 (See Shackleton's earlier visitor!) in 1822 master of James Monroe sealing and exploring Antarctica. The papers vary in content but include the following snips: Annawan 1833 jnl Valparaiso to USA including a convict revolt. Charleston 1847-51. Jas Monroe log 1821-- . Mary of London log 1791 ~~xxxxxx~~ (UK to St Marys), Garrick log 1840, Hero 1820-23 logs, Penquin logs 1829-33 at Shetlands and Falklands, Southerner 1841-45 log, Yarmouth log 1767-68 None are whalers as far as I could see

Marine Miscellany (a group used in the 1918 published book of mss of the Library) Includes Log of ~~xxxxxx~~ LEWIS, whaler, 1849-53 which includes mention a surprising number of ships whaling to the north of NZ in these "quiet" years Log of Good Return of New Bedford, whaling to Cape of Good Hope and then home, 1837-8 Colombia, 1790-92 Boston to the Northwest Coast

→ HOPE, 1790-92, Boston to NW coast and Hawaii This is without doubt the most artistic and detailed journal I have ever seen. A work of art which I am almost certain you must know. Just in case you do not, Vol 1 p.30-36 is at Marquesas 15 April ~~1791~~ 1791, at islands Magdalena St Pedro, Dominica, St Christiana, and Hoods (latter named by Cook) Vol 2 p.1-18 From Marquesas north to discover Washington's Island, Adams Island, Federal and Lincoln's 8.52 degrees south, 140.19 West of London Hancock's, Franklin's, Knox's 8.55S 141.18W Arrived Sandwich Is 20 May, map p.16-17 departed for NW coast 1 June 1791 (p 18 Returned to Washington's Island, thence Nootka Sound)

Well so much for now. I am continuing to enjoy the book proofs you so kindly sent me.

With best wishes,

Yours sincerely,

Rhys Richards

FOLD SIDES OVER AND THEN FOLD BOTTOM UP
MOISTEN FLAP WELL AND APPLY PRESSURE TO SEAL

TRUSTEES

JOHN T. NOLAN, Jr., *President*
RICHARD R. DEUPREE, Jr., *Vice President*
JOSEPH S. STERN, Jr., *Secretary*
CHARLES W. ANNESS
ASA I. ATKINS
LAWRENCE A. KANE, Jr.
NORA MAY NOLAN

THE PUBLIC LIBRARY of Cincinnati and Hamilton County

EIGHTH AND VINE STREETS, CINCINNATI, OHIO 45202

Telephone: 241-2036

ERNEST I. MILLER, *Librarian*
JACOB S. EPSTEIN, *Assistant Librarian*
HOWARD P. UIBLE, *Business Manager*

January 28, 1969

Mr. Rhys Richards
Vice Consul
New Zealand Consulate General
630 Fifth Avenue Suite 530
New York, N. Y. 10020

Dear Mr. Richards:

The whaling ship Alliance of Nantucket made only one landing on the coast of Australia. This landing was at Sharks Bay on the west coast. From there she sailed north to Java and then west to Mauritius. The Alliance sailing in consort with the Asia entered Sharks Bay on April 28, 1792 and left May 4, 1792. From the text of the log, it is not clear if they went ashore on an island in the bay or on the mainland. There is very little description of the area where they landed. They mention that they were unable to find wood or fresh water, that there were signs of turtles, a great number of sharks in the bay and that the area was desolate.

The pages dealing with Australia, the approach, landing and departure can be xeroxed for .60 plus .10 mailing charges. The log is not in very good condition and I am not sure how legible a copy would be. A microfilm copy of the whole log can be obtained from the Marine Historical Association, Inc. Mystic, Connecticut.

I hope this information has been of some help. If we can assist you any further please let us know.

Sincerely,



Thomas G. Addison
Librarian, Rare Book Room



HENRY COUNTY PLYWOOD CORPORATION

Manufacturers of Quality Plywood

RIDGEWAY • VIRGINIA 24148 • PHONE 703 956-3121

August 14, 1967

Mr. Rhys Richards, Vice Consul
New Zealand Consulate
630 Fifth Avenue Suite 530
New York, New York 10020

Dear Mr. Richards:

Mr. Howard C. Bradshaw, Ridgeway, Virginia, has requested me to answer your inquiry of July 24th regarding the ship OMEGA of Nantucket, Capt. Charles C. Russell.

Several years ago I plotted from the ship's log which Mr. Bradshaw has the voyage of the OMEGA to the South Seas, covering the period September 15, 1849--October 4, 1853. Although the OMEGA touched at Auckland several times, most of the voyage was spent in the whaling grounds along the equator from the Gilbert group east to Christmas Island. She never visited the Chatham Islands. As a matter of fact, the most southerly latitude reached was 34°08'S., according to the log.

Would you like facsimile copies of the three log books of Nantucket whalers which are in the possession of the Bradshaw family? These would be made by the Bell and Howell Company of Cleveland, Ohio, by Xerox, on both sides of standard book paper, for approximately 5¢ per page in soft binding, plus \$3.50 each if hard cover binding is wanted. The logs average 150 to 160 pages, which would cost \$11.00 to \$11.50 each in hard binding.

Mr. Bradshaw would have these prepared for you provided you would furnish him with two copies of each log book used, at no cost to him. This might be well worth the small expense to one of the libraries or museums in New Zealand, to have additional copies prepared for their own use.

Yours sincerely,

R. P. Gravelly, Jr.
R. P. Gravelly, Jr.

J1

*Thanked but declined
30 Aug - referred to
Museum at ANU and
Gravelly told of this
30 Aug 1967*

June 15, 1968

Mr. Harry E. Maude
Professorial Fellow
Research School of Pacific Studies
Box 4, P.O., Canberra, A.C.T.
AUSTRALIA

Dear Harry:

Congratulations on your promotion to the top place in your School! Virtue is often rewarded, although often too belatedly to enjoy the event. I look forward to retiring June 1, 1968, as Emeritus Senior Professor of English, and perhaps might have time to come down and see all my Australian friends again. Of course, dozens of them come through Honolulu every year, and I get news that way. But it is always a delight to receive one of your informative letters, such as that of the 5th.

I checked with you on the Rorique brothers mainly to be sure that you did not pull out some overlooked sources when the time came, as I hope, for you to review my book, ADVENTURERS OF THE PACIFIC, which has just been accepted by Meredith Press in New York. I am writing today to ask Jim Michener to write one of his famous forewords for it. I have not heard from Mrs. Fogarty since I wrote her almost a month ago, and assume she has found nothing further.

Your explanation of your past and future interest in helping with our Pacific Collection is clear and interesting. I agree with you that, with your position at Canberra and many interests, you would probably not be happy coming with Honor to Honolulu. One's own country is always best. You would not have the Social Security and Medicare benefits that we have paid for and will soon enjoy. If you wish me to send you information about the senior specialist program at the East-West Center, however, I'll be glad to do so.

I'm glad you are working on Tem Binoka. I'm sure you know about the reference in JOHN CAMERON'S ODYSSEY, pp. 356 to 364, dealing with Tem Binoka's brother Simon and Cameron's encounter with the Rorique brothers, whom he properly refers to under the name of De Greves. You surely know the classic description in Stevenson's IN THE SOUTH SEAS. You might have missed "Apinoka of Apemama" in THE STRANGE ADVENTURE OF JAMES SHERVINTON by Louis Becke; it is mentioned on page 34-35 of my Becke bio-critical study. But of course, with all your Gilbertese papers, you can do a wonderful job on the old rascal.

With good wishes for a warm stay in Queensland,

Cordially,

Grove

A. GROVE DAY
Senior Professor of
English

aerogramme

Department of Pacific History

5 June 1968

Professor A. Grove Day,
Department of English,
University of Hawaii,
1733 Donaghho Road,
HONOLULU, Hawaii 96822

Dear Grove,

I've examined both my geographical and subject cards but can find nothing about the Rorique Brothers, other than the page references to them in John Cameron's Odyssey. The French book you mention is not even in my library though I have now sent for it. I should imagine that a microfilm of the evidence at the trial could be obtained - one imagines that it took place in France, and not Manila - and might produce some interesting information.

To tell you the truth I used to mix up the Rorique episode with the Mortelmans piracy, said to have been the last in the Pacific (see Gilchrist Alexander, From the Middle Temple to the South Seas, London, John Murray, 1927, pp.97-113 (also an article in the Seagoer). These were said to be the last two piracies in the South Seas; both started in the Eastern Pacific and ended in Micronesia - you might be able to make a story out of the two.

In the case of Mortelmans the whole trial proceedings could be obtained on microfilm easily from the Fiji Archives and I really think it would make a good article.

Talking of Mrs Faith Fogarty, documentary material, e.g. on the Rorique Brothers is sometimes to be found in the Turnbull when not in the Mitchell (they have, for instance the Restiaux Papers and other material written by traders). Mr Gordon Russell, 28 View Road, Titahi Bay, Wellington, a Pacific historian formerly resident on Rarotonga is willing to undertake all classes of searching work in the Turnbull, National Archives or elsewhere at a fee of \$NZ2.00 an hour.

I fancy that probably Rolf du Rietz would not have suited you at the Library. I know him well and greatly admire him; but he is really rather a narrow specialist in Pacific studies and cast in the mould of a European literary scholar. Admittedly he knows a terrific lot about the Bounty and everything directly or remotely connected with it, but surely you need someone with a multi-disciplinary approach who knows the whole Pacific, past and present,

its literature resources, published and unpublished, and who can enthuse the undergraduate and post-graduate student population with a love of documentary-based Pacific studies of all kinds.

Now I come to think of it, that remark of mine about being Janet Bell's counterpart in charge of the Pacific collection must have been a bit mystifying if you did not know the circumstances. They are, however quite simple.

On one of my 15 visits to Hawaii (I think the last but one) I went to pay my respects to Carl Stroven, who was on the eve of retirement. Stroven introduced me to Floyd Cammack in terms which conveyed the impression that he would be taking over as Librarian.

A day or two later Cammack, whom I had been able to help some time before over some Fijian linguistic documentation, invited me out to lunch. (rather to my astonishment).

He certainly did the honours in a grand manner and it must have cost him plenty. Anyway, during the course of the lunch he outlined plans for the reorganization of the Sinclair Library, including the formation of a first-class Pacific Islands collection. It seemed that funds would be available to make it one of the finest Pacific Islands collections in the world; possibly the finest.

Cammack then asked me if I would take charge of the building up and running of this collection and I replied that the suggestion was undoubtedly an attractive one and that if a firm offer was made to me I should consider it very seriously.

I understood that such an offer would be made in due course and, after discussion with Honor, had more or less decided to take it, subject to the salary not being too much of a drop (having regard to the difference in cost of living) and provided money was really available for building up a Pacific Islands collection which would draw scholars from the whole Pacific region. But nothing transpired and later I heard that Cammack himself had left.

You may well wonder why such an offer could have attracted me. The reasons are many: I am the forth generation to be born and bred in the tropics and wilt in the so-called temperate zone; I have no roots in any particular country apart from the Pacific Islands, where all my interests lie; I have more friends in Honolulu than anywhere else in the world; and above all it has always seemed to me that the University of Hawaii should be, and must inevitably become, the centre of Pacific Islands studies.

Now however the position is rather different. I have established the Journal of Pacific History and the Pacific Manuscripts Bureau and been promoted to a Professorial Fellowship, the highest non-administrative research position in the Australian academic hierarchy; and above all Honor had a bad fright in Honolulu when she got that totally unexpected attack of asthma. Furthermore, friends - Willowdean Handy was one - told us that it was not unusual for elderly people there to have to spend every penny they possessed in doctors' and hospital fees and to end up paupers before they died.

If the East-West Center were to offer us a fellowship, or whatever they call it, I should probably accept it, provided it was without strings (for I am a research worker and not a lecturer). I love helping students, particularly on problems connected with source materials, but to prepare a formal talk would take me longer than to write a research paper for publication.

I would never apply for a fellowship at the Center, for I should be competing directly with my own students and would in all probability be turned down in favour of some youth whom I had been supervising for years (and ironically the decision could well be based on my own report as referee). But if they were to offer one it would be a different matter and if Honor remained free from asthma we might well stay on to live there as we had always intended.

But enough of all this about myself: I have only enlarged on it because of your own kind and generous remarks and because I realized that I had been a bit cryptic.

Bill Pearson has finished his work on Lawson and is now well away with his main book on the effect of Pacific imaginative literature on Europe. He intends something a bit more comprehensive than Friederich's work, I fancy, which he regards as rather selective. Certainly Bill has a vast subject, albeit a fascinating one, but in five years with nothing else to do he should be able to produce a book comperable to European Vision and the South Pacific (which was incidentally the first thesis written in our Department).

I had better stop or you will never read through it all. We hope to go up to Queensland for the worst of the winter, as I have promised to write a biographical sketch of Tem Binoka of Abemama, and might as well do it there.

With our very best wishes,

Cordially,



Department of English
University of Hawaii
1733 Donaghho Road
Honolulu, Hawaii 96822
May 21, 1968

Mr. Harry E. Maude
Research School of Pacific Studies
Box 4, P.O.
Canberra, A.C.T., AUSTRALIA

Dear Harry:

I am glad to know that I was of some help to your Journal.

Today Dr. Norman Meller called me up and said we were still looking for a curator for our Pacific collection of books, to do the same sort of work that Robert Langdon is doing for you. Rolf du Rietz and a number of other possibilities are apparently out of consideration. I suggested Suzanne Mourot, but found out later in the day from Janet Bell that Suzanne is now head of the Mitchell Library. We are still looking.

I was puzzled by your statement: "I had an idea of offering to join the staff as a sort of inferior Janet Bell . . . and take charge of the Pacific Islands collection." I did not know whether you had been made a definite offer or whether you were hoping to be invited here. I knew that you feared for Honor's health should she return, and this was confirmed by Meller. I would do anything to get you to come here. If you didn't want to do library work, perhaps we could wangle an invitation for you to come for a few months to a year at the East-West Center as a senior specialist.

Please give my regards to Bill Pearson. I imagine he is working on a book parallel to that by my friend Werner Friederich, AUSTRALIA IN WESTERN IMAGINATIVE PROSE WRITINGS, 1600-1960 (University of North Carolina Press, Chapel Hill). Werner gives parallel translations of some European passages.

We look forward to your book, OF ISLANDS AND MEN. I am at present doing an article on the Belgian brothers, who murdered and took over the crew of the Niuorahiti of Tahiti in 1891 and began a piratical cruise. The only references I have are:

La Bruyère, René. LES FRÈRES RORIQUE. Paris, "Le Masque," 1934. 221 pp.

Cameron, John. JOHN CAMERON'S ODYSSEES, edited by Andrew Farrell, New York, Macmillan, 1928.

Becke, Louis. BY REEF AND PALM. "The Fate of the "Alida,"", brief references in story.

I have asked Mrs. Faith Fogarty at the Mitchell to xerox and send me by air mail anything she might find further. If you have in your voluminous files anything further that she might miss, I'd be glad to have a reference. I would, of course, compensate you for any photocopying necessary.

Wishing we could get together more often. I am,

Cordially,

Grove
Senior Professor of English

*With the Compliments
of the
Director
South Pacific Commission
Publications Bureau*

Papers published recently - not yet incorporated in list

- No. 154 Mental Health in the South Pacific. (Report of a meeting of experts held at Suva in May 1966 and at Nouméa in May 1966. July 1967 (EF) \$A0.50
- 156 Some Aspects of South Pacific Ethnopsychiatry (With special reference to Papua and New Guinea) B.G. Burton-Bradley. October 1967 \$A0.50 (E)
- 157 Tuberculosis in the British Solomon Islands Protectorate (1958-65)
E.P. Hamblett, June 1968 \$A1.00 (E)
- 158 Agricultural Education in the South Pacific. A Survey. J.A. Sutherland.
May 1968. \$A0.50 (E)

South Pacific Commission Technical Papers

Copies of SPC Technical Papers, which as a general rule are published both in English and French editions, may be procured from the South Pacific Commission, Nouméa, New Caledonia, or G.P.O. Box 5254, Sydney, Australia, 2001. Except where otherwise stated, price per copy, post free by surface mail, is 2/- stg. (25 cents Aust., 2/3 Fijian, 30 cents U.S.).* The letters "E," "F," or "EF" in parentheses at the end of each listing indicate present availability of titles in English and/or French editions.

NUTRITION

50. Nutrition Investigation in New Caledonia. Sheila Malcolm. October 1953. (E).
63. Diet and Nutrition in American Samoa. Sheila Malcolm. August 1954. (E).
83. Diet and Nutrition in the Trust Territory of the Pacific Islands. Sheila Malcolm. July 1955. (E).
95. Bibliography of the Nutritional Aspects of the Coconut. F. E. Peters. September 1956. (EF).
106. Some Food Problems in the Pacific Islands. H. S. McKee. May 1957. (EF).
113. The Diet of Mothers and Children on the Island of Guam. Sheila Malcolm. January 1958. (EF).
115. The Chemical Composition of South Pacific Foods. F. E. Peters. February 1958. (EF).
147. Studies of Dietary Intake and the Expenditure of Energy by New Guineans. Eben H. Hipsley and Nancy E. Kirk. July 1965. (10/- stg., \$A1.25, 11/-F., \$US1.50). (E).

PUBLIC HEALTH

- ~~24. A Survey of Leprosy on the Island of Nauru. Dr. C. J. Austin. April 1952. (EF).~~
56. Leprosy in Netherlands New Guinea. Dr. Norman R. Sloan. April 1954. (EF).
62. Leprosy in American Samoa. Dr. Norman R. Sloan. July 1954. (E).
64. Dental Conditions in School Children of American Samoa. Dr. Raymond G. Neubarth. August 1954. (E).
67. Ophthalmological Survey of the Trust Territory. Dr. H. E. Crawford. September 1954. (E).
69. Leprosy in Western Samoa and the Cook Islands. Dr. Norman R. Sloan. October 1954. (E).
- ~~96. Health Education in the South Pacific. G. Loison and L. L. Keyes. November 1956. (EF).~~
131. Dental Health in South Pacific Territories. P. B. Cadell. August 1960. (EF).
139. The Incidence of *Angiostrongylus Cantonensis* (Chen) among Rats and Mollusks in New Caledonia and Nearby Islands and Its Possible Relationship to Eosinophilic Meningitis. Joseph E. Alicata. August 1963. (EF).
140. The Cuts of Copra Cutters. Robert H. Black. August 1963. (E).
- ~~141. Fish Intoxication. Notes on Ciguatera, its Mode of Action, and a Suggested Therapy. A. H. Banner, S. W. Shaw, C. B. Alender, Philip Heftrich. September 1963. (E).~~
142. Annotated Bibliography on Medical Research in the South Pacific. Dr. W. Norman-Taylor. December 1963. (10/- stg., \$A1.25, 11/-F., \$US1.50). (E).
144. Poisonous Gastropods of the Conidae Family Found in New Caledonia and the Indo-Pacific. René Sarramégn. October 1965. (5/- stg., \$A0.62, 5/6F., \$US0.75). (EF).

MOSQUITO-BORNE DISEASES

17. Conference of Experts on Filariasis and Elephantiasis, Tahiti: Summary of Proceedings. September 1951. (EF).
33. A Survey of Malaria in the British Solomon Islands Protectorate. Dr. R. H. Black, November 1952. (EF).
65. Annotated Bibliography of Filariasis and Elephantiasis. September 1954. (5/- stg., \$A0.62, 5/6F., \$US0.75). (EF).
66. Distribution of Filariasis in the South Pacific Region. Dr. M. O. T. Iyengar. September 1954. (5/- stg., \$A0.62, 5/6F., \$US0.75). (EF).
80. Malaria Control and Research in Netherlands New Guinea. Dr. R. H. Black. March 1955. (E).

81. Malaria in the South-West Pacific. Dr. R. H. Black. March 1955. (EF).
86. Distribution of Mosquitoes in the South Pacific Region. Dr. M. O. T. Iyengar. 1955. (8/- stg., \$A1.00, 9/-F., \$US1.20). (EF).
88. Annotated Bibliography of Filariasis and Elephantiasis. Part 2. Dr. M. O. T. Iyengar. January 1956. (6/- stg., \$A0.75, 6/9F., \$US0.90). (EF).
104. Developmental Stages of Filariæ in Mosquitoes. Dr. M. O. T. Iyengar. May 1957. (EF).
105. An Investigation on Filariasis in the Berau Region. H. de Rook. May 1957. (E).
109. Annotated Bibliography of Filariasis and Elephantiasis. Part 3. Dr. M. O. T. Iyengar. July 1957. (6/- stg., \$A0.75, 6/9F., \$US0.90). (EF).
124. Annotated Bibliography of Filariasis and Elephantiasis. Part 4. Treatment. Dr. M. O. T. Iyengar. August 1959. (6/- stg., \$A0.75, 6/9F., \$US0.90). (EF).
125. Studies on the Epidemiology of Filariasis on Central and South Pacific Islands. Elon E. Byrd and Lyle S. St. Amant. September 1959. (6/- stg., \$A0.75, 6/9F., \$US0.90). (EF).
126. A Review of the Literature on the Distribution and Epidemiology of Filariasis in the South Pacific Region. Dr. M. O. T. Iyengar. October 1959. (6/- stg., \$A0.75, 6/9F., \$US0.90). (E).
129. Annotated Bibliography of Filariasis and Elephantiasis. Part 5. Dr. M. O. T. Iyengar. June 1960. (6/- stg., \$A0.75, 6/9F., \$US0.90). (EF).
130. A Review of the Mosquito Fauna of the South Pacific. Dr. M. O. T. Iyengar. July 1960. (6/- stg., \$A0.75, 6/9F., \$US0.90). (EF).
132. Summary Data on Filariasis in the Pacific. Dr. M. O. T. Iyengar. August 1960. (EF).
148. Epidemiology of Filariasis in the South Pacific. Dr. M. O. T. Iyengar. November 1965. (10/- stg., \$A1.25, 11/-F., \$US1.50). (E).

PLANT PRODUCTION AND PROTECTION

6. A Preliminary List of Economic Plants of New Caledonia. J. Barrau. July 1950. (EF).
8. Insect Pests in the Wallis Islands and Futuna. F. Cohic. December 1950. (EF).
19. Report on Copra Grading. November 1951. (E).
31. Cocoa Plantation Management in Western Samoa. D. R. A. Eden and W. L. Edwards. October 1952. (EF).
34. Rhinoceros Beetle Control in the Kingdom of Tonga. L. J. Dumbleton. November 1952. (E).
38. Coffee Growing in New Caledonia. D. H. Urquhart. January 1953. (E).
40. Cocoa Growing in New Hebrides. D. H. Urquhart. January 1953. (E).
78. A List of Plant Diseases Recorded in South Pacific Territories. L. J. Dumbleton. December 1954. (EF).
79. A List of Insect Pests Recorded in South Pacific Territories. L. J. Dumbleton. August 1955. (6/- stg., \$A0.75, 6/9F., \$US0.90). (EF).
82. The Manufacture of Copra in the Pacific Islands. W. V. D. Pieris. July 1955. (6/- stg., \$A0.75, 6/9F., \$US0.90). (EF).
97. Rice Production in the South Pacific Region. R. Watson. October 1956. (EF).
101. Parasites and Predators Introduced into the Pacific Islands for the Biological Control of Insects and Other Pests. L. J. Dumbleton. March 1957. (EF).
107. The Rhinoceros Beetle in Western Samoa. R. A. Cumber. June 1957. (4/- stg., \$A0.50, 4/6F., \$US0.60). (EF).
108. Practical Aspects of Weed-Killing by Chemicals in Tropical Crops. E. J. E. Lefort. July 1957. (EF).
145. The Banana Scab Moth *Nacoleia Octasema* (Meyrick). Its Distribution, Ecology, and Control. R. W. Paine. July 1964. (10/- stg., \$A1.25, 11/-F., \$US1.50). (E).

* Minimum charge 4/- stg. Please enclose remittance with orders valued at less than 20/- stg.

150. *The Control of Banana Bunchy Top*. C. J. Magee. February 1967. (5/- stg., \$A0.62, 5/6F., \$US0.75). (E).
153. *Coconut Research at Rangiroa*. M. Pomier. June 1967. (10/- stg., \$A1.25, 11/-F., \$US1.50). (EF).

FISHERIES AND LIVESTOCK

9. *Report of Plant and Animal Quarantine Conference*, Suva. April 1951. (EF).
25. *Report of Fisheries Conference*, Noumea. May 1952. (E).
77. *A List of Diseases and Parasites of Animals Recorded in the South Pacific Territories*. L. J. Dumbleton. December 1954. (EF).
111. *A Selected Annotated Bibliography of Trochus*. R. Gail and L. Devambe. January 1958. (EF).
134. *Trolling and Longlining for Tuna*. Two Papers by M. Angot and R. Criou. June 1961. (4/- stg., \$A0.50, 4/6F., \$US0.60). (E).
149. *The Social and Economic Effects of Tuna Fishing in the South Pacific*. F. Doumenge. May 1966. (10/- stg., \$A1.25, 11/-F., \$US1.50). (EF).
155. *Artificial Insemination of Livestock in the South Pacific*. I. C. A. Martin. July 1967. (5/- stg., \$A0.62, 5/6F., \$US0.75). (E).

ECONOMIC CONDITIONS

54. *The Pacific Islander and Modern Commerce*. V. D. Stace. March 1954. (EF).
89. *Small-Scale Industry for the South Pacific—Preliminary Papers*. Cyril S. Balshaw. March 1956. (4/- stg., \$A0.50, 4/6F., \$US0.60). (EF).
90. *Industrial Activity in Selected Areas of the South Pacific*. K. H. Danks. March 1956. (5/- stg., \$A0.62, 5/6F., \$US0.75). (EF).
92. *Economic Aspects of the Coconut Industry in the South Pacific*. E. J. E. Lefort. September 1956. (4/- stg., \$A0.50, 4/6F., \$US0.60). (EF).

CURRENT RESEARCH

29. *Current Research in the South Pacific in the Field of Economic Development*. July 1952. (E).
52. *Social Science Research in the Pacific Islands*. December 1953. (EF).
102. *Index of Social Science Research Theses on the South Pacific*. April 1957. (\$A0.50). (EF).
135. *Social Science Research in the Pacific Islands*. June 1961. (EF).

CO-OPERATIVES

1. *The Co-operative Movement in the Gilbert and Ellice Islands*. H. E. Maude. February 1949. (EF).
42. *The Co-operative Movement in Papua and New Guinea*. Prepared by the Registry of Co-operative Societies, Port Moresby. February 1953. (EF).
51. *A Bibliography of Co-operation in the South Pacific*. December 1953. (EF).
75. *Catalogue of the SPC Co-operative Library*. January 1955. (EF).
120. *A Guide to the Marketing of Copra in Primary Co-operative Societies*. C. G. Joannides. January 1959. (EF).
121. *Catalogue of the S.P.C. Co-operative Library*. January 1959. (Revised edition of T.P. 75). (5/- stg., \$A0.62, 5/6F., \$US0.75). (EF).
123. *Co-operatives in the South Pacific*. (Report of the SPC Technical Meeting on Co-operatives held at Port Moresby July 21-August 1, 1958.) February 1959. (EF).
138. *Catalogue of the S.P.C. Library on Co-operation*. February 1963. (Revised edition of T.P. 121). (10/- stg., \$A1.25, 11/-F., \$US1.50). (E).

COMMUNITY DEVELOPMENT

2. *Community Development*. March 1950. (EF).
11. *Interim Reports on the Maturiki (Fiji) Community Development Project*. Howard Hayden, Director of Education, Fiji. May 1951. (EF).
26. *Further Education in the Cook Islands*. P. F. Henderson, Officer for Further Education, Cook Islands. July 1952. (EF).
35. *The Purari Delta—Background and Progress of Community Development*. November 1952. (EF).
41. *Social Problems of Non-Maori Polynesians in New Zealand*. Rev. R. L. Challis. February 1953. (EF).
45. *The Nimboran Community Development Project*. Dr J. van Baal. June 1953. (EF).

46. *The Koror Community Centre*. Reports supplied by the High Commissioner, Trust Territory of the Pacific Islands. August 1953. (E).
49. *The Social and Cultural Position of Micronesian Minorities on Guam*. R. R. Solenberger. October 1953. (EF).
74. *Educational Aspects of Community Development*. R. Thomson. January 1955. (EF).
122. *Social Development in the South Pacific*. (Report of the Ninth Research Council Meeting.) February 1959. (EF).
137. *Urbanization in the South Pacific*. Report of first meeting of SPC Urbanization Advisory Committee held Sept. 4-9, 1961. August 1962. (EF).
152. *Urban Problems in the South Pacific*. (Articles first published in the South Pacific Bulletin, 1963-1965). May 1967. (20/- stg., \$A2.50, 22/-F., \$US3.00). (EF).

EDUCATION

4. *Visual Aids in Education in the South Pacific*. A. L. Moore. April 1950. (E).
14. *Educational Broadcasts to Samoan Village Schools*. May 1951. (EF).
15. *Libraries for Beginners*. Dr and Mrs Kenneth Todd. July 1951. (EF).
32. *Types of Organization in Adult and Mass Literacy Work*. D. B. Roberts. August 1952. (EF).
47. *Central Vocational Training Institution*. F. J. Harlowe. August 1953. (5/- stg., \$A0.62, 5/6F., \$US0.75); plans available separately at 5/- stg., \$A0.62, 5/6F., \$US0.75. (EF).
73. *Educational Evaluation—A Documentary Survey*. J. C. Nield. December 1954. (EF).
99. *Education in the Pacific Islands—A Selected Bibliography*. C. Wedgwood. November 1956. (6/- stg., \$A0.75, 6/9F., \$US0.90). (EF).
103. *How to Make Your Own Posters*. Nancy Phelan. May 1957. (EF).
112. *Film and Filmstrip Catalogue*. January 1958. (EF).
114. *An Experimental Course in Adult Literacy*. Karel Neijis. January 1958. (EF).
133. *Education Seminar for the South Pacific*. (Report of the SPC Education Seminar held at Brisbane, Australia.) December 1960. (EF).
136. *A Linguistic Survey of the South-Western Pacific*. Dr A. Capell. January 1962. (20/- stg., \$A2.50, 22/-F., \$US3.00). (E).

PRINCIPAL COMMISSION PUBLICATIONS

The *SOUTH PACIFIC BULLETIN* features articles on activities in the Commission's three main fields of operation: economic development, health, and social welfare.

	Stg.	Aust.	N.Z.	Fiji	U.S.
Single copy	3s 6d	\$0.40	\$0.35	3s 9d	\$0.50
One year	14s 0d	\$1.60	\$1.40	15s 0d	\$2.00
Three years	35s 0d	\$4.00	\$3.50	37s 6d	\$5.00

TECHNICAL PAPERS: See list; 154 have been issued to date.

OFFICIAL RECORDS: *Proceedings of Sessions of the South Pacific Commission* (First to Twenty-ninth), *Annual Reports of the South Pacific Commission (1948 to 1966)*; *Reports of the First, Second, Third, Fourth, Fifth, and Sixth South Pacific Conferences*.

INQUIRIES RELATING TO ABOVE PUBLICATIONS TO BE SENT TO:

SOUTH PACIFIC COMMISSION PUBLICATIONS BUREAU,
G.P.O. BOX 5254,
SYDNEY, AUSTRALIA, 2001.

give Neil my aloha. I keep trying to find time to write but never make it.

June 26, 1968

Dear Harry:

I haven't yet met Caroline Melville officially but have talked to her over the phone a time or two. Tomorrow she is going to have lunch with Agnes & me and then come to the library to see what we might have to interest her. This wretched moving has caused the delay. It is now over except that things are not all back where they belong. I don't know how one prevents student help or any kind of help from dropping books and mixing them up in the process of picking them up. We will gradually straighten things out. Caroline's main interest at the moment is Keybendall's files and, hopefully, those did not get mixed up. She seems to be very busy at the archives and is now surveying what is available at the Hawn Historical Society and at the Hawaiian Mission Children's Society. Sunday, Agnes and I are taking her to polo as a diversion. It seems she once played polo - Agnes gave me that bit of news. I haven't known women who played polo so I'm impressed before I meet her! Caroline seems to be very happy with Margaret Tutcom - that makes her a nice child too. It is good for Margaret to have her up there in the house and very good for Caroline to be there.

I do hope that Honor is now completely alright and that your holiday in Queensland was lovely. That is where Aleric lives, I think, and you'll both enjoy seeing the family. What little I saw of Aleric and his wife, I liked very much.

Thank you for the business of finding housing for me. I will get my travel agent to go on from here and you won't have to do anything more. I want her to handle it so that everything can be issued from one source - bills, I mean. I only really bothered you because Grove Day was so sure I should get you to help me look into University House. Let us handle it all ~~know~~ we know the right place to stay - Beauchamp House sounds ideal. You are right about not wanting to go back to the Rex - I think it was called.

I gave Al Schintz your advice and he will follow up on it. He is currently so busy building a house with his own hands that he hasn't much time for writing. He will be on sabbatical from September to January and may turn up in Canberra sometime. He's a very nice youngster and has lots of ability in

I liked Caroline very much today - will see her more later

great my fields, including cabinet making & cooking!
 He intends to spend some time in the Hocken
 library and in the Turnbull & Mitchell. He spent
 some time in the Mitchell some years back when
 he was getting his doctorate in Fiji. Has wanted
 to go back because now he appreciates more what
 they have. Yes we do have the Methodist Missionary
 Society material and he will use it when he finds
 time. We have a great deal he can use.
 I hope now the problems over the Hawaiian Jr.
 of history have been solved. I called & had them
 explained to me & was told they were being explained
 to you. Also Agnes, dear Agnes, has solved your

FIRST FOLD

21300
 P.O. Box 3373
 Honolulu - 96801
 Hawaii, U.S.A.



AÉROGRAMME • PAR AVION

Mr. Harry Maudsl
 The Research School of
 Pacific Studies
 Box 4 P.O.
 Canberra ACT 2600
 Australia



Hawaiian Historical Review **SECOND FOLD** problem too.
 That biblio of Thesis must be a dreadfully
 hard but interesting thing to do. Our messory but
 the shortest possible way to contribute to it didn't
 help make the burden easier. I am sorry it too
 had to land in your lap. Good bibliographers
 are very hard to come by here, too.
 Thank you again for the booky problem. I'll
 be leaving here on July 31st for England &
 Scandinavia (where I will see Phyllis & Kolf) and so won't
 be with much more from here. Any letters will be
 sifted & sorted & sent on so if you have anythg to
 write for do do so. Agnes will take care of anythg! I hope you'll
 see Javan when he is in Australia. He should be there in a couple of
 weeks - I hope he follows you to Queensland!

8 Bedford Gardens House,
Bedford Gardens,
London, W. 8.

1st July 1968

My dear Harry,

You must please forgive me for being so long in thanking you for the "Journal of Pacific History", vol.II. I found it awaiting me when I returned from my hibernation in the Eastern Mediterranean at the end of April. Almost immediately afterwards I went off again to Belgium, Germany etc. on St. John and other duties.

It is kind of you to continue to send me this admirable publication, of which I found this volume particularly interesting, especially your "Swords of Gabriel", "Tonga after Queen Salote" & R.L.S's Letters, which brought back vividly to me, although at other times they seem to me very remote, my visits to Butaritari and Abemama. I think your continuing industry and enterprise in this field quite remarkable.

I don't know how many descendants you now have (I have eleven); but I hope that Honor and yourself and Alaric all flourish. When are you next contemplating a visit to this country? I was glad to see Archie and Joan Reid when they were over here, but my goddaughter Pippa, of whom I used to see a certain amount when she was working in London, now seems to have become a confirmed Antipodean.

Every good wish to you both, and let me assure you again how much I appreciate the Journal. The Hakluyt Society much appreciated your help in expediting the return of those papers to Beaglehole.

Yours ever
D

Department of Pacific History

8 July 1968

Dear Harry ,

Republic of Nauru Fund

I have discussed with the Director of the Research School of Pacific Studies the formation of a committee to administer the Republic of Nauru Fund. We have agreed that the following should be invited to serve upon it: Dr Chowning, Miss Croft and Mr Maude. The Director will be a member ex-officio and I shall be Chairman. Unless I hear from you to the contrary I shall assume that you are willing to serve.

There may be some formalities relating to the establishment of a committee of this kind. However, there can, I think, be no objection to our holding an informal meeting, at least fairly soon to consider the general principles covering the committee's work. I hope to call such a meeting shortly.

Yours sincerely,



J.W. DAVIDSON,
Professor of Pacific History

Shirley,

Have you got this microfilm? I don't seem to have it though I do have a xerox copy made when Norah Forster was going to edit it for the Pacific History Series. And I seem to have a vague idea that you sent the microfilm to someone in A.S.O.P.A. some months ago.

Please let me have the letter back with your reply so that I can answer it; and if you have the microfilm please let Mr Gash have it on loan.

J.S.M.

9.7.68.

Robert,

I cannot now remember if I showed you this para on Stuart Reay's papers and Larsson's MS accounts of Major ~~XXXXXX~~ Harding's campaign.

Just in case I missed out here it is and on its return I shall file it and note that you have seen it.

slm

9.7.68.

Harry:

Yes, I wrote to ~~the~~ one of Reay's daughters about three weeks ago, but have not yet had a reply. I have taken a copy of Larsson's letter.

slm

10/7/68.

GÖTEBORG, June 14th, 1968.

ETNOGRAFISKA MUSEET

N. Hamngatan 12
GÖTEBORG C

Ethnographical Museum, Göteborg C, Sweden
Musée d'Ethnographie, Gothenbourg C, Suède
Museo Etnográfico, Goteburgo C, Suecia

H. E. Maude, Esq.,
Professorial Fellow in Pacific History,
The Research School of Pacific Studies,
Box 4, P. O., Canberra, A.C.T.,
Australia.

Dear Mr. Maude,

I want to thank you for your kind letter of 16th April and for all good publications that you have mailed to me.

They remind me of what I should do - the publishing of some of my material - but I have so little time for this. Being a museum curator in this country and particular in this city means hours and days and weeks jammed with administration, exhibitions and public relation work, so honestly I long for a change. However, I hope to get some vacation time so I can publish some of the material I have in my drawers.

I saw in the Pacific Islands Monthly the other day that Mr. Reay has passed away. I had some plan to write to him as he had been stationed at Nadarivatu and had seen some of the happenings in Naboubuco some decades ago. As you know I was in this area in 1963. By the way, I have recorded some interesting accounts of Major Harding's campaign from the Viti Levu Bay during the last century. If I go back to Colo I would like to ask the ^{at}Muira people about the same campaign.

It is a pity that Canberra is so far away, otherwise I had applied for a job. My wife is a museum director in a town halfway between Gothenburg and Stockholm and I cannot leave her for three years. Flying home once a year from Canberra for some weeks' leave would be too expensive.

But I have to face my own situation with a lot of documentary material - of several kinds - that needs writing up.

However, it is good to read your publications and to be able to participate just now in a more passive way in Pacific research.

Yours sincerely,

Karl Erik Larsson
Karl Erik Larsson

No. 116/7/2



OFFICE OF THE RESIDENT COMMISSIONER,
GILBERT AND ELLICE ISLANDS,
COLONY.

12th July, 1968

Dear Mr. Maude:

I write to inform you that we of the Gilbert and Ellice Islands Colony, during November of this year, intend to hold ceremonies to commemorate the Twenty-Fifth Anniversary of the Battle of Tarawa.

TIME magazine, in December, 1943, described the Battle of Tarawa as giving the American nation "a new name to stand beside those of Concord Bridge, the 'Bonhomme Richard', the Alamo, the Little Big Horn, and Belleau Wood - the name Tarawa". The attack on this hitherto little-known atoll in the northern Gilbert Islands introduced a new, and mercifully short period of atoll campaigns in the Pacific.

It is our hope that it will be possible for us to welcome at the ceremonies representatives of the armed forces which took part in the Battle. It is our hope, too, that we shall be able to entertain at Tarawa a number of other interested persons.

I enclose a Provisional Programme for the Twenty-Fifth Anniversary of the Battle of Tarawa, and shall be pleased to answer enquiries.

Yours sincerely,

Assistant Resident Commissioner

H.E. Maude, Esq., OBE.,
77 Arthur Circle,
Forrest,
CANBERRA, A.C.T.,
Australia.

THE WAR IN THE GILBERTS

Since 10th December, 1941, the Japanese had ruled the Islands, their order only being disturbed in 1942 when United States Marines raided Butaritari (Makin atoll) in the north of the group. This had alerted the Japanese military commanders to the weakness of their defences, and they took immediate steps to improve them especially at the island of Betio, part of Tarawa atoll, where they protected their newly-constructed airfield with a maze of bunkers, pill-boxes, and large coastal guns. The commander, Rear-Admiral Shibasaki, with 3000 fighting troops, and 2000 Korean construction workers, was confident of his ability to withstand any attack.

But the Americans knew they had to take Betio as part of their offensive, and in 1943 the South Pacific commander appointed Rear-Admiral Spruance to co-ordinate the operation to capture strategic positions in the Gilbert Islands, code-named GALVANIC. Rear-Admiral Turner was to command the Joint Expeditionary Force and lead the attack on one of the two main objectives, the neighbouring atolls of Makin and Butaritari at the northern end of the group; Rear-Admiral Hill was to lead the other attack, on Tarawa itself, while Major-General Holland Smith took control of the Expeditionary Troops. To Makin were allotted the troops of the 165th Infantry Regiment; to Tarawa, the only battle-experienced troops, the 2nd Marine Division, and to a third, and less important objective, the potential airbase of Abemama were allotted the Reconnaissance Group of the 5th Corps.

The Japanese planned for a major conflict at Tarawa, between the United States invasion fleet, and the Japanese Combined Fleet based at Truk, and in order to avoid this confrontation which could have been very much to the advantage of the Japanese, the Americans' preliminary attacks were kept very brief. In fact, the Japanese fleet and planes were destroyed at Bougainville, in the Solomons, a little while before operation 'Galvanic' was set in motion, but this could not have been predicted.

The northern islands objective, and Tarawa itself, were attacked simultaneously on the morning of 20th November, 1943. At Makin and Butaritari the troops faced 800 Japanese mostly concentrated around the centre of Butaritari. Two reinforced battalions went ashore at the western end, under shelter of a naval bombardment, and advanced towards the stronghold, while the remainder struck directly at the main concentration a little later. By the next day, they had linked up, and despite the fanatical fighting of the defenders, which was to be encountered at Tarawa also, by 1130 on the 23rd November General Smith was able to radio: "Makin taken".

66 Americans were killed and 152 wounded, compared with 700 enemy dead, but the Japanese were able to redress the balance the next day when they torpedoed the carrier "Liscombe Bay" which sank with the loss of 644 officers and men.



THE BATTLE OF TARAWA
COMMEMORATION OF THE 25TH
ANNIVERSARY
OF ALLIED LANDINGS AT
TARAWA
GILBERT ISLANDS.

21ST - 23RD NOVEMBER 1968

PROVISIONAL PROGRAMME

TRANSPORTATION

Fiji Airways, Victoria Parade, Suva, Fiji, flies a fortnightly, turbo-prop service between Nadi Airport, Fiji, and Tarawa.

Inter-island vessels ply between Suva and Tarawa; enquiries to Morris, Hedstrom, Ltd., Suva, or the Wholesale Society, Tarawa, Gilbert and Ellice Islands Colony.

The Columbus Shipping Line also operates ships between Australia (Melbourne, Sydney and Brisbane), and Los Angeles; agents are:-

Ship Traco, 19 Bridge St., or G.P.O. Box 49, Sydney.
Bakke Steamship Corp., 650 California St, San Francisco.

ACCOMMODATION

Hotel Otintai at Bikenibeu, Tarawa, offers limited, but superior island hospitality. Accommodation in private homes will be arranged for additional visitors, and there is the possibility of a Colony ship, R.C.S. "Ninikoria", serving as a floating hotel for up to 30 guests.

ENTERTAINMENT

Visitors may wish to sail Tarawa lagoon in Gilbertese outrigger canoes, the fastest sailing craft in the world; deep-sea trolling, and lagoon fishing for coral trout and bone-fishing. Expeditions may be made to outer islands and villages, remote in time, where island handicrafts may be purchased, and traditional festivities observed - a photographer's paradise.

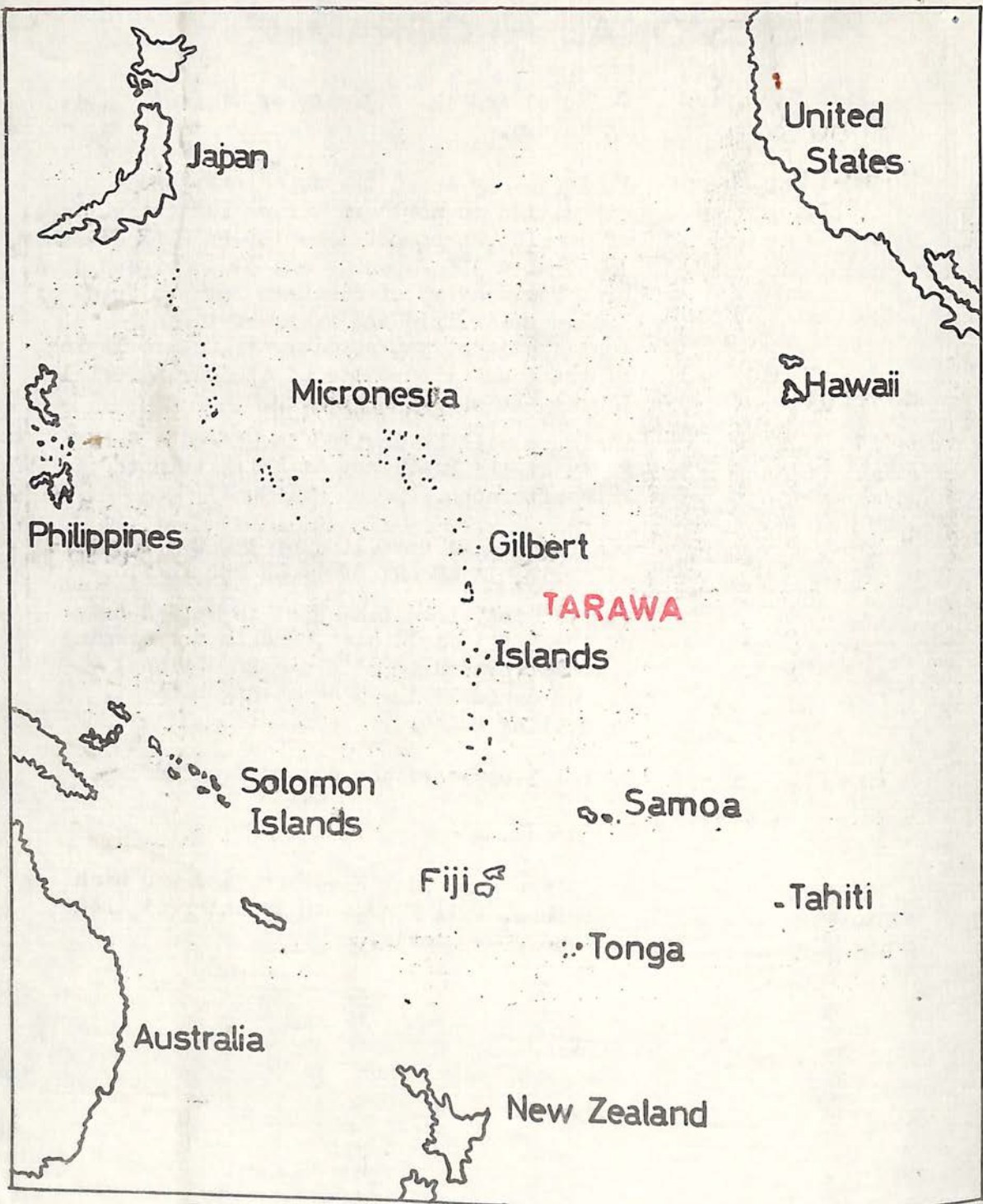
COMMEMORATIVE ISSUE OF STAMPS

A set of four stamps, depicting the Battle of Tarawa, will be on sale from 21st November, 1968.

PROVISIONAL PROGRAMME

- 21st November: Official and the majority of visitors arrive at Tarawa.
- 22nd November: Visitors may spend the day either on an expedition to northern Tarawa and the village of Buariki, scene of a battle on 24th November, 1943, when 175 Japanese and 32 Americans died, or a rediscovery of southern Tarawa, scene of Mullinex airfield and vast war-time installations, and participate in the laying of the foundation stone of the War Memorial Library-Museum at Bikenibeu.
- Visitors will be invited to attend a Garden Party at the Residency at Bairiki in the late afternoon.
- 23rd November: The ceremonial unveiling of the War Memorial at Betio, IN MEMORY OF THOSE WHO FELL.
- Visitors may then take part in guided tours of the battlefield area, and in the evening will be invited to attend a traditional island dance at the Teakamatang maneaba, or meeting house.
- 24th November: Official visitors may depart from Tarawa.

Visitors who arrive earlier than 21st November, and who wish to stay after 24th November, will find much to interest them at Tarawa and its neighbouring atolls.



Japan

United States

Hawaii

Micronesia

Philippines

Gilbert

TARAWA

Islands

Solomon Islands

Samoa

Fiji

Tahiti

Tonga

Australia

New Zealand

Department of Pacific History

16 July 1968

Professor Norman Meller,
Pacific Islands Studies Program,
University of Hawaii,
2550 Campus Road,
HONOLULU, Hawaii 96822

Dear Professor Meller,

Thank you for your letter of the 19th June and for your kind offer to sponsor me for a senior scholarship at the East-West Center. I shall certainly remember this if and when the time appears propitious. Right now I'm editing the last of four works in the Pacific History and Pacific Monographs Series for the Press and then have to get a Presidential address to the History Section of ANZAAS prepared and another for a conference of anthropologists in California. I'm so glad that the University of Hawaii is joining in with us on these two series, and hope that your Pacific Islands Studies program people will be willing to suggest suitable editors for particular works.

Yes, I am sorry that Cammack's proposal did not materialize at the time, but maybe it was all for the best. So long as I can work on the islands and help others to do likewise I don't much care where I am physically, though in the depth of winter in Canberra I sometimes wish I was somewhere else.

The difficulty about finding someone to take charge of your Pacific Islands Collection is that you are presumably looking for another Ida Leeson or Phyllis Mander-Jones. But these people did not really acquire the expertise that put them at the top of the Pacific literature world until they were in their 50s and 60s and by that time they were too settled in their ways to be uprooted.

I have spoken to a number of people and everyone agrees that of the younger librarians who specialize in the islands there is only one whom we could recommend for this particular post, and that is Miss Shirley Humphries of the Mitchell Library, Sydney. She is a graduate (I think of Sydney) and has passed her Librarian's Registration examinations; she probably knows more about Pacific books than the present Deputy Librarian (whom I believe you approached before her promotion); she has an equable temperament, is about 30 and quite charming though she appears to have no romantic entanglements.

She has the interest and the potential and would I feel do the job you want capably at first and eventually with distinction. You could gain some idea of her work and interests by glancing at a piece she did in the Journal of Pacific History, vol. II, pp.180-181 on the 'Papers of the Rev. Earnest E. Crosby, 1881-1911'. Naturally I have not said anything to her, leaving it to you to follow up or not - or perhaps Janet Bell could report on her when she comes. I mention it partly because I am anxious that there should be more inter-change of library as well as academic staff both ways across the Pacific.

Yours sincerely,



H.E. Maude

P.S. Her address is -

Miss Shirley G. Humphries, B.A., A.L.A.A.,
The Mitchell Library,
The Public Library of New South Wales,
Macquarie Street, SYDNEY, N.S.W.2000.

UNIVERSITY OF HAWAII

Pacific Islands Studies Program

June 19, 1968

Mr. Harry Maude
Department of Pacific History
The Australian National University
Box 4 P.O., Canberra, A.C.T.
Australia

Dear Mr. Maude:

When I saw you in Canberra last year and you somewhat enigmatically commented that you had once thought of settling in Hawaii, but had since given up the idea, I little knew the background. Grove Day has communicated the gist of your recent letter about the Cammack proposal, and I am truly sorry that it did not materialize. Incidentally, I have told Grove that I would be most happy to also endorse a senior scholar bid for you at the E-W Center.

Our quest for a curator for the Sinclair Library's Pacific Islands Collection continues. Should by any chance you know of some very experienced person who might be available for the post, we would appreciate your acquainting us of this fact so that we may write to him.

Sincerely yours,


Norman Meller

Volunteer Service Association

of Papua and New Guinea

The Secretary,
P.O. Box 1155,
Port Moresby
18th July, 1968.

Dear Mr. Maude,

The enclosed "Volunteer" is our eighth and marks the first eighteen months in the life of this Association. We hope that you have received the other issues and have found them interesting.

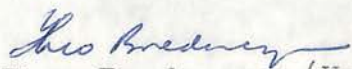
The Association was founded on the belief that Papua-New Guinea needs some hundreds of Overseas Volunteers on two year terms, because they can provide much needed skills cheaply and help race relations. We have been pleased to report that the number of Volunteers from existing sources (Australia and England) has doubled in the past year. Our major disappointment has been the Australian Government's rejection of the U.S. Peace Corps for the time being.

The Association could now pursue one or more of the following immediate aims:

- (a) To persist in trying to get the U.S. Peace Corps and like bodies here;
- (b) To encourage Non-Government Organisations such as I.V.S. (U.K.) and C.U.S.O. (Canada) to send Volunteers here for the first time;
- (c) To help A.V.A. and other Australian sending bodies to send more Volunteers;
- (d) To service Volunteers in Papua-New Guinea with orientation courses, transit accommodation, and in-service conferences;
- (e) To encourage Papuans and New Guineans to do Voluntary Service, especially students.

These aims are not mutually exclusive but with limited resources it is important to clarify our priorities. We would be grateful if you would give us your views on what our priorities should be, or make any other suggestions or criticisms. We are also looking for more Members and would welcome your support in this way.

Yours sincerely,


Theo Bredmeyer (Hon. Secretary)

Carol,

Yes, I too thought that New Guinea should be subdivided, and spent 3 hours in an attempt to do so: but success eluded me. One could either divide geographically into General; Papua; New Guinea; and West Irian (we have already hived off the Bismarck Archipelago) but I found myself possessed of insufficient knowledge of the locale of several of the dissertations to be in a position to effect a task which in theory should be simple.

Then, alternatively, one could subdivide by subject categories: e.g. social structure, history; political development; other: but here again I was eventually left with a number of entries whose titles did not afford a clue as to what they were about.

If you can make a satisfactory subdivision well and good: I'll give you an alpha plus (perhaps some New Guinea expert could help?). Or if you like to send me the New Guinea cards in an envelope I'll have another shot myself. What categories one ultimately settles for is, of course, an arbitrary decision (or rather a pragmatical one), and in the case of Oceania and Hawaii I evolved them from my inner consciousness (but then I know a great deal more about the Pacific Islands proper than I do about New Guinea: that dark, Inscrutable and forbidding land which has never seemed to me to form part of the Pacific at all).

As to the main heading I think it should be 'New Guinea' because that is the only name of the whole island, and excludes the Bismarck Archipelago as we have done. To say Papua - New Guinea seems to me not quite correct, though often enough done. Papua - Territory of New Guinea would be more near to the mark, or better still Territory of Papua and New Guinea, but both would exclude West Irian for which we have several entries. I can think of no other name than New Guinea which would include all your entries.

John M.
21.7.68.

Jim,

In accordance with the provisions of University Circular No.502 (2896/1967) of 7 November 1967 I attach a Medical Certificate stating that I should have four weeks holiday with effect from the 22nd July.

Unfortunately existing commitments and incoming mail requiring immediate replies have so far not permitted me to take advantage of this Certificate but I am in hopes that if I can get things up-to-date I should be able to take a few days off in August. Meanwhile I am keeping away from the University as far as practicable and not keeping to a rigorous schedule as far as office hours are concerned.

J.L.M.

27.7.68.

Dear Harry,

I hope that I haven't persuaded you to keep out of Melanesia. You have persuaded me that I must take Coulter seriously. I was hoping that I could write him off. I should have added that I had no doubt that he had been to New Ireland and New Guinea, though I was rather more doubtful that he'd seen anything of New Britain than the distant coastline and the Cape Gloucester area. I'm not worried about his account of beachcombers in New Ireland; it's the New Britain one that worries me, since at the very least it suggests a very early introduction of metal tools into the area. There still seems to me a slight chance that he was actually in the so-called French Islands rather than the Willaumez (Islands or Peninsula, whatever it may actually have been at that time). But I'm afraid it's simply something I'll have to deal with, or rather try to explain away (as regards influence). I was hoping that perhaps I could fit it in with the origin myths and culture hero of the people just to the west, but I really don't see any possible connection, leaving aside the fact that their origin myths only place their settlement of the area at a period early in the 19th Century. Very many thanks for your comments, in any case.

Sincerely,

Ann

Ann Chowning

THE AUSTRALIAN NATIONAL UNIVERSITY

THE RESEARCH SCHOOL OF PACIFIC STUDIES

IN REPLY PLEASE QUOTE:

REF. No. _____

BOX 4 P.O. CANBERRA, A.C.T.
Telegrams "Natuniv" Canberra

TEL. 49 5111

30 July 1968

Mr H. E. Maude,
Pacific History Dept.,
RSPacS.

Dear Mr Maude,

Professor Davidson has sent me your memorandum about sick leave. I do not think you need the formal approval of the Director to take sick leave up to whatever the annual maximum is, but the Director hereby informally directs you to take four weeks' sick leave from the earliest possible moment.

Yours sincerely,



(O. H. K. Spate)
Director

BERNICE P. BISHOP MUSEUM
HONOLULU, HAWAII 96819

July 31, 1968

Professor H. E. Maude
The Research School of Pacific Studies
The Australian National University
Box 4, P. O., Canberra, A. C. T.

Dear Professor Maude:

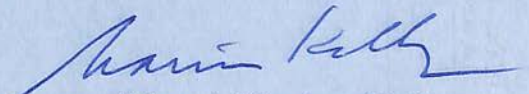
Thank you for your kind letter and for returning my paper.

Please do not feel unhappy about not getting it published. I had a long talk with Ron Crocombe a couple of weeks ago and he and I came to an agreement about rewriting it. I may submit it later to Journal of Pacific History in a different form, or I may submit it to our Hawaiian Journal of History. I promise you I will do what I can to get the information published, but it may take me a while and it may be in one or two different articles.

I want to thank you for all you did in trying to sponsor my paper. You really went far beyond the call of duty, and for that I should bestow some kind of recognition award on you. There are few enough of you who qualify for the beyond-the-call-of-duty category, and we should do all we can to encourage their increase. Seriously though, I do thank you for your kindness and thoughtful consideration.

Hopefully you will return to the Islands here again soon and it may be that I can return some of your kindnesses.

Sincerely,


(Mrs.) Marion Kelly

This is a most useful and interesting article, both as bibliography and as a historical summary. Since it is so thorough, and for the sake of gathering all relevant information in the one place it might be useful to add a note, say, to footnote 50, page 17, mentioning the Marists' connection with Micronesia, of which the author (p. 26-8) is apparently unsure. It adds nothing to the history of Catholic missionary activity in the area, but rounds out the history of Catholic interest in it.

In visiting Micronesia in 1837 (p. 17) the two Pichas fathers were going outside the vicariate of Eastern Oceania, in which they had jurisdiction. The Carolines implicitly fell within the vicariate of Western Oceania, erected in 1836 and entrusted to Compalher, ^(Marist) and were explicitly included in the vicariate of Micronesia, founded in 1844, and entrusted to the Marists of "La Micronesia poi, ossia Oceania Occidentale-Settentrionale ha per confini a l'Est il grado 125 di longitudine, a l'Ovest il 180. al Nord il 13 di latitudine, e al Sud l'Equatore, chiudendo all'incirca oltre un equal numero d'Isole meno considerabili, i tre Arcipelagi delle Caroline, di Marshal, e Gilbert." -

Acta Sacrae Congregationae de Propaganda

Lide de Anno 1846, Vol. 207, p. 182.

However, the Marists never entered Micronesia and neither did the Foreign Missions of Milan, to whom the vicariate was entrusted in 1851.

There is an account of the Carolines, dated 1832 in the archives of Propaganda, cf: J. P. H. No 3, p. 173.

A. M. L.



Standing Committee on Anthropology
and Social Sciences,
Department of Anthropology & Sociology,
Research School of Pacific Studies,
Australian National University,
Box 4, G.P.O., Canberra, A.C.T. 2600.
Australia.

ESTABLISHED 1920

PACIFIC SCIENCE ASSOCIATION

1 August 1968

Mr H. E. Maude,
Department of Pacific History,
Australian National University,
P.O. Box 4,
CANBERRA, A.C.T. 2600.

Dear Harry,

I am writing to all members of the Committee to let you know that somewhat unexpectedly I find that I shall be attending the 8th International Congress on Anthropological and Ethnological Sciences in Tokyo and Kyoto from 3 - 10 September. I hope that I may be able to make contact during the Congress with any members of the Committee who may be attending.

I also thought that I should let members of the Committee know that a few weeks ago I wrote to Professor Force as chairman of the Executive Committee of the Pacific Science Association, asking him to accept my resignation as chairman of our Committee. I shall be leaving Australia in 1969 to take up an appointment in England and must, therefore, reduce my commitments in the Pacific region. I hope that satisfactory arrangements for continuing the work of the Committee will soon be made. I would like to thank members of the Committee for their help and co-operation while I have been chairman.

Yours sincerely,

J. A. Barnes

people and the land. How did not agree with the "rubber stamps" criticism! I have heard no Royal comments but do not be surprised if the Gov. of Tonga subscribes to the Journal. I have certainly not lost sight of the project of which you make such kind mention. It is always at the back of my thoughts

and your interest is an encouragement. I can join me in sending best wishes to Horro + yourself. Having seen Klavie over here on several occasions, I think it's time you came. You would be more than welcome,
Yours ever
Arthur

The Residence,
Nukunono,
TONGA.

1st Sept. '68

Dear Henry, I was glad to receive your letter of the 29th May - inevitably some 3 months after you had written it, as Caroline Melville came to Tonga at the end of her wanderings. She was only here for 48 hours but by a strange coincidence we were having a party for the Nukunono Town Committee (nearly formed on a voluntary basis since Nukunono still does not legally exist) and the contestants for the first "Miss Nukunono" title - organised by the town committee to raise funds. So she had a quite cross-section of our "colony town community"! She seemed good value - + an attractive lass into the bargain. The day after you wrote your letter, I took part in one small bit of Pacific history - the signing of the fourth treaty between Tonga + the U.K. I was, as you can imagine, very closely involved in the negotiations and London very decently appointed me to be Plenipotentiary, so I could put my signature to the finished article on my return from the U.K., where I spent 3 months on leave between February + May. We spent one evening with Sir Henry who will be 84 in December (when he was Governor of Fiji, he was in fact younger than you are now!). I had just decided to give the King, as my

Kempson's gift, John Beaglehole's Journals of Captain Cook & Old H.C.H. indicated that, as a member of the Council of the Hakluyt Society, he had written you to use your good offices with Jim Davidson to produce material that was holding up Beaglehole's work — a measure of the interest he still takes in everything. I have greatly enjoyed the two volumes of the Journal of Pacific History & compliment you on "the Swords of Gabriel". I was reminded of Emosi Samoa of Daku & the first time he went round the bend. A couple of R.C.'s were badly assaulted and carried, tied to poles (as in the old days), to Bau where they were presented to the mother of Beta Edward Cakobau. Emosi likewise assumed the mantle of a Prophet. While this side of the border of sanity, he was a magnificent organiser & quite a businessman but, when his religious hysteria boiled over, then there was trouble, for, sane or insane, his people believed in him. I was intrigued to find Sione Kalupefu committing himself to print & so on. The only Tongan comment I have heard so far on this article was cogent — felt the title was misleading, as the contents concerned personalities rather than the

BY AIR MAIL
AEROGRAMME
 If anything is enclosed, this form will be surcharged at rate for Air Mail Letters.

TONGA PIA ADMINISTRATOR



H. E. Mander, B.A., O.B.E.
 Dept. of Pacific History,
 Australian National University,
 Box 4 P.O.,
 CANBERRA, A.C.T.

SENDER'S NAME AND ADDRESS
 A.C. Reid,
 The Rectory,
 Makivaga,
 TONGA



← To open cut here

To open cut here →

Department of Pacific History

2nd September 1968.

Professor Henry Lundsgaarde,
Department of Anthropology,
University of California,
SANTA BARBARA,
California 93106, U.S.A.

Dear Henry,

Sorry you won't be coming over this year but, as you say, it is merely a postponement. Meanwhile Martin Silverman has written suggesting that I might attend that seminar for Gilbert Islands specialists you mention at Santa Cruz.

I replied that I'd be willing provided I was really wanted, in which case he'd have to send me an official-looking invitation of some sort as Secretary or Convenor or I might not be able to get my return fare out of the A.N.U. here (not that I've ever been refused anything I've asked for yet).

I am a bit dubious because I am fully aware what anthropologists think about historians in America, though I blame this on your constipated and old-fashioned Departments of History. My own view is that history, as the study of cultural change, is a perfectly legitimate branch of anthropology.

I also told Martin that if I was to come I should probably read a paper on "Tem Binoka of Abemama" and would also ask for an hour or so for you and I to discuss with the rest how best to prepare Grimble's ethnographical field notes for publication (the actual publication is no problem) and whether we should include other ethnographical source material in chronological sequence or keep Grimble's material separate.

Talking of publication, if you are not averse to a London publisher for your own book you might do worse than try:-

C. Hurst,
13 James Street,
Covent Garden,
LONDON, W.C.2, England.

He has only recently branched out for himself, ^{and} is particularly keen on original works on anthropology. I have come into contact with him because he has taken European rights in the Pacific History and Pacific Monograph Series, of which I am General Editor, the University of Hawaii having acquired the American rights.

You could mention my name as having recommended both him and your work, or I would write direct - we have been in correspondence over the possibility of bringing out a Pacific classics Reprint Series.

Your paper looked well in Vol.III of the Journal, which I went through in page proof recently. It is now at the printers so should soon be out. With the new volume I consider that it has become easily the leading Pacific regional scholarly journal, and is now read all over the world.

With our best wishes,

Yours,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "J. M. -", with a horizontal line underneath.

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, SANTA BARBARA

BERKELEY · DAVIS · IRVINE · LOS ANGELES · RIVERSIDE · SAN DIEGO · SAN FRANCISCO



SANTA BARBARA · SANTA CRUZ

A Tribute to the People of California

DEPARTMENT OF ANTHROPOLOGY

SANTA BARBARA, CALIFORNIA 93106

July 23, 1968

Professor Harry E. Maude
Department of Pacific History
The Research School of Pacific Studies
The Australian National University
Box 4 P. O., Canberra
A. C. T., Australia

Dear Harry,

I have just been notified by the N.I.M.H. that my research proposal, although approved and recommended for support, cannot be financed this year. Federal spending has been drastically cut (some 6 billion) and this has hit very hard in a number of places. However, the agency has encouraged me to reapply next year so, if viewed more optimistically, it simply means that my study in Fiji is postponed. Both Anette and I very much regret that we won't be able to go this year but the postponement does hold some advantages. Anette will be able to complete her work for the Master's degree and I have much writing to do.

The Editors at Columbia University Press liked my manuscript on the Gilberts but two reviewers found it unsuitable for a number of conflicting reasons. Its basic flaw is simply that it does not address a specific audience and, as a consequence, bounces back and forth between very general and over technical poles. Since I have a sabbatical next fall, which relieves me from teaching duties until January, I have decided to write a new book. This time I will focus on the topics of land ownership and possession, conflict resolution, and Gilbertese law. My interests in anthropology have strayed away from the ecological perspective to the fields of law and politics. Unfortunately, the sporadic training I received in graduate school has not prepared me particularly well for this new line of inquiry. But I am now reading as much as possible outside the traditional anthropological literature and hope in the near future to spend at least one year in a law school. Yale University, for example, has a special one year post doctoral program in jurisprudence designed to meet the needs of sociologists, political scientists, and others who require exposure to legal theory but who do not wish to become lawyers.

Although I have not heard from Martin for some time, I believe that he is trying to organize a conference for Gilbert Islands specialists. This meeting would be held at Santa Cruz, where they have excellent conference facilities, and it would be great if we could all get together for two or three days to discuss our common interests.

I shall promptly let you know when I have some better news to report. I hope both Honor and you will enjoy your well earned vacation and that Honor's health takes a turn for the better. Very best regards from us both.

Harry

Deryck,

I am starting to work on the life of Tem Binoka and among the source material required is an article in the Illustrated London News for 10.9.1892, p.325, entitled 'Annexation of the Gilbert Islands'.

If you remember, I lent this to you and the picture of hoisting the flag of Abemama on it was used for the cover of Fragments of Empire.

May I now have it back, please. If it has been mislaid or destroyed by the A.N.U. Press let me know so that I can commence an action for damages against ^{them} and incidentally get another copy made in England.

J.L.M.
9.9.68.

Department of Pacific History

9 September 1968

Mr Harold White,
National Librarian,
The National Library of Australia,
CANBERRA. A.C.T. 2600.

Dear Mr White,

I have given careful consideration to the suggestion which you made to me some weeks ago that on my retirement from the Research School of Pacific Studies of the Australian National University I might take on the duties of Consultant on Pacific Literature at the National Library of Australia. Now that the Library has moved into its permanent quarters you may care to discuss the matter further with me; but knowing how busy you are I must leave the time and date entirely for you to decide. For my part there is no particular hurry, other than arises from the fact that I have been offered not entirely dissimilar appointments with the University of California and the University of Hawaii which I should like to pursue further should no suitable employment be available in Canberra.

As a matter of principle I consider that the appointment, when occasion offers, of world recognized subject specialists as Regional Consultants to the National Library as absolutely vital if it is to assume an authoritative position in the world of scholarship similar to that of the British Museum Library, the Library of Congress or the Bibliotheque Nationale.

I do not envisage that such Consultants would have a position of authority over any of the permanent technical staff of the Library but rather that they should at all times be available to proffer their specialist advice and assistance when called upon. Among other functions which may occur to you I suggest that a Regional Consultant should be required to:-

- (1) be in attendance in his Room at such times as may be agreed upon (and stated on the door) to answer all queries concerning the literature, published and unpublished, relating to his area that may be brought to him by members of the Library staff or the public;

.../2

- (2) answer similar written queries sent to the Library from Australia and abroad;
- (3) be conversant with the Library's holdings and, in particular, its gaps and deficiencies, and keep a constant watch throughout the world for missing items;
- (4) prepare subject and other bibliographies, manuscript catalogues, periodical indexes and other aids to research, as required; and
- (5) engage in personal scholarly research and publication on subjects connected with the literature and literary history of his region, the articles, monographs and books resulting from such work to be made available for publication by the National Library should it so desire.

It would seem undesirable that the Consultants should themselves engage in any ordering, classifying, cataloguing or other duties which might in any way conflict with those of the technical staff but rather that they should advise on matters concerning which they possess special competence. It is in my submission important, however, that they should have a lock-up room of their own for interviews and study and that they should have direct access to the Book Stocks (subject to the proviso that any book borrowed should be registered in accordance with prescribed routine).

While a full curriculum vitae would be submitted in support of my application at the appropriate time it may be considered that my particular case might be an appropriate one to submit to the Public Service Board in support of an application to establish the principle of such appointments, since the question of it being a full or part time appointment, its status and grading, and the salary attached to it are none of them to me of crucial importance.

Furthermore, it can scarcely be denied by the Public Service Commissioners that I am, in point of fact, an appropriate candidate for the position of Regional Consultant on Pacific Literature. I have been a specialist on the Pacific Islands for the past 40 years, during which period I have lived on over 70 islands and published over 50 books, monographs and papers. I have worked for the British Government (ending as Administrator of a Colony), for the South Pacific Commission (as Deputy Secretary-General and Officer in charge of Social Development), and in University research (rising to be a Professorial Fellow in the Research School of Pacific Studies). At all times my main interest has been in Pacific literature and documentation, leading to my becoming Joint Editor of the international Journal of Pacific History, Editor of the Pacific

History Series of books and the Pacific Monograph Series of bibliographies and other working tools for researchers, and Consultant to the Pacific Manuscripts Bureau, all of which undertakings were originally organized by me and would, it is presumed, enhance the value of my work as Regional Consultant if continued.

I am at present negotiating with a firm of London publishers with a view to editing a Reprint Series of Pacific Classics, and have recently built, at a cost of \$5,000, a private Library to house my personal collection of some 7,000 books, pamphlets and manuscripts on the Pacific Islands, many of which are not in the National Library but could, under suitable arrangements, be acquired by it. More particularly in the field of bibliography I have this year completed editing the provisional edition of Snow's Bibliography of Fiji, Tonga and Rotuma and the World Catalogue of Theses on the Pacific Islands, have published a paper on Pacific documentation entitled "Searching for Sources", and am about to commence work on a revised and up-to-date edition of the Bibliography of Bibliographies of the South Pacific (the first edition of which came out under my supervision in 1954).

In conclusion, it is urged that the Pacific Islands region is one of special importance to Australia and that, were the principle of appointing Regional Consultants to be established for this area it would not be long before other recognized specialist scholars would be forthcoming for further key regions such as the Far East, Europe and America. It would seem probable that not all such appointments need be on a full-time basis, at least until they had demonstrated their value both to the Library and its users, and I should be prepared to work for any particular period daily or per week that might be considered appropriate.

Yours sincerely,



H.E. Maude

Carol,

I should be most grateful if you would do a couple of jobs for me:-

- (1) In the Atlee Hunt Papers in the National Library (indexed at the end under N.T. Campbell) there are three letters written by William Telfer Campbell from the Gilbert Islands. Please have photocopies made of these, charging the Department.
- (2) Please see (probably from the National Library Serial Index on cards) where there holdings of the periodical Black and White, vols.I and II (Vol.II covered the period 4.7.91-26.12.91) and, if possible, try to get me copies (particularly of Vol.II) on inter-library loan.

SLM
9.9.68.

UNIVERSITY OF HAWAII

Pacific Islands Studies Program

October 2, 1968

Mr. H.E. Maude
Department of Pacific History
The Research School of Pacific Studies
The Australian National University
Box 4, P.O., Canberra, A.C.T. 2600
Australia

Dear Mr. Maude:

My reply to your July letter has been delayed both by an intervening constitutional convention here in Hawaii and the necessity of waiting for word from Janet Bell on her interviewing of Renee Heyum, assistant to Father O'Reilly in Paris. We now have ascertained that though Miss Heyum is desirous of coming to Hawaii, it can be only in a visiting capacity and probably not for a period longer than two or three years. Further word is being awaited.

When Janet reaches Sydney she will meet with Miss Humphries and talk with her about the Sinclair's Pacific Collection. Depending upon Janet's evaluation, we may attempt to bring Miss Heyum to Hawaii to provide short-run formative direction to the Collection, for the period she can be here, and also arrange for Miss Humphries to come at a later date on a more permanent appointment. All of this is presently in a very tentative state, but since you were so considerate to call the availability of Miss Humphries to our attention, you should be kept informed of how our recruiting efforts are progressing.

In your letter you referred to the editing of the Pacific History and Pacific Monographs Series, and expressed the hope that personnel associated with the Pacific Islands Studies program would be willing to suggest appropriate editors for future works. If you can provide me with more specific details on this, I will attempt to assist in any way I can as a communication conduit.

The index on the long delayed Fiji elections book has just been completed, and page proofs have been returned to the printer on the Congress of Micronesia volume. Both should be out by the spring of next year, which will be good reason for me to turn scholarly attention elsewhere.

Sincerely,


Norman Meller, Director
Pacific Islands Studies Program

NM:cm

Shirley,

I agree with you that it could be serious if items of expenditure are debited to the Department of Pacific History instead of the Pacific Manuscripts Bureau.

Perhaps it would be helpful if you could have a talk with Robert Langdon and make sure that he is clearly marking his items for payment Pacific Manuscripts Bureau. If he is not then you could arrange for him to do so in future; if he is then it would seem necessary for both of you to see Mr Grimshaw, who clearly understands the position and will no doubt be able to devise a formula by which such misallocations can be obviated in future.

Re the expenditure in reimbursement of expenses incurred by Jane Roth, it does not appear to have gone through me either (I always work through you) and I suspect that it is yet another of Mr Langdon's items, as I know that he was employing Mrs Roth.

It is preferable that all Mrs Roth's accounts chargeable to the Department and not the PMB should pass through me to you because the Professor likes someone to keep tabs on how much the rest of the staff are using her and to what extent their use is a legitimate charge against the Department.

slm

7.10.68.

Dorothy,

Thank you for lending me this file of newspaper cuttings on your book. They are indeed outstanding; and judging by Max Harris's comments in last Saturday's Australian on the number of columns devoted to book reviews in the Australian press you must easily have made an all-time record for any book on history. I have no doubt that the sales also will be found to have topped those for any book ever published on any aspect of Pacific history.

I wonder if you noticed whether the A.N.U. News Sheet had a review or mention of it. I sent one in months ago (when you spoke to me about it) but as I don't read them regularly I have never seen it reproduced. On the other hand it may not have been published in the periodical, in which case I think someone should kick up a stink, for they have a habit of giving yards to anything published by the A.N.U. Press and nothing to any book published by any other house, however good.

SLM

7.10.68.

Department of Pacific History

21 October 1968

D.C. Horton, Esq.,
Census Commissioner,
HONIARA,
British Solomon Islands

Dear Horton,

Thanks for your welcome letter; I have passed on your new address so the next Journal should reach you without going via England. It is nearly out now.

It must be quite an extraordinary feeling suddenly, and I imagine unexpectedly, finding oneself in the Solomons again - rather like a reincarnation. Sometimes we discuss visiting the Gilberts again, there is nothing to prevent us, but we fear it would be a disappointment at our age.

I read in the PIM that you were taking the BSIP Census and hope all goes well. At this stage of the territory's development there should be no insuperable difficulty. I took the first detailed Census of the G & EIC in 1931, using only native enumerators, and I suppose the Solomons are fully as advanced now as the Gilberts were then.

I also read that you were writing another book. Your first was very good and I read it from cover to cover, so I wish you the best of luck with the second.

Your account of all the roving anthropologists, psychologists, et al, in the Solomons does not surprise me. The amount of money available for anything resembling research in this world is quite astonishing; presumably it will increase since as more and more people are withdrawn from production owing to technological advance some way has to be found to maintain them. Eventually, of course, we shall be paid to do nothing, but at the moment society is not prepared to make such a drastic ideological change so a pretense of doing something significant has to be kept up. Sometimes I wonder a bit at getting more for writing the history of the High Commission than the H.C. gets for running it; but then last week I met a man who sells venetian blinds and gets twice as much as I do.

Anyway I wish you the best of luck in the Solomons and may it provide you with the material for an interesting "then and now" book. They always sell well and your 25 years absence is an ideal period.

With best wishes,

Yours sincerely,

Lee M.

Office of the Census
Commissioner

HONIARA

GUADALCANAL

8/10/68

Dear Maude,

I thought I had better let you know my change of address so that your office will not send the next volume of the South Pacific History to England.

I ~~was~~ ^{have been} appointed Census Commissioner for the 1970 Census of the Solomons which requires a good year and a half of preparation + I arrived here in August; ~~and~~ I have been travelling around looking at my old stamping grounds - its not changed much except for the completely new town of Honiara built where there was much heavy fighting during the war - every now and then one hears a dull thump - another bomb going off - the place is still full of ancient and dangerous explosive

I left here 25 years ago but there are still a few old timers about who remember me; and of course there are regular internal air services where once we travelled by slow and usually fairly unseaworthy small craft. There is also a vast "fleet" of ocean going vessels which can cope with the run to Fiji or the Gilberts. You have probably heard that the present H.C. Sir Robert Foster is going to Fiji and Gass who was C.S. here before and is at present Col. Sec Hong Kong is coming back to be H.C.? Its rather like



H. E. Maude Esq. CMG

Dept. of Pacific History
Research School of Pacific Studies

AUSTRALIAN NATIONAL UNIVERSITY
Box 4 P.O.
CANNBERRA. ACT
AUSTRALIA

← Second fold here →

Sender's name and address:

D. C. Horton

Census Commissioner, HONIARA
GUADALCANAL, BRITISH SOLOMON
ISLANDS.

AN AIRLETTER SHOULD NOT CONTAIN ANY
ENCLOSURES; IF IT DOES IT WILL BE
SURCHARGED OR SENT BY ORDINARY MAIL.



B & P AEROGRAMME FORM

TO OPEN CUT HERE →

← First fold here →
a change your partners waltz - start as CS. here - go to
Hong Kong & serve as Col. Sec or Sec. for Dep. back here - get a
going & return to Hong Kong as Governor - David Trench followed
that path.

There was a flood of bearded Harvard
anthropologists here recently measuring & taking blood samples
& generally putting up the price of every thing in North
Malaita - not popular with DC Malaita. The latest
imports are two Danes - man & wife down to Bellona to
study the "aggressive" instincts of the Bellonese - I would
have thought there was sufficient aggression nearer
their own homes. I trust all goes well with you
with kind regards
yours sincerely Dick Horton

6th November, 1968.

Dear Jim,

You may remember that last week I asked for permission to go on a visit to Adelaide but you felt, quite rightly, that it would not be fair on Niel and Dorothy, whose applications for Fellowships are overdue to be considered, having had to be postponed owing to the non-arrival in each case of one of their referees reports.

I personally do not consider these external referees reports (I understand that they are from Americans) of much importance, as I have had plenty of opportunities of assessing Niel and Dorothy's strengths and weaknesses at first-hand and would regard myself as a great deal more competent to speak on their respective capacities as Pacific research historians than anyone outside this Department. Nevertheless if the University requires such formalities to be observed there is, I suppose, nothing that can be done about it.

Alaric has telephoned from Adelaide, however, to say that unless we can leave this week there is little point in our going at all, as apparently next week is his only period of freedom from University chores, except presumably at Christmas, when it would not be advisable for Honor and me to attempt the journey.

May I, therefore, apply for leave of absence to start this week (say on Wednesday) on the understanding that as soon as the bureaucratic requirements have been sufficiently met for the two fellowship applications to be considered I shall fly back from Adelaide at my own expense to attend the meeting?

Should you see your way to grant this request I would propose, on receipt of a telegram from Anvida, to leave Adelaide at 11 a.m. on the day stipulated by you, arriving at Canberra at 2.55 p.m., and to leave again at 5.45 p.m., arriving at Adelaide at 9.05 p.m.

I should, of course, be perfectly happy if you were to decide these appointments yourself without further consultation of your staff, who have already expounded their views in considerable detail. If, however, it is felt desirable to have a further meeting on the matter, then in fairness to Niel and Dorothy I should like to be present.

Lest it be considered that I have already had a period of leave this year it should perhaps be recorded that all but four days of the month's sick leave granted to me early this year had perforce to be spent working full time. I have actually had six days absence from duty this year (including Saturdays and Sundays), four of these being spent ill in bed. I shall, furthermore, be working without a day off through Christmas and the New Year; in fact from the date of my return from Adelaide.

Sorry to be such a nuisance,

Yours, *John*

- Kiu, the 13 December 1968 -

Dear Mr. and Mrs. Maude

We are back in to the Islands of King Solomon, and for a year of further field work. The children are with us. Our new house is in Kiu and we just have a bit of ~~a~~ a cyclone, but everything, except the gardens, are in order.

I hope to extend my work among the people of Ulawa, the nearby Island with great polyneesian influence.

We send to you and your children our best wishes for a merry Christmas and a happy New Year.

With our kindest regards

Dominic de Coppet.

KIU, MALAITA
B.S.I.P.

Anne

Department of Pacific History,
17th December, 1968.

Professor W.D. Borrie,
Director, Research School of Social Sciences,
Australian National University.

Dear Professor Borrie,

I owe you a most abject apology for not appearing at four o'clock yesterday afternoon, when you so kindly agreed to see me about the social science symposia at the forthcoming Pacific Science Congress.

I had written the appointment in error as being for Tuesday and it only came to me in the middle of the night that I had made a most stupid mistake.

While there is no forgiving such an error may I plead in mitigation of sentence that in all the eleven years I have been here I can never remember having done such a thing before.

It is, I fear, the sure indication that old age has crept up on me at last, and the clearest possible indication of the truth of your remarks in a recent public lecture that once past 60 we should be allowed to retire in peace and not forced to work on with ever-diminishing powers and consequent ever-diminishing usefulness to the University until the clock strikes midnight on the 31st of December of the year on which we reach 65.

Honor and I agreed when we read your all-too-true remarks that they applied with particular force to people like ourselves who have lived for most of

our lives under rigorous tropical conditions and are therefore, as is recognized by the insurance companies, mentally and physically at least ten years older than our actual age.

Despite my unfortunate and inexcusable lapse, may I take the opportunity of wishing you a happy Christmas and a productive New Year,

Yours contritely,

A handwritten signature in cursive script, appearing to be 'L.M.', with a horizontal line underneath it.

Australian National University Press

P.O. Box 4, Canberra, A.C.T. 2600

Telephone 49 2812 Telegrams PRESS NATUNIV

18 December 1968

Professor J. Davidson,
Dept of Pacific History,
R.S.Pac.S.

Dear

I think you know that Dale Harvey
is leaving the Press next month - to our regret.

We are planning to give him a
memento of his stay here, and I think there
may be a number among the staff of your
department who know and like him and would
wish to make a contribution towards a gift
for him.

The Director has suggested I write
to you, and to suggest that perhaps your
secretary would be willing to accept and pass
over any contributions to me.

I hope that you will join in our
regrets on Dale's departure and will agree to
this note being sent around your department.

Yours,

(Miss) P. Croft

52 sent with
note to Pat
Croft.

Department of Pacific History,
19th December, 1968.

R.W. Robson, Esq.,
Technipress House,
27-29 Alberta Street,
SYDNEY, N.S.W. 2000.

Dear Mr Robson,

Thank you for so kindly sending me the originals of the two letters about Parkinson. They were very interesting but after some thought I felt that they were (or would become in the course of time) too valuable to remain in private hands so I have lodged them with the Pacific Manuscripts Bureau for preservation in perpetuity.

In return I am enclosing a copy of the fourth issue of Pamhu which contains a note on the Tingwons, quoting from a letter from Mrs C. Phebe Parkinson written in 1935 and mentioning three others, all of which have recently been lent to the Bureau for photocopying.

I fear that I did you rather an ill service in stealing Robert Langdon, especially as it was you who first made us known to each other; if so I am really most contrite. But he is doing such a superb job collecting historical material on the islands that I do hope you will forgive me. As far as I know there is nobody else in the world who could perform the sort of work that he is engaged on; and his energy and enthusiasm knows no bounds.

I have sent you a copy of my recent book - not to read, for I'm afraid that it is not as readable as Queen Emma, but to add to your library which they tell me is something worth seeing. My own library building is now finished at the back of the garden, the steel shelving has just been installed, and soon I shall be moving my books and pamphlets from the University.

With best wishes for Christmas and the New Year,

Yours sincerely,

SLM

R. W. ROBSON, PUBLISHER
TECHNIPRESS HOUSE, 27-29 ALBERTA STREET, SYDNEY

PACIFIC PUBLICATIONS PTY. LTD.
SYDNEY & MELBOURNE PUBLISHING CO. PTY. LTD.
FIJI TIMES & HERALD LTD. (SUVA)

TELEPHONES: 61 9197-8, 26 5395

6th November, 1968.

H.E. Maude, Esq.,
Pacific History Research Section,
The National University,
CANBERRA.

Dear Mr. Maude,

I attach hereto two letters which I recently received from what appears to be a pretty old man, a medical practitioner, resident in Denmark. I was very glad to get what is to me this interesting and valuable information about the family background of R.H.R. Parkinson; and, as you will see from an article in the December or January issue of Pacific Islands Monthly, I have used the Dane's first letter as the basis of an article about Parkinson, whose descendants now are so widely scattered over the South Pacific countries.

I was going to file these letters away for further reference - but it occurred to me that they may be of direct interest to you. If they are, please keep them among your records. I have written to Dr. Vaag and thanked him for this information, and have informed him that I am sending his letters on to you.

I am dictating this hurriedly on the eve of departure for Fiji, where I shall be for the next few weeks.

With kindest regards and best wishes.

Yours sincerely,

R. W. Robson

Ru W. M.

Department of Pacific History,
19th December, 1968.

Dear Jean,

My heartiest congratulations on your well-merited promotion to the Chair of Social Anthropology at the Sorbonne. Now that you have reached the pinnacle of success in your profession you will be able, I hope, to take life a little easier, for no-one could possibly have worked harder or for longer hours than you have done ever since I first knew you.

Apart from my personal pleasure that your work should be publicly recognized by a mark of such unique distinction I feel that it is important for your colleagues in Australia, firstly because it acknowledges the significance of Pacific studies at a time when it is fashionable to concentrate on Africa, and secondly because it will help to cement amicable relations between the French and Anglo-Saxon anthropological fraternity, since you are virtually the only person equally at home in both worlds.

I trust that Robert Langdon is sending you the current issues of Pambu, the monthly organ of the Pacific Manuscripts Bureau. The Bureau is going ahead rapidly, and quite extraordinary collections of manuscripts on the islands are being located and copied. The public response has been far greater than I could have hoped for and some of the material coming to hand will mean that much of what has been written on parts of the Pacific will now have to be re-written.

I have sent you a copy of my recently published book Of Islands and Men by surface mail - it is, I'm afraid, but an inadequate return for all the impressive array of literature which I have catalogued in my library under your name.

Again my sincere congratulations and may you have a really prosperous Christmas and New Year in your new and exalted position - Professor Barnes, who is soon leaving us to take up his Chair at Cambridge - was most impressed when I told him the news.

Yours ever,

JRM

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

ÉCOLE PRATIQUE DES HAUTES ÉTUDES

Section des Sciences Religieuses

SORBONNE

18-11-68

Dear Harry,

May I inform you that I have just been elected to the Social Anthropology chair in The Sorbonne, taking the place of Professor Bastide.

I have thus realized given a concrete form to a wish my Father had always cherished for himself, and which my mother had never allowed him, as she refused to leave her home town. Which shows how island girls are more adaptable than our own women.

With all the very best to Renour and you

Jean

Professeur Jean GUIART
34, Rue Dareau
75 - PARIS 14e

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

ÉCOLE PRATIQUE

des

HAUTES ÉTUDES

5^{me} Section

Sciences Religieuses

(SORBONNE) 45, Rue des Écoles, PARIS (5^e)

Tél. : 633 58-41

34 rue Dareau
Paris 14^e

Tel. 535 - 35 - 04

Dear Harry,

Please note my new address and phone number in case you decide, belatedly, to come through Paris and see why French historians are not keen about the Pacific. I have only found two institutions in the recent months which might subscribe. Most historians are caught up in heavy discussion about marxists / versus non marxist interpretations of facts in European or Mediterranean history. The Pacific Islands have not gone further than the desks of tourist agencies. Anything dealing with dependent territories is colonial and only reactionaries deal in colonial history...

Thank you for what you say about "Oceania". I am slowly trying to do the same with the U.P.S.. This is a costly and lengthy process and research-workers on the area are of no help whatsoever, when such things should be cooperative affairs.

My wife is finding grown up boys, and decisions to be made about them or because of them, a much too heavy load on her mind. She tries and forget all this in tending a garden on the top of the roof of our building.

Department of Pacific History

16 April 1968

Professor Jean Guiart,
Centre Documentaire pour l'Océanie,
293, Avenue Daumesnil,
PARIS 12e, France

Dear Jean,

Thank you very much indeed for so kindly sending me a copy of your analytical bibliography of Oceania.

It is a very useful work indeed and has already been consulted by several of our students. Fortunately it arrived just as Vol. III of the Journal of Pacific History was going to the printers and I managed to add an annotated entry covering it in our annual Bibliography of works on the Pacific Islands.

Also I have prepared a work on Bibliographies, Catalogues, Guides and Indexes to Pacific source material called 'Searching for Sources' and it is just in time to be included in this.

Our sales in France are still poor - I suppose the country is going through a phase of Anglophobia and Australia is considered a British Colony. Or else there is no interest in Pacific affairs. Fortunately the virus does not seem to have affected French Oceania, where our sales go up nicely.

My sincere congratulations in producing one of the most useful aids to Pacific research to appear in many years,

Yours,

Leam

Department of Pacific History

5 February 1968

Professor Jean Guiart,
Centre Documentaire pour l'Océanie,
293 Avenue Daumesnil,
PARIS 12e, France

Dear Jean,

This is just to thank you for kindly sending me a copy of your latest paper "L'ethnologie. Qu'est elle?" which I appreciated very much. It is an important study for I feel that ethnology is at the cross-roads and needs to think out where it is going.

Here the ethnologists are still at the old game of studying the primitive tribes of New Guinea, just as if the world had not moved since the times of Haddon and Radcliffe-Brown; but there are not too many New Guineas left in the world.

Elsewhere in the Pacific I find a reaction against the anthropologist. Recently I tried to get a girl into several territories to do some fieldwork on that obsession of the Australian student: kinship systems. But everywhere she was refused on the grounds that they had had enough. Maybe if she had said that she was a sociologist all would have been well.

I have got Robert Langdon to join us as Manager of the Pacific Islands Manuscripts Clearing Centre and he starts work in April.

Meanwhile I am building a library in the garden and preparing to move everything from the University - for one thing there is no more room there for my expanded and expanding library and for another I do not want the break when I retire from the University to be too sudden but to make it in stages.

I hope all goes well with you,

Yours,

John

Department of Pacific History

14 December 1967

Professor Jean Guiart,
Centre Documentaire pour l'Océanie,
293 Avenue Daumesnil,
PARIS 12e, France

Dear Jean,

Thank you for your letter of the 2nd December. You certainly seem to have been generous to the Latouches: such grants would be unknown in this University where the highest grant ever made in our Department is about \$2,000. There may have been a few higher in other Departments, but I think not many. Nor do our students go for much more than 12 months field work.

I think that you are probably right, too long in the Gilberts results in psychological strains of readjustment on return to civilization.

We found the Latouches very pleasant and did what we could to help them, and they worked all day at my papers. He is, I think, a hard worker and quite dedicated. We were glad to hear from you that they had arrived safely in Paris, for we never heard from them after they left here.

I questioned Mme Latouche about her sociological knowledge and formed the opinion that it would not have been possible for her to have obtained a scholarship here. The competition gets keener every year and one has to have very high qualifications indeed to pass the Faculty Board selection.

I never pay any attention to the grumbles of students about their allowances, but I must say that I never heard of any from the Latouches, only that their money was late in arriving, which did not surprise me, knowing the Gilberts.

I will send you a copy of Corlette but it will take some time before it comes as we have not yet got permission to photograph it.

Wishing you both a very happy Christmas and a successful New Year,

Yours,



2-12-67

Dear Harry

Thank you for having been so kind with the d'atouche's. I am pleased with his work, but will not send back anybody for such a time. They came back too nervous. They apparently have had financial difficulties, due to doing more than what had been asked, and adding a voyage to Fiji and back without funds allocated before hand, and mostly to the difficulty we have to get ^{the} Finance Dept to allow early payments on allocations decided upon. Nevertheless I feel it necessary to give you the amounts voted for J.P. Latouche's mission in the Gilberts

On the 1964 Budget	926 \$A
— 1965 —	3.268 \$A
— 1966 —	2.726 \$A
— 1967 —	2.908 \$A

and we only last week found 860 \$A to allow him to cover any outstanding expenses. All this being added to his salary of 262 \$A per month. I never

2-12-67

ÉCOLE PRATIQUE DES HAUTES ÉTUDES

Section des Sciences Religieuses

SORBONNE

got as much for my own field work.

As regards Mrs Latoche, it was not possible for me to support recommend her for an ANU scholarship for the following reasons:

a) none of her Professors would give me what I needed, not knowing anything about her capacities, that is a written favourable judgement. What I learned was that they did not take her seriously after having tried her. all I could make hay of was that she knew the jargon of the trade. They did not even accept to support her more than two years with a small allocation given her on my proposition, which by the way helped finance her journey (about 344 \$A x 2). Her first report from the Gilberts lacked any content which discouraged me definitively from recommending her

b) she was so nervous before departure that I was further discouraged, believing that it didn't seem advisable to separate her from her husband in anyway. and I have had enough of nervous intellectuals.

With all the very best

Geo

Department of Pacific History,

3 November 1967.

Professor Jean Guiart,
Centre Documentaire pour l'Océanie,
293 Avenue Daumesnil,
PARIS 12e,
France.

Dear Jean,

Just a note to let you know that after some 15 years of searching, we have discovered the missing manuscript by Mr Ewan A.C. Corlette entitled 'Some Notes on the Natives of the New Hebrides, with some of their Customs, Laws and Ceremonies'.

This was sent by Corlette from Bushman's Bay, Malekula, to the High Commissioner about 1934 with a view to publication, but was subsequently lost. It consists of 168 pages, 9" x 7", with a map of the New Hebrides showing ethnic and cultural divisions. Corlette died in Vila during 1944.

I am now endeavouring to secure permission to have it photocopied. If you should want a copy this could no doubt be arranged as part of the exchange between the Centre Documentaire and the Clearing House Centre for Pacific Islands Manuscripts, as suggested in my letter of the 25th May.

With kindest regards from us both,

Yours sincerely,

Scam

Department of Pacific History,
25th May, 1967.

Professor Jean Guiart,
Centre Documentaire pour l'Océanie,
293 Avenue Dammesnil,
PARIS, 12e, France.

Dear Jean,

It seems a long time since I last wrote to you and I expect that by now you will have finished your work in America and returned to Europe.

Things go along very slowly for us here but I hope that we make some progress. I am myself not very happy because (I suppose largely through my own fault) I find myself getting more and more caught up with the publication of other people's work and less and less with my own research.

I hope that you liked Vol. I of the Journal of Pacific History. It has generally had a very good reception throughout the world and the number of subscribers is far greater than I had expected and if it continues to increase (I am starting a new advertising campaign) it should easily become the largest-selling scholarly periodical concerned with the Pacific region.

Only in France we have had an absolute failure, having succeeded in obtaining only 6 subscribers out of about 1,000. Maybe it is because there is little interest in the Pacific Islands in France; or maybe because there are many French periodicals dealing with the islands; or maybe, as I think, I have simply not found the right medium for advertising in that country.

Anyway we have had to reprint our first issue and look like selling out our second edition too. And Vol. II has now gone to the printers which gives me a little breathing space, though I am already working on Vol. II and have had two contributions this week.

It seems to me that we can only overcome this failure to attract French subscribers by advertising and I am writing to the Société des Océanistes asking them whether they would accept an exchange advertisement in the Journal or a paid one. Unfortunately Father O'Reilly does not always reply to letters; but maybe his secretary will.

What about your own paper Réalités du Pacifique, which not only I but many here read with great interest - I thought the articles on the South Pacific Commission and the New Hebrides were particularly good. Would you be willing to insert a brief notice concerning us in return for an equivalent one concerning your periodical? In case you are I am enclosing a tentative draft. If it is too long you could but out the sentence beginning: "Read "Un demi-siècle" and ending "...authorities on Pacific studies". I am aiming at a steady 1,500 subscribers which should put us well ahead of all other regional journals (the Journal of the Polynesian Society is the largest selling periodical to date, with 1,350 subscribers). If we could get 50 subscribers in France we should be happy but 6 only puts the country in the class of Bulgaria and Turkey.

We hope to start shortly an Association of Pacific Research Libraries and a Pacific Manuscripts Clearing Centre. I will send you my report which formed the basis of the proposals from which you will see that under the heading of France I have recommended the closest possible liaison both with yourself and the Centre Documentaire pour l'Océanie, so I do hope that this meets with your approval.

I was really sorry that I could not persuade Ron and the others to incorporate your anthropological introduction into Ta'unga. I tried more than once recently and will do so again when the final text of Ta'unga with its notes comes up for discussion in a few weeks (when Ron comes down from Port Moresby en route I believe for a spell at the East-West Center). All I can say is that they would not accept my historical introduction either so at present there is only Ron's preface, with substantial revisions by Dorothy Shineberg and Niel Gunson, and extensive editorial revisions by Jennifer Terrell. Goodness knows if it will ever be ready for actual publication.

I have had to postpone my own book and all serious research to organize and run the Journal, the Pacific History Series of books and monographs and the Clearing House Centre for Pacific Manuscripts but I suppose that the sort of work, which is for the benefit of all, is more important than any personal contribution which I can make to research where there are so many more qualified than I am. But it was a hard struggle at first.

I do hope that all goes well with you, Jean, and that you will be happy to exchange information and photocopied manuscript material with the Clearing House Centre. Meanwhile I hope also that we may be seeing Jean Paul Latouche here before long - he seems to have done very well in the Gilbert Islands and is more historically minded than any of the other students whom I correspond with. And yourself - when will you be coming here again? The University of California want me to join them and also the University of Hawaii, but I am too old to move now and shall retire here, moving my things when the time comes from the University to the National Library.

With very best wishes to you both from Honor and me,

Yours,
J. L. M.

THE JOURNAL OF PACIFIC HISTORY

a new annual for all interested in the history of the Pacific Islands,
including Hawaii and New Guinea.

Vol.I - 1966 (a few copies left) + Vol.II - 1967 (ready September)

Each issue (of approximately 250 pages) contains over 15 signed articles
and more than 20 contributors, with special sections on Manuscripts,
Publications and Current Developments.

Read "Un demi-siècle de contorsions juridiques: le régime foncier en
Polynésie Française de 1842 à 1892", by Michel Panoff; "French Polynesia
and the French nuclear tests", by J.W. Davidson; "The awesome glow in the
sky: the Cook Islands and the French nuclear tests", by David Stone; and
many other important items by authorities on Pacific studies.

Prospectus free - annual subscription \$3.50 or equivalent.

Correspondence and subscriptions to Editors, Australian National Univer-
sity, Box 4, P.O., Canberra, A.C.T., Australia.

.....

Department of Pacific History,
15th December, 1964.

Professor Jean Guiart,
Musée des Arts Africains et Océaniens,
293 Avenue Daumesnil,
PARIS (12e), France.

Dear Jean,

I am sorry not to have replied before to your two letters but Honor has not been well and also we have been moving house to what I hope will be our final home. You will no longer find us at 98 Arthur Circle but at 77 Arthur Circle and our new telephone number is 71793.

I was very flattered to receive your request to contribute to a symposium on the spiritual concepts, cosmology, myths of the dead, etc., of the Pacific Islands peoples, but I should be wrong to accept for it is not a subject which I have really investigated with any thoroughness. Probably I could compile Gilbertese texts on the subject but I should not know how to set about interpreting and commenting on them; it is a subject very far from my field of interest.

We are holding up the Ta'unga book for your contribution and sincerely hope that you will be able to do it in the course of the next few months (preferably when in the Pacific, where there is the right atmosphere).

I do really realize the pressures that are on you and the difficulties which you have in keeping up with your schedules but, as I have said, this chapter (and it need not be long) will serve to establish your reputation in the Anglo-Saxon world. Would it be a help if we get you a Visiting Fellowship to the A.N.U. for say 2 to 3 months to complete the work?

I hear from Susan Moore that you have already received (and paid for) a copy of the Grimble microfilm.

Wishing you both a Happy Christmas and a successful New Year,

Yours,

J.L.M.

Affaires Culturelles

ARTS ET LETTRES

1-11-67

Direction
des Musées de France293, Av. Daumesnil, Paris (12^e)
Tel. 343-14-54Musée des Arts Africains
et Océaniens

Dear Harry,

Would you contribute to a collective volume on spiritual concepts, cosmology, myth of the dead, etc of Pacific Island peoples. The idea is to publish whole texts, with notes and comment, in translation.

You could be allocated, for the Gilberts, about 50 pages, typed, double-spaced, of about 250 words. The contributors would be paid on the basis of 20 F (about \$A 1.17) per page, plus 15 F for each illustration furnished with comment (copyright of illustrations being another matter). If editions in foreign languages were arranged, contributors would receive a supplementary payment on the basis of a percentage. The date for having ms in hands would be the fall of 1966.

with best regards to all

Geo

Affaires Culturelles

ARTS ET LETTRES

4-11-69

Direction
des Musées de France

293, Av. Daumesnil, Paris (12^e)
Tél. 343-14-54

Musée des Arts Africains
et Océaniens

Dear Harry,

I shall do my best, but I am harried here by all sorts of people and problems and have difficulties keeping up with my schedule. Such an introduction needs some place of mind to be written.

David is good as far as I know, but I have to keep him down on his work for him not to do like others and take 10 years to write his material. He certainly must be conscious that his part will not be fully played until then, and I can't allow him much initiative. He would easily become too assured and this makes them lazy. I am getting afraid he will come back with so much tape-recorded material that he will never see the end of it.

So sorry about Honor's illness. It is so difficult to adapt to a new climate more than once in one's life.

Datoche has been going a lot over the literature, and will stop in Suva to see the archives. I am not at all

afraid that he will miss this side of things. Many cases, 1965 is a bad financial year for us, going out of Nato, etc and I will be able to get him through Canberra on his return more easily. Next year I have four scholars, including myself, going on the field, and with a black budget I have to be careful. Daniel was alone and finance for him was easier. Documents make better reading, in any case, when one has lived in the place and can see then the value of the information.

We are working hard so as to issue next year a complete bibliography, with detailed abstracts, of the whole Oceania series, so as to demonstrate our method. This will be published in microfilm form, with mimeographed indexes.

Please send me the Gilbert Collection microfilm straight away, with an invoice made to:

Centre Documentaire pour l'Océanie
(Professeur Jean Guibert)

any microfilm on the Gilberts will be immediately put to use.

With best regards and wishes to
Honour and yourself

Jean

Department of Pacific History,
29th October, 1964.

Dear Jean,

I've spoken to Daniel de Coppet about the microfilmed theses and he is going to make a list of the ones which he requires. Then if we have a negative we can get him a positive made, subject where necessary to the consent of the author (or in some cases of the University concerned).

As you surmise, most of our microfilmed theses probably come from University Microfilms, and these you can buy from them direct. In any case I am sending you, by second-class airmail, a list of our theses and also a contents list of a microfilm of the Grimble Collection of Myths, legends and oral traditions. The price of this is £3.10.0 (Australian currency) and it contains a very important series on the history of Abemama, in case Latouche should be going to work there.

Please Jean do try and finish that Introduction to the Ta'unga letters by the end of the year, whether you do it in Paris or Noumea. The publishers keep worrying me and it really is urgent that we should get this book out. And as I have said before you do not need to establish your position any more in the French-speaking world, where it is secure: I see book after book coming out in your name, especially this year. Now then is the time to establish yourself as an authority in the Anglo-Saxon world as well and by writing this Introduction you will assuredly do so. All concerned in the publication of this book, both in America and here, are relying on you.

Daniel gave an excellent seminar yesterday and held his own in argument with the whole of the Department of Anthropology; he is very scholarly and serious. It is good that he had the Stuarts down from the Solomons at the time and David Hilliard, who is working on Solomons history. Irwin Howard is coming from the Mortlocks in the Northern Solomons next month but Daniel will miss him. Madame de Coppet, who is writing a book on the string figures of Malaita, is spending the afternoon with Honor having some of her notes corrected. She is extremely good at these figures and of course draws them beautifully. We like both the de Coppets very much.

Honor has been rather seriously ill for two months now, with first a virus infection, then bronchitis and finally asthma, and she had a really bad time of it. I had to fly down to Hobart last month to nurse her there until she got well enough to be moved to the hospital here. She has now been out of hospital and home again for the last 3 days and I sincerely hope that she will soon recover all her old health and energy.

I am sorry that Latouche will not be able to come here like all the

other anthropologists working on the Gilbertese (Lambert, the Knudsons, White, Stuart, Silverman, Lundsgaarde and Koch), but I quite understand the budgetary position, and certainly if he is working only on purely synchronic studies a knowledge of the documentary source material may not be so vital to him.

I have an assistant and typist working with me from the 1st November and the three of us will form a small section of the Department to concentrate on documentation (a card catalogue of the manuscript sources for Pacific history throughout the world, and a series of special bibliographies) and publishing (the Journal of Pacific History and the Pacific History series of monographs).

We look forward to seeing you again in April; and we hope your wife too. If she really likes the cold she should live in Canberra rather than Paris.

With our best wishes to you both,

Yours,

Harry

Affaires Culturelles

ARTS ET LETTRES

19-10-69

Direction
des Musées de France

293, Av. Daumesnil, Paris (12^e)
Tél. 343-14-54

Musée des Arts Africains
et Océaniens

Dear Harry,

Did you get the microfilm
for you Father friend?

Daniel de Coppet keeps asking about
Ph.D. theses in microfilm. If you have a way of
obtaining them without going through University
microfilms, I would be quite happy. But have
you got negative or positive microfilms? I have
the funds to pay for such work.

as things go, I do not know if I shall take
Ron's ms to write the introduction in Noumea.
I am flying there end of November. My wife and
children will follow suit in January. I probably
will not be coming through Australia before April,
on my way to New Guinea. I am using my time
writing papers on my schedule which getting
shorter and shorter.

I had an interesting time in USSR this

summer.

The family is fine. My wife is afraid now of the heat in the South Seas. She can get terribly upset in summer here, but does not suffer from the cold, even when I feel shivery. Can a flower adapt twice in its life?

Please give our news of Honor and yourself.

With all the very best

Jean

P.S. It seems I will be able to send on Latouche at the beginning of 1965, but with the opening of the Fiji Airlines route to Tarawa, and financial budgets cuts here, he shall have to go straight on without any stops in Landserra. De Coppet has been very fortunate in the way things have been organized for him.

ÉCOLE PRATIQUE
DES HAUTES ÉTUDES

Sciences Économiques et Sociales

Division des Aires Culturelles

~~20, Rue de la Baume, 8° (ELYsées 92-08)~~

PARIS, le 20 mars 19 64

Jean Guiart
Directeur d'Etudes
Ecole Pratique des Hautes Etudes
Ve section
CENTRE DOCUMENTAIRE POUR L'OCEANIE
293, av. Daumesnil Paris 12e

to

Mr Harry Maude
Dept of Pacific History
The Research School of Pacific History
AUSTRALIAN NATIONAL UNIVERSITY
Canberra, ACT

Dear Harry,

We just have had Raymond Firth three days in Paris. His visit has been a great success.

I sent you one of the two last copies I had of the circular you mentioned. I hope it is the right one.

I shall be very pleased to have microfilm copies done of any text Father Dening needs, if it is in the Bibliothèque Nationale. If he can do with positive microfilm, it would be very cheap. I would pay for the negative and keep it.

With best regards,

yours sincerely,



J. Guiart

Grey 7
As you can see
Answers to help.
J. Guiart

16.4.64.

Department of Pacific History,
20th June, 1963.

Dear Jean,

Thanks for your letters and I'm glad that the L.M.S. correspondence microfilming business is now settled. I have had a reconciliation with Harold White, the National Librarian, and we are to have lunch together to settle a number of other matters concerning Pacific documentation and bibliography. Harold blamed his clerical staff for your not having been given immediate permission and I know he has great difficulty with constantly changing personnel of indifferent calibre and doubtful loyalty.

I entirely agree with you that value judgements must not be used in any annotations included in the Central Pacific bibliography. I see ~~also~~ also what you mean by abstracting each content unit with page indication. This is the ideal but whether I, or anyone else here, would have the time to undertake this is doubtful. Of course nine items out of ten are articles or papers and not books, and probably four out of five articles are on some purely scientific point (ornithology, meteorology, coral reef formation, etc.) and many on such simple topics as philately. But the odd one is apt to be a volume of considerable size, as you say anarchic in arrangement, and mentioning every topic under the sun. However, I await your special memorandum before commenting or acting further.

Re Dick Golson's work: this was virtually completed on his death and is now being prepared for publication, we hope by the O.U.P., but if not then the A.N.U. I do not think that the authorities would favour microfilming unless publication were to be seriously delayed.

If you let me know when Daniel de Coppet is due I will see that he is met and safely installed in his hotel and generally look after his family. Since we have amalgamated with the Canberra University College University House and all other University hostels have been overflowing and it is impossible for visitors (unless of professional or higher rank) to obtain accommodation in them. But I should be able to get the family into a reasonably cheap boarding house, though without much luxury. Perhaps his wife would like to earn a few pennies by doing some German translation work?

I am glad the scheme for sending a scholar to the Gilberts is now through. Gerd Koch is now en route to Nonouti, Martin Silverman hopes to work on Beru, Bernt Lambert still intends to return to Maiana and

if possible Tabiteuea so Abemama is vacant.^x But one must remember that, owing to the Binoka regime, Abemama is an entirely special case with a social organization very different from the Gilbertese norm. As a study in cultural dynamics, i.e. deviation which has occurred since the contact period and can be retraced and accounted for, it is extremely interesting, but it all centres round the personalities of two men, Binoka and his father, and the new possibilities of inaugurating and maintaining a despotic regime through a rigid monopoly of firearms. For a study in Gilbertese cultural norms I could suggest other islands as being more interesting.

I should be glad to have the student here on his way and to show him what I have. From one to three months would seem enough depending on what he is to work on and the island. But much of my material is in Gilbertese and as yet untranslated.

Here are four recently published books which I am finding useful in my bibliographic work; just in case you have not yet got them:-

- (1) the two volumes on the Pacific and the Oceans (vols. 45 & 46 I think) of the American Geographical Society catalogue;
- (2) the "Guide ~~to~~ Photocopied Historical Materials in the United States and Canada";
- (3) the "List of National Archives Microfilm publications 1961"; and
- (4) Cammack, Floyd M. and Shiro Saito, "Pacific Island Bibliography", New York, The Scarecrow Press, 1962.

I hope that you have finished your proof correcting; the result will be a truly definitive production,

With best wishes,

Yours sincerely,

H.E. Maude.

H.E. Maude.

x I have just heard that Henry Lundsgaarde, a graduate student from Wisconsin, is also wanting to work in the Gilberts this year. I have recommended Onotoa as best suited for his purpose.

H.E. Maude.

ÉCOLE PRATIQUE
des
HAUTES ÉTUDES

5^{me} Section
Sciences Religieuses

Tél. : ODÉON 24-13

(SORBONNE) 45, Rue des Écoles, PARIS (5^e)

Paris, May 22nd, 1963

J. Guiart
Directeur d'Études
Ecole Pratique des Hautes Etudes
Ve section
CENTRE DOCUMENTAIRE POUR L'OCEANIE
293, av. Daumesnil Paris 12^e

to

Mr Harry Maude
Dept of Pacific History
AUSTRALIAN NATIONAL UNIVERSITY
Canberra

Dear Harry,

Thank you so much for what you did to wake up the National Library which has just sent its official permission. I am now starting the correspondence all over again so as to obtain the same permission for the Methodist Mission papers.

Re the Bibliography - I do not consider Father O'Reilly's technique as advanced. Value judgments should be systematically shelved, as ~~we~~ only objective information can be coded and transferred to a computer memory (magnetic tape). Another point is that we consider necessary to define, by content, units inside the text, and require an abstract for each; these units can be the chapters as laid out in the publication, but often enough the authors' organization of their work is anarchic and we use another division, indicating the pages each time. The technique of writing the abstracts is to attain the greatest possible economy of words, without much regard to the literary quality of the sentences. I shall send you our special memorandum on this technique shortly when it will have been mimeographed.

As regards publication and prevention of pilfering, I think it should be easy. References of the current year would be included in the annual Bibliography of Oceanists, with their abstracts, and published under your name. As for any other use, authorship would be indicated for each abstract made available, and we would refer to you specifically each case before acting upon it. Instead of having to send the cards, why don't you microfilm them by lots of 18, and send us the negative microfilm? *for each view,*

Would it be possible of having Dick Gibson's Samoan work in microfilm form? It is a very great pity that tension born out of the volume of his work broke down his physical resistance.

ÉCOLE PRATIQUE
des
HAUTES ÉTUDES

(SORBONNE) 45, Rue des Écoles, PARIS (5^e)

5^{me} Section
Sciences Religieuses

Tel. : ODEON 24-13

X

I shall write to you officially about the Gilberts if I get, in a fortnight's time, the scholarship I asked for a student ~~xx~~ to specialize in Micronesia. If this proposal gets ahead, I would envisage sending him a year at ANU, to work under you before going towards Abemama or other places. The idea is to make use of the land files, plus two years' field work and build a thorough anthropological analysis on the basis of that. The man I have in mind is very good, although he still needs some training ; he has a knowledge of English, German and Dutch. What do you think of this proposal ?

Glad to know Honor has deserted flowers a bit for string figures. Mathematicians have built a theory of knots. On the basis of Honor's transcription code, they might get on string figures.

I am sending a student of mine, Daniel de Coppet, son of the former socialist Governor general of Madagascar, to Malaïta, to work on land tenure in the Ari-ari area. All is clear with the British administration. He should come through ANU and stay there some time so as to benefit from Barnes' tuition and other contacts. But after letters saying that it was O.K. on principle, I am awaiting to know if the problem of finding accomodation for his German wife and his two children has been solved, so as to allow him to go alone on the field for the first few weeks. The necessary funds to pay for this accomodation at usual ANU rates have been made available. No news since nearly two months and the boy is going off in a month time, by boat.

We just had here in Paris Stanner and his wife. He gave us a talk, two in fact, and good ones.

With best regards,



J. Guiart

ÉCOLE PRATIQUE
des
HAUTES ÉTUDES

5^me Section
Sciences Religieuses

Tel. : ODEON 24-13

(SORBONNE) 45, Rue des Écoles, PARIS (5^e)

Paris, le 5 juin 1963

J. Guiart
Directeur d'Études
Ecole Pratique des Hautes Etudes
Ve section
CENTRE DOCUMENTAIRE POUR L'OCEANIE
293, av. Daumesnil Paris 12e

to

Mr Harry Maude
Dept of Pacific History
AUSTRALIAN NATIONAL UNIVERSITY
box 4 G.P.O.
Canberra

Dear Harry,

John Barnes just wrote to say they had put up Daniel de Coppet in a hotel. This will do for the first few days, but he might have some difficulties to hold financially in this way and you might be able to advise him.

We just had last Tuesday our Research Committee meeting. I got the funds I asked to go on buying microfilmed archives, was authorized to start negotiating with you people in view of a full participation in the Joint Copying Program, and got the required scholarship for the boy I intend to send to the Gilberts.

This last decision means we have secured for him a permanent job. Next year, at the same time, I shall ask for the necessary funds to send him off to ... Abemama is the name which comes to me. My idea would be that he should go for a few months at A.N.U., under your tutorship, as a student not proceeding to a degree, before going to the islands. His wife is a scholar too, specializing on adult education, and might be put to work on the cooperative movement of the Gilberts, as a privileged instance of a generalized official economic structure based on cooperative lines.

I am getting more and more bored correcting the proofs of my study of chieftainship in New Caledonia and the Loyalty islands. Fifteen years of work is too much on a single subject.

With best regards to Honor and best wishes for Alec's work in Tonga.

Yours sincerely,


J. Guiart

Department of Pacific History,
13th May 1963.

Dear Jean,

Sorry as usual not to have replied before, but I was duly taking action and there was no point in writing until I had something to report.

Re the Bibliography: the girl who was to work on my entries to ensure bibliographic completeness and consistency withdrew (fortunately, for she was not much use.) I have now written officially to the University asking for the services of a trained bibliographer. I could do the job myself but do not propose to do so as this part of the work is largely mechanical. I shall, of course, give her the draft entries in the first place, and go over each of her final entries carefully.

I agree with you that the Bibliography should be annotated; the major annotations I shall do myself, much on the lines of O'Reilly's; the minor ones can be done by the bibliographic assistant and examined and corrected by me.

I should not have any objection to sending the results to you in say lots of 100, as completed, if you can think of any means to prevent the cards being copied and published by others while the work of compilation is still proceeding. I have seen some rather flagrant pilfering of the work of others in the academic game (to my intense surprise) and should not put it past the Americans, in particular, to jump the gun by copying everything they needed and adding to their own work.

I should be glad to take advantage of your offer to deal with the annotations of the European entries (Russian, German, Hungarian, Spanish etc.) and would send the entries to you for action.

Once I can find a bibliographic assistant I shall send you a specimen entry for approval as the British form of entry differs slightly from the French. Also I'll send the proposed lay-out of subject-headings which as far as possible I would propose to keep the same as O'Reilly. It may be best to keep the entries for the whole area together under each subject and to have a geographical classification by groups (and in some cases by islands) in the index. Otherwise there would be

considerable duplication of entries as so many items deal with more than one island group (e.g. Gilberts, Ellice, Tokelaus, Phoenix, Line.)

I regard the whole project as a distinctly long-term one as I could not devote more than 2 evenings a week to it (unless the University were to assign me the work instead of considering it as a spare-time occupation.)

As regards the London Missionary Society microfilms, Mary Cumpston (Dr John Cumpston's daughter), who is in charge of the National Library Australian and Pacific accessions, came to see me and I explained the whole situation to her. She then apparently wrote a memorandum to Mr Burmester pointing out the delay and suggesting that some action might well be taken.

We thought the matter settled but alas Burmester flew into a rage and said that Mary was criticizing the National Library. The trouble is that the whole organization is inefficient and extremely sensitive about the fact.

So now I have started all over again by writing officially; but whether they will reply or, if so, take any action remains to be seen. If you hear from them please let me know; otherwise I shall go on writing. What can one do with an organization like that?

Honor goes steadily ahead with the string figures. The first lot (Camilla Wedgwood's) are now being published in Oceania. Yours are on the priority list.

Alaric goes to Tonga again in July, and my new student Noel Rutherford in September. Jack Golson is also sending his first archaeology student to work there. So Tonga is truly on the map this year.

We shall look forward to seeing you in September,

Yours,

Leam

Department of Pacific History,
13th May 1963.

Mr. H. L. White,
Principal Librarian,
National Library of Australia,
CANBERRA, A.C.T.

Dear Mr. White,

I do hope that you will pardon my writing to you in support of a request made by M. J. Guiart, Director of the Centre Documentaire pour l'Océanie in Paris, on the 21st January to have a positive copy made (at his expense) from your negative microfilm of the London Missionary Society correspondence.

My excuse for this importunity is that M. Guiart has been most helpful to persons working on Pacific studies by gaining access to French Government records and obtaining copies of French and other European documentation. Furthermore, the Centre Documentaire pour l'Océanie has already microfilmed a notable collection of manuscript material on the New Hebrides and a second on New Caledonia, of which we already have a catalogue and can obtain copies on request. I am sanguine that the Centre will eventually succeed in obtaining further European collections relating to the Pacific which will be of considerable value to scholars in this country.

M. Guiart has already received the permission of the London Missionary Society for this copy being made. If there is some other difficulty which I could assist to remove I should be very glad to do all I can to help.

Yours sincerely,



H. E. Maude.

ÉCOLE PRATIQUE
DES
HAUTES ÉTUDES

SCIENCES RELIGIEUSES
A LA SORBONNE

LE SECRÉTAIRE

March 24th 1963

Dear Harry,

I do want your

Bibliography, if it is given with an abstract for each reference. We certainly can publish it then in English. And we can file it with other references in the IBM. We can do the abstracts from the German sources and try and get the Russian ones.

You could either send it in as a package when completed, or give it to us bits by bits for filing purposes, which would allow me to state this particular cooperative project with you, so as to encourage others. With Van Baal's cooperation and yours we would come nearer to the international status which is the condition of our financial existence.

I shall be in Australia end of September, and will certainly go through Canberra.

Miss Mander Jones just wrote she could not manage to get from Mr White a decision on the copying of the LMS archives from me. He referred her to his assistant in Canberra. I am getting annoyed - Doug Oliver has one - as my first

research workers sent to the Pacific will be
back this summer and needs the stuff to work on.
If you can persuade them to send approval, I
would be very much relieved.

My wife sends her wishes to
Honor. When are the string figures coming out
in print?

With all the very best

Joan

ÉCOLE PRATIQUE DES HAUTES ÉTUDES

Section des Sciences Religieuses

SORBONNE

December 15th 1969

Dear Harry,

Once more you have skipped going through Paris, as I learned in Geneva from Raymond Firth. Are we living here in such a aura of wickedness that you shudder at the idea of a visit?

I have started working on the collection of microfilms. I have a nice set of little known documents on the land problems in the New Hebrides, and another one on the 1878 rebellion in New Caledonia and the convict administration of the time. You may have them when needed.

I am having some difficulties having the microfilm of the LMS files. LMS agrees, but AN Library is long in sending approval. I have at last some money for this now, and some personnel to look after it.

I have just put a student to work on a revision of Sharp's theory. If I find him good, I shall send him to Tonga for an ethno-historical study. For the present I have a student, Michel Panoff, finishing a job on land-tenure in French Polynesia and Futuna, another one leaving next July for Malaita (through Laebera) and a third one going off next month to do archeology in Tahiti and then

the New Hebrides. Other plans are being arranged, but money is hard to get by, and looking for it uses up a good part of my time.

My book on Oceanian Art is coming out in March. You shall have the English text, and my work on Chieftainship in New Caledonia and the Loyalty Islands next Fall.

If you have no other plans for the batch we shall publish it as it is.

Please give me news of Honor

With best regards

Jean

Jean GUIART
147, Av. J.-B. Clément
CLAMART (Seine)
MIC. 67-04

Can you do something
about this letter
Best Regards
J. Guiart

Paris, le 23 avril 1963

J. Guiart
Directeur d'Etudes
Ecole Pratique des Hautes Etudes
Ve section
Centre Documentaire pour l'Océanie
293, av. Daumesnil Paris 12e
to
Mr White
Librarian
AUSTRALIAN NATIONAL LIBRARY
Canberra ACT

Dear Sir,

May I refer to my letter of January 21st 1963, requesting your permission to have a positive copy made from your negative London Missionary Society Archives microfilm. You will find here enclosed a duplicate of the permission received from the L.M.S. Librarian.

I did not foresee that any difficulty could be implied in this, as my colleague Douglas Olliver, Professor at Harvard University, benefitted some years ago from your kind cooperation on this particular point.

I hope in some time to be able to offer you some help on such matters on comparable scale. Our documentary effort barely starting, I could only be for the present your debtor, although I have already been able to send Miss Mander Jones references of what documentation we could make available in microfilm form.

Yours sincerely,

J. Guiart

ÉCOLE PRATIQUE
des
HAUTES ÉTUDES

5^{me} Section
Sciences Religieuses

CABINET DES PROFESSEURS
Tél. : ODÉON 24-13

(SORBONNE) 45, Rue des Ecoles, PARIS (5^e)

Paris, March 14th, 1963

J. GUIART
Directeur d'Études
Ecole Pratique des Hautes Etudes
Ve Section
CENTRE DOCUMENTAIRE POUR L'OCEANIE
293, av. Daumesnil Paris 12^e
to
Mr Harry MAUDE
Dept of Pacific History
AUSTRALIAN NATIONAL UNIVERSITY
CANBERRA ACT

Dear Harry,

I wonder if you are still alive and am anxious to know if
~~My~~ Honour's state of health is not the reason for your silence.


I wrote to Jim a year ago asking for the remaining typed
copy of the Fiji correspondence and have had no answer. Miss Mander-
Jones has sent you, she told me in London last week, a copy of the list
of microfilms I could make available, for research purposes, on an ex-
change basis. This means I would supply them free of charge, against
a credit valid for a similar service to us when needed. I will put more
such material, on a restricted market, as things go by.

As you said, Canberra National Library never answers letters,
I am still waiting, with the money ready, and the IMS permission, to
have a copy made of the LMS archives microfilm as a start. Mr White does
not stir. I might see him these days in Paris.

I shall be in the Pacific at the end of the year, on W.H.O.
funds this time. I scraped some at a meeting in Geneva with Raymond
Firth.

Some literature of mine is on your way. Some more to come,
more bulky, in the middle and at the end of the year.

With best wishes,



J. GUIART

P.S. How about permission for us to bring the Gilbertese Boti - I have
been spending recently quite a lot of money buying old German microne-
sian stuff and think to start a research worker on this area.

Our Computer Using Bibliographical Project has taken a good
start, with three research assistants working now on compiling, analyzing
and coding. We are making a deal with Van B_aal about Dutch literature.

.../...

When we will be able to show something, I hope to interest Honolulu and the Mitchell in cooperating.

Department of Pacific History,
23rd December, 1968.

Rolf du Rietz, Esq.,
Thunbergsvägen 14,
752 38 UPPSALA,
Sweden.

Dear Rolf,

Just a note to wish you a happy and successful 1969. Despite the attraction you feel for the great libraries of America I personally hope that suitable financial arrangements can be made to keep you in charge of the Kroepelien collection, for I am persuaded that this would enable you to do your finest and most creative work.

Once you have got the collection catalogued, and with an assistant to deal with the merely curious, you could devote your time to scholarly research, more particularly of a bibliographical nature, and in the particular field where you have already made a world reputation for yourself. Even in the U.S. I fear lest the demands of a great institution might result in your energies being diffused. Except for the occasional genius, most advances in our knowledge are made by the trained and dedicated specialist.

Librarianship in Australia, like museum work, is an undervalued profession, ranking below elementary schoolteaching, and most librarians are women waiting for marriage or who have failed to get married. Their professional qualifications are largely of a technical character, i.e. cataloguing and classification, and they are not encouraged to take an interest in scholarship. I am addressing the Biennial Conference of the Library Association of Australia in August, but not fortunately on this subject or I might get thrown out.

As for the possibility of your doing a survey of Pacific manuscript material in Scandinavia for the Pacific Manuscripts Bureau this can wait until you are able to do it. There is no hurry.

I'm glad that you have not put an embargo on the Haywood-Bounty correspondence in the Newberry Library; no doubt they find you a convenient excuse for not letting us see their material. And to be truthful I cannot remember why we wanted to.

I hope that you enjoyed Janet Bell's visit; she should be here soon,

Yours,
John

From Rolf du Rietz.

Please note new address:

Thunbergsvägen 14, 752 38 Uppsala, Sweden.

6th July, 1968.

Mr.H.E.Maude,
Department of Pacific History,
Research School of Pacific Studies,
Australian National University,
Box 4 P.O.,
Canberra, A.C.T., Australia.

Dear Harry,

Thank you very much for your letter of 31st May, which I received when I returned from Oslo a few days ago. I am always so glad in hearing from you, and I do appreciate your kind sympathy and interest on my behalf. Your letters also contain a great deal of information that is extremely interesting and useful for me.

No, I am not very disappointed not to get that curator post at the Sinclair, and you are certainly right that I wouldn't be happy with the job. From what I have seen of librarianship at the big four, particularly in the approach to the problem of the possible acquisition of the Kroepelien collection, I now feel sure that the Pacific area is no place for me, however lovely it would be to live in. Mr.White at the National appears to be a mere politician, and so far as I have seen, none of the heads of any of the big libraries has documented any significant qualifications either in bibliography or in the basic principles of acquisitions [redacted] policy and rare-book policy. No doubt there will be no problem to find a suitable chap of the National-Mitchell-Turnbull kind to place in charge of the Pacific section of the Sinclair Library. You are most probably right that continental U.S.A. would be far more suitable to my purposes, but I assure you that Europe is as underdeveloped (as far as libraries are concerned) as is Australia-NZ-Hawaii.

However, I am glad to tell you that the Kroepelien collection has now been saved in its entirety. The University Library, in collaboration with a bank and the Kon Tiki Museum, rescued it a few days ago from falling into the hands of an experienced rare-book dealer (who was willing to pay \$200,000 cash for the collection), and the collection will within a few years be accessible to the learned public, housed in the Oslo University Library or at the Kon Tiki Museum. [redacted] Since there is no other person available in Scandinavia who would be able to take charge of the collection, I have felt morally obliged to promise the buyer that he may count on [redacted] my co-operation in that respect, at least during the first year, and [redacted] it is possible that the Kroepelien collection will turn out to be my destiny, if the owner is able to pay me a reasonable salary. I must confess that I feel extremely attracted to the great libraries in U.S.A., and I know that there is a general need for trained bibliographers at those libraries. Anyway, I am glad that I do not have to make any decision now, since I have so many interesting tasks to complete here in Sweden, and since I am also interested to complete my studies at the university. At the moment I have to concentrate my entire forces on the Kroepelien catalogue (it will cover only a third of this big collection however), which is scheduled for publication in March 1969. This is [redacted] the reason, by the way, why it is simply not possible for me to send you the preliminary survey of Pacific-Australian MSS. in Swedish holdings before the end of November, however attracted I may be to the task. Not until the beginning of 1969 would it be possible for me to embark upon any new undertaking, and I am sure that you will understand my situation. Mr.Langdon has also written to me—a very kind letter indeed, to which I am, at the moment, unable to reply; please tell him that I am very sorry for this!—upon this subject, and I am extremely grateful to you both for inviting me to do such a fascinating job for you. Is it possible for you to postpone the matter until next year? I am really not in a position to reply to your most kind inquiry. [redacted] (now)

I am very grateful for your information as to your report on Pacific documentation, and I certainly now understands you far better. I fully and heartily agree with you in what you say about "the mutually destructive practice which has grown up of library competing against library" at auctions for the mere purpose of adding to the prestige of the library who carries away "the prestigious prize at a price which makes it impossible for normal library acquisitions and servicing to be carried on". It is unfortunate that most libraries and librarians do not know of any other significant reason for acquiring rare books and MSS. than that of [redacted] adding to the prestige of the library. This is because the science of bibliography is not admitted to the great libraries (save for some of the finest libraries in U.S.A.). Surely there would be less competition and more co-operation between the libraries if a more scholarly* approach could [redacted] replace the present naïve prestige approach at the libraries in their acquisitions [redacted] policy (please forgive me this hazy typing, but I am used to my Oslo typewriter since one year, and now have to get used to my Uppsala typewriter!). As long as bibliographically incompetent people are placed in charge of the big libraries, and bibliographically competent people are deliberately rejected, there is probably no hope to have a change in the present approach. On the other hand, scholars should realize that there must be a limit to the research ("service") which they could reasonably expect the libraries to do for them. Owing to the frequent lack of bibliographical training (i.e. (are) of the most elementary kind) in most scholars, the demands on the librarians [redacted] often beyond all reason. Since [redacted] long, it has been (to quote the late Sir Walter Greg, the greatest bibliographer of our time) "convenient to the students of any subject to regard bibliographers as a race of useful drudges —servi a bibliotheca— who are there to do for [redacted] them some of the spade-work that they are too lazy or too incompetent to do for themselves". Among the first things a scholar should be taught at any university he is entering is to search effectively for the material and literature he needs, to use without difficulty the bibliographical literature available at the libraries (which involves some knowledge of elementary bibliographical terminology [redacted] etc.), to edit a manuscript for publication, to arrange his notes and references according to accepted standars, and so on.

As to your concluding paragraph, I have only to say that I have not put an embargo on the consultation of the [redacted] transcript of the Heywood-Bounty correspondence in the Newberry Library, nor have I any power to do so. I have already, in my earlier letters to you, told you about my editing of that transcript (for the Caxton Club, Chicago). My introduction and other editorial matter was completed in December last year and is now at [redacted] Mr. James Wells, at the Newberry. The edition is practically ready for publication, but this Kroepelien job has prevented me to complete it until the end of this year. I have done quite a lot of research throughout these six years on this edition, but I have never demanded that any other scholar should be denied access to the MS. in the Newberry Library (which I have quoted in some of my Bounty [redacted] writings which I have sent to you). If, however, the Newberry Library itself want to put an embargo on the MS. until the edition is published, I cannot see [redacted] how either you or I could prevent it from doing that. But I assure you that I have myself not expected the library to prevent any interested library or scholar to get access to the transcript. I promise to send you the volume as soon as it is published.

Bengt Danielsson informs me that Father O'Reilly has now sold his Pacific library, God knows to whom. Do you know who is the buyer?

Thanking you again for your most kind and interesting letter, and wishing you all good luck in your valuable and important work, I remain, Dear Harry,

Yours sincerely,

Rolf du Rietz

* (i.e. bibliographical)

Department of Pacific History

31.5.68

Mr Rolf du Rietz,
Roslagsgatan 4,
UPPSALA 3, Sweden

Dear Rolf,

It was good to hear from you again and to find you busy on useful work. I do hope most sincerely that you succeed in obtaining a really good position where you can devote the rest of your life to scholarship without having to worry about financial affairs.

Unless you can find a sponsor in America interested in what you are doing I should imagine that you are more likely to get a suitable job in Europe where the more literary side of Pacific History is so ably studied. Over here I am sympathetic to this work, and attracted to it, but there is no one engaged in it professionally, since the Universities are concerned with the history of the Pacific peoples and the Libraries with the technical side of librarianship.

I had hoped that you would be settled as Curator of the Pacific collection at the University of Hawaii but I now hear that it is unfortunately not possible. You should not be too disappointed about this because I do not think that you would have been entirely happy administering to the throng of undergraduates and post-graduates, mostly anthropologists, requiring material on ethnohistory. The other post in America which you mentioned sounded far more promising.

As regards your suggestion that you might write a preliminary survey of Pacific - Australian MSS in Swedish holdings this would be very acceptable to us and I think would do more to assist you to get suitable employment in America or the Pacific region than anything else. For at present, rightly or wrongly, you are known in the Anglo-Saxon world as a specialist on the Bounty and everything directly or indirectly connected with it; and this subject, as you know, is of interest to the general public but not to the academics. But such a survey of general holdings, including the Graaner material, would establish you as a foremost authority on a more general field, and one which is of particular interest to both librarians and academics.

So I have reserved a place for this in the Manuscripts Section and should be most grateful if you could kindly let us have it before the end of November. This would enable us to urge your claims to undertake a detailed survey of Scandanavian holdings for the Pacific Manuscripts Bureau, for which you would, of course, be employed as a paid professional: that is, if you are free and willing to undertake the work. The Bureau is looking for specialists to conduct surveys in France, Rome, and a variety of countries.

] You ask about Edward Robarts. He arrived in the Marquesas in the whaler Euphrates in December, 1797 and remained there until February, 1806. I wish Father Dening would get on with his book but have not heard from him for some time. We gave him a subsidy to undertake the work some years ago.

I agree with your remarks about the Bibliotheca Australiana project. It is purely a commercial venture to make large profits and the publication price of each volume is quite exhorbitant considering it is a straight photocopying job which could be done out here quite cheaply. I gather it is intended to extract money from the libraries, because none of us can afford to buy any. What we wanted were properly edited works produced by scholars from the best editions, printed in a large edition at a reasonable price which all could afford.

I will pass on your queries about Belcher and Heywood's letter, etc. to the Pacific Manuscripts Bureau which is well under way with Robert Langdon in charge. It is so long now (10 years?) since I worked on that period and areas that it would take me some days to find out the answers. And I know that Robert was engaged last week in tracing Heywood's vocabulary, etc. of Tahitian that had got deposited in the United Service Institution. Beaglehole's lecture on Cook has, at his University's insistence, been published (or is to be published) by them and not to come to us. A pity, but I gather that he has one or two other papers that he may send us.

On the subject of your kind remarks on my report on Pacific documentation, it was of course not a work of scholarship but a polemic deliberately meant to convince, and has minimized many difficulties while skating over thin ice. But it achieved its purpose: the big four have produced \$1,000 p.a. each and are producing more and the P.M.B. is in full swing. Had I produced a careful work of balanced scholarship, emphasizing every difficulty, nothing of course would have materialized.

I agree entirely with you that the words 'excluding ephemeral material of no conceivable importance' could better have been left out. In practice, however, no attention is being paid to this limiting clause but it has enabled me to answer critics that the flood of ephemeral material (mainly of duplicated serial nature) is inundating depositories and rendering cataloguing, almost impossible. Actually in every case brought to me and in every talk I have given on the subject I have argued, as you do, that everything must be collected and preserved, for we cannot possibly dogmatize on what posterity will consider important.

On the second point I am quite unrepentent, but think you have misunderstood me. Obviously the original of any work should be preserved somewhere (and preferably to my mind in one of the main Pacific research libraries): all I am arguing about is the mutually destructive practice which has grown up of library competing against library (the Mitchell against the National, for

example) at each auction until one library carries away the prestigious prize at a price which makes it impossible for normal library acquisitions and servicing to be carried on. All I want is for the libraries to join together and agree on which library should have first option on a certain manuscript, or class of manuscript. Then we shall not be told on all sides that the most elementary requirements of scholars and research workers cannot be provided because all available funds have been spent on some piece of paper^{et} which only one out of a hundred students will need to examine in anything except a photocopy.

I agree that the original can only be in one place, and if you have got to examine the original (and I can well believe that for some advanced research this may be necessary) you have got to travel to where it is, for they are not going to send it to you. My argument is that the original should be acquired, by inter-library agreement, at a reasonable price, and that wherever possible we should try to build on strength by acquiring for, and holding in, a single institution as many originals on a given subject as possible. This is for no other reason than to avoid compelling students to undertake expensive travelling to maybe twenty libraries in as many countries: Emory had to spend a year in order to study 15 adzes, all from one island but scattered in museums all over the world.

Incidentally, since you mention a Heywood letter, we recently wrote to the Newberry Library in Chicago asking for a photocopy of certain correspondence (obtained from one Da Boll?) and were told that we could not consult it because you had put an embargo on its consultation which had now lasted for six years. I should be most grateful if you could fix what I feel must be an oversight on your part. I do not want to write on any subject on which you are engaged on but I feel that one should not prevent access to material deposited in public institutions in virtual perpetuity. But in your case I feel certain that you would readily agree and have simply forgotten about it.

Hoping that all goes well with you, and be sure to let me know if I can be of any help,

Yours sincerely,



THE AUSTRALIAN NATIONAL UNIVERSITY

example) at each auction until finally one library ^{carries} ~~comes~~ away the prestigious prize at a price which makes it impossible for normal library acquisition and servicing to be carried on. All I want is for the libraries to join together and agree on which library should have first option on a certain manuscript or class of manuscript. Then we will not be told on all sides that the most elementary requirements of scholars cannot be provided because all available funds have been spent on some piece of paper which only one out of a hundred students will want to examine in anything except photocopy.

Cathy I ~~must confess that I have been unable to understand your argument~~ for the original can only be in one place and if you have got to examine the original (and I can well believe that this may sometimes be necessary) you have got to travel to where it is, for they are not going to send it to you. My argument that the original should be acquired, by inter-library agreement, at a reasonable price and that we should build on strength by acquiring for, and holding in, one institution as many originals on a given subject as possible so as to avoid expensive travelling to maybe twenty libraries in twenty countries. Emory had to spend a year to study 15 adzes all from one island but scattered in museums all over the world.

~~But perhaps you are right after all for as a correspondent from the University of California pointed out your argument for unrestricted inter-library outbidding would eventually result in every manuscript auctioned ending in the University of Texas. Not that anyone there wants them to study (or could understand what they are about) but because it is the only institution with the oil-millions behind it which can outbid everyone else and thus gain the prestige of possession. Manuscripts should, in brief, be regarded as postage stamps or other collector's pieces and the manager of the Melbourne Kiwi Boot Polish Company is right to purchase them at auctions to lock in his Bank safe as he would any other investment.~~

Incidentally, we were recently requiring a photocopy of a certain document from the Newberry Library in Chicago for research but were told that it could not be supplied because you had had an embargo placed on its consultation which had now lasted for six years. It seems that no one will be able to consult an original or photocopy of this manuscript for maybe your lifetime.

I hope you will forgive my frankness but it is only because you were quite frank with me in your letter. And I do agree with you that buyers should pay not so much for the books in a collection but for the work of acquiring them. I expect to sell my own library soon (probably, for the reasons you advocate, it will go to the University of Texas too, as they appear likely to out-bid all other contenders) and have found this fact very readily recognized. One advantage is that they should deteriorate less there as no one would be consulting them.

Hoping all goes well with you,

Yours sincerely,

Harry Zande

From Rolf du Rietz.

(Roslagsgatan 4, Uppsala 3, Sweden)

Oslo, Norway, 26th February, 1968.

Mr. Henry E. Maude,
Department of Pacific History,
Research School of Pacific Studies,
Australian National University,
Box 4, P.O.,
CANBERRA,
A.C.T. 2600,
Australia.

Dear Harry,

Recently I visited Uppsala again, but found it impossible, I am sorry to say, to find time to visit Stockholm and examine the Graaner MSS. and write a note on them for your Journal. I am thus afraid this will have to wait until I have completed my job here in Oslo, and if you would consider my note for vol.4, instead of vol.3, I should be most grateful to you. I hope this will not put you to any inconvenience, and I am really extremely sorry not to have been able to fulfil my promise to you. Incidentally, I would be most interested to compile a preliminary survey of Pacific-Australian MSS. in general in Swedish holdings, since I have systematically gathered knowledge of quite a lot of such material during the past years. Perhaps the Graaner note could be incorporated in such an article? By the way: The Roberts account of the Marquesas at present being edited by Father Dening, is that an account written by the Roberts who lived on Nukuhiva with poor Monsieur Cabri, or is it an account by another Marquesan Roberts, e.g. Josiah Roberts of the Jefferson in the early 1790's?

When last I was in Uppsala, I got vol.2 of your Journal, as well as the copy of your stencilled report on the documentary basis for Pacific studies which you were so kind as to send me (thank you very much indeed for this!). The Journal was quite as impressive as the first volume, and I cannot but admire your industry and scholarship as displayed in your numerous writings on such a great variety of subjects. What pleased me most in the recent volume was, however, that little paper on the elder Forster, an "Ehren-Rettung" that was long overdue. It is to be hoped that this paper, as well as the one on the younger Forster in Historical Studies some years ago, will inspire Pacific scholars to a more intense research into the lives, achievements and influence of those two extremely important men in the science history and literary history of the Pacific. And some day it will also, I hope, be generally realized by Pacific scholars that the authoritative edition of Georg Forster's published account of Cook's second voyage is neither the first (and hastily produced) edition in two volumes quarto that appeared in London 1777, nor the considerably revised German edition published in two volumes quarto in Berlin 1778-80, but the still further revised (but poorly printed) edition in three volumes octavo that appeared in Berlin 1784 (and which, by the way, is now being edited by Prof. Steiner for the great Forster edition in Berlin). No investigation of this kind has, incidentally, preceded that large reprint project Bibliotheca Australiana, apparently at least; it has thus become a purely commercial venture—had the publishers bothered to consult a competent bibliographer before rushing into print, the series would have been both a scholarly venture and a commercial success as well.

I have had some correspondence recently with the British Columbia University Library, Vancouver, on Sir Edward Belcher. As you perhaps know, this library has apparently the biggest existing collection of Belcher letters and MSS. (or am I mistaken?—please correct me if necessary), inter alia his Blossom journal for the period April 1826 to Dec. 1827 (from Tahiti to San Blas). However, the preceding section of the journal (Easter and Pitcairn Islands, etc.) seems not to be in the library, and I now ask you whether you have still not managed to get some knowledge as to its present whereabouts (perhaps Miss Mander-Jones

has un-earthed it during her researches?). Belcher seems to have been a shrewd observer, so far as I can see (note what extensive use Beechey makes of Belcher's journal in the printed Narrative of 1831!), and his entire Blossom journal certainly must be a source of great importance to various branches of Pacific studies. I have always taken it, somewhat carelessly perhaps, that there is no official copy in the P.R.O. since you have not referred to any in your Pitcairn writings. By the way, I re-read your excellent history of Pitcairn Island in Prof. Ross's volume some days ago—thank Heavens that you have at least given us such an invaluable summary of your knowledge on the subject.

Do you know the present whereabouts of Heywood's letter to Beechey quoted in Barrow's book?

Dr. Beaglehole has kindly sent me a copy of his lecture on Cook and Bligh. It is, of course, both well-written and authoritative; incidentally, however, he is wrong as to the number of floggings on the Bounty—they were, as you know, more numerous.

Your stencilled report mentioned above was truly splendid, and I have seldom felt such enthusiasm as when I had finished reading it. Good Lord, what vast and virgin territories for us all to conquer and explore and settle upon! You certainly are the Autocrat of Pacific historians now living, and surrounded by such capacities as Father Kelly, Dr. Beaglehole and others of the same magnitude a glorious future awaits you and the science of Pacific history!

There are some very few minor and insignificant slips in your report (I take it, for example, that "Morrell", folio 5, should read "Merrill"), but there are also two statements which I regard as rather unfortunate, and I hope you don't mind my enlarging a little upon this subject, the importance of which I earnestly beg you not to under-estimate.

You are, of course, right in what you say on f.7, that it is essential that the four leading libraries should aim firstly at achieving absolute completeness in their holdings, either in original or photocopy, of all published works (I would rather say "published matter"), including articles, monographs and pamphlets, relating to Oceania, but your added parenthesis "excluding ephemeral material of no conceivable importance" would, I think, better have been left out. I have seen, here in Europe, what fatal consequences any limitations of this kind may have, and I flatly deny firstly that anyone now living would be competent to pass final verdicts as to what (formally relevant) material is "ephemeral" or "of no conceivable importance" (please note that we are speaking on behalf of thousands of scholars living hundreds of years after us!), and secondly that there at all exists (formally relevant) material that is really "of no conceivable importance" in any context (I must confess that I cannot, even in my wildest dreams, figure out any such material).

On f.8, you are, in my opinion, somewhat too optimistic in your considered opinion that what you have outlined is not a difficult task—I am, in fact, not at all convinced that "the published items are all known or can be [easily] ascertained". But whether the task is difficult or not, it has, of course, to be tackled; it is, after all, not entirely unsurmountable or impossible, and (like truth in scholarship) completeness and perfection in collections of the kind concerned are, of course, aims more than absolutely attainable ends.

But now to your subsequent remark about "the acquisition of rarities which may add prestige to a library but little or nothing to the advancement of knowledge". You are certainly right that many libraries are ill-equipped for the preservation of manuscripts (and, it may be added, rare books) and possess no adequate system of archival control (f.9)—this, of course, applies also, and far more, to private collectors. But it would be sad indeed if the great libraries were spending enormous amounts of time, labour and money on the acquisition and proper preservation of rare books and manuscripts only for the

truly naive purpose of adding to their own prestige. Perhaps many libraries themselves are unable to figure out any other tangible purpose (most librarians are, alas, bibliographically more or less ignorant), but the inescapable fact remains that scholarship is, and will always be, in great need of the rare and expensive originals. The originals are the primary working material for the great and fundamentally important science of bibliography (which, incidentally, has nothing to do with "bibliophily"), and without the science of bibliography there would be no textual criticism. As we are all, in the end, concerned with and forced to rely on texts of some kind, the inference is obvious. True, to scholars in general (and very frequently to bibliographers too), microfilms, microcards, xerox copies, photostats, modern reprints, facsimiles, etc., may often do (and should do, from the point of view of any sound, realistic and future-spirited rare-book policy) to satisfy most immediate needs, but the originals must always be available in the back-ground, because you cannot use a microfilm, reprint etc. (however reliable and legible it may be in some cases) with any confidence if you have not also access to scholarly bibliographical information on the original. You cannot edit and publish a text without having a solid bibliographical ground to build upon (if you have any sense of responsibility, that is), and that's the reason, by the way, why I have still not been able to publish my Morrison material, I having had access to microfilms only, not to the original MSS. themselves, which are housed in the Mitchell, thousands of miles from Uppsala.

You cannot be entirely unaware of all that has been written about the dangers and limitations of microfilm, facsimilating processes and other reproductions of this kind (the dangers of pages being left out or placed in wrong order are obvious, but I am referring also to such limitations as, for example, that such evidence as watermarks and conjugacy of leaves is not visible). Microfilms etc. have an enormous function to perform in our daily work—indeed, we would all be lost without them—but they can never make us entirely independent of the originals, which, however, should be used (and thus subjected to wear and tear) only when really needed for special (i.e. mostly bibliographical) purposes.

The science of bibliography (I am, of course, not only referring to the art of compiling bibliographies and catalogues; to judge from the recent extended edition of the misnamed Pacific bibliography, the job of "compiling" bibliographies might as well be left to computers instead of to living scholars of flesh and blood) is as important to the textual critic (and to the literary critic!) as mathematics are to the scientist, or logic to the philosopher, and it is thus one of the principal and most urgent tasks of any great research library to secure as many originals as possible (be they books or manuscripts) and thus prevent them from falling into the uncontrollable possession of irresponsible and often dilettantish private collectors and investors (whether they call themselves "bibliophiles" or not)—by this statement, however, I do not deny that also officials at the great research libraries may, sometimes, turn out to be both irresponsible and dilettantish.

Among the disciplines of the "Pacific studies" mentioned in your footnote on f.1 is, of course, not only (Pacific) science history (including history of Pacific scholarship in general), whose entire working material consists of texts only, but also the science of (Pacific) bibliography, and from the results of that science many other Pacific disciplines may indeed profit now and then with considerable advantage.

Well, Harry, I hope you will believe me when I assure you that I know at least something about these things, and that you, to speak bluntly, shocked the hell out of me by the statement quoted above in your otherwise superb report. Suppose that the entire Kroepelien collection (surrounded by which I am writing this letter to you) was

available to me only on microfilm or xerox: It is safe to say that even the humble kind of research I am now carrying out would then be virtually impossible. I do hope that your statement has not caused too much damage in the minds of the Pacific librarians, and that it, by the way, will thus still be possible to save the Kroepelien collection to the world of scholarship (see my long letter of 8th November 1967 to the Mitchell, of which I enclosed a xerox with my letter of 10th November 1967 to Mr.White in Canberra, ref.P21/10/377). Both the University Library and the Kon-Tiki Museum here in Oslo (who are both able to muster big funds when really necessary) have, however, shown a considerable interest to acquire the collection (partly for the purpose of adding to their own prestige, I am afraid!), so it may be that the collection, after all, if neither the National nor the Mitchell is able to make a final decision very soon, will stay in Norway. But personally I would like to see this truly magnificent collection housed somewhere in the Pacific area. If the prospective buyers could only bring themselves to realize that—when acquiring collections of this kind—it is not the books themselves they are paying for: They are paying for the immense amount of trouble and industry behind the bringing together of the books on one single spot—which makes virtually every price really asked by the vendors a real bargain. Only through an approach of this new kind may the great research libraries of today be able to embark upon an aggressive acquisitions program with any chances of success.

One month ago I had the very great pleasure of receiving, from Prof. Norman Meller, of the University of Hawaii, an invitation to "be considered" for the curator post at the Pacific department of the Sinclair Library. I have sent him a very positive reply. Have you anything to do with this? Bengt Danielsson told me, some weeks ago, that they had made him some enquiries about me when he visited Honolulu about one year ago, but to me the invitation came as an entire surprise. It made me extremely glad, however. I have a feeling that I might possibly be of some service at the Sinclair, but if the authorities are asking more for formal university degrees (however irrelevant) than for real qualifications and real enthusiasm of the particular kind required by a person in charge of one of the big "fours" (according to your own estimate), they will probably have to look for another person. Do you know whether I would be some kind of successor to Miss Janet Bell, or whether this is an entirely newly-created post (according to Prof.Meller it is the last)?

Please forgive me this awfully long letter, Harry, but it was, as I see it, unavoidable. Could you please arrange for me to have a standing order for your publications registered, so that all volumes in your Pacific Monograph Series and Pacific History Series (I have none) are automatically sent to me as they are published (with invoices sent by separate mail) until I give notice to the contrary?

With my best wishes to you all, and again many thanks for all your kindness,

Yours sincerely,

Rolf du Rietz

P.S.

In case you should need some further information as to the modern science of bibliography in general, I would refer you to two articles by Prof.Bowers, "Bibliography" and "Textual criticism", in the current edition of the Encyclopaedia Britannica.

2600

Department of Pacific History
6 December 1967

Rolf du Rietz, Esq.,
Roslagsgatan 4,
UPPSALA 3, Sweden

Dear Rolf,

Just a note to thank you for your letter and to wish you a really happy Christmas and successful New Year. We were sad to hear of your Father's unfortunate death and your own illness and misfortunes; the world of scholarship, though it has great rewards, is a hard one to earn a living in unless one has a secure position with some well-endowed organization such as a University.

Do not ever bother to apologize for not writing. I have dozens of letters which lie on my conscience but if we all spent our time answering each other's letters we should never get any other work done. The golden rule for you, as you are necessarily so busy, is to write only when you want information, or something done. This I think is the rule adopted by Jean Guiart, Father O'Reilly and Douglas Oliver.

You have certainly put us all in your debt by producing a catalogue of the Kroepelien Library. I suggest that you ask the publishers to send a copy to the Journal of Pacific History for review. We have over 1,000 subscribers in 57 countries and they are just the kind of people most likely to buy the catalogue.

Thank you very much for kindly sending me the Madge Darby booklet in your Studia Bountyana series. There was no need to actually, for I already had a copy and am placing a standing order with Maggs Brothers for the series. I always say one should give copies of one's works to one's enemies, for it makes them wild; but not to one's friends, for they will buy it in any case.

Thank you also for the offprint from Lychnos and for the too kind remarks which you make in it. I look back on the old days when I was able to engage in work on the discovery period with considerable nostalgia; nowadays I have to keep going on such organizational chores as establishing the Pacific Islands Manuscripts Clearing Centre.

Yes, I have a copy of the French translation of Morrison, with your erudite introduction (which is why I bought it). Our own publishing programme here is going ahead well this year: beginning with Davidson's Samoa mo Samoa; then Dorothy Shineberg's They came for Sandalwood; Deryck Scarr's Fragments of Empire; and John Young's Australia's Pacific Frontier. At the publishers we have Francis West's Biography of Sir Hubert Murray of Papua; Colin Jack-Hinton's Discovery of the Solomon Islands; Giles's Cruise in a Queensland Labour Vessel; and my own Of Islands and Men (which I shall send you when it arrives). And about to go to the publishers we have Snow's Bibliography of Fiji, Tonga and Rotuma; and our World Catalogue of Theses on the Pacific Islands.

I am starting the Manuscripts Clearing Centre with subsidies from the main Pacific Islands Research Libraries with the aim of depositing photocopies of all significant manuscripts on Oceania in each library - not only historical, but related to any branch of Pacific Studies. I hope to persuade Robert Langdon to join us as Manager.

If you have time between now and say the middle of January we should very much appreciate that preliminary report on the Graaner MSS which you kindly offer. I have always hoped that some time you would write a note for our Manuscripts Section and it would be a great favour if you would. Our subscribers are increasing every day and the Journal now reaches virtually everyone connected with Pacific studies, so I'm sure you could not reach a wider audience through any other medium.

John Beaglehole wisely decided to edit Vol. IV of Cook himself and alone (as he had done the other three). I do not think that it will be out for some time as there is still much work to be done on it.

You ask if I know Silberman. Indeed I do and consider him one of the soundest writers on Pitcairn history - in a class quite above Nicholson and Frank Clune. He is a lawyer by profession and very cautious in all his judgements, though not a profound scholar. I am writing to him today on his next work, which will be in quite another field. I did not know that Heyerdahl had written on Pitcairn.

As to your enquiry about the National Library I can only say that they are chronically short of staff, and particularly bibliographers and archivists. But they would possibly insist on your obtaining the Australian Librarian Certificate for any job above a certain level. Probably you would be wisest to accept a position in America if it is offered as salaries and living

standards would be higher there. The only advantage of Canberra would be the fact that it is the centre of Pacific studies (together with Sydney, only 50 minutes by a frequent plane service). But if you are serious in wanting to come here I could make enquiries?

Congratulations on your son and I do hope that all goes well with you and yours from now on,

Yours,

Leam

P.S. Please let us have the Graaner piece if you possibly can. I shall reserve a place for it in the Manuscripts Section of Vol. III unless I hear to the contrary.

Roslagsgatan 4, Uppsala 3, Sweden;
5th August, 1967.

From Rolf du Rietz to Henry E. Maude.

Dear Harry,

I can offer no real excuses, only trifling explanations, to my long, rude silence. When I had your extremely kind letter of 3rd January 1966, it was my honest intention to reply to it at once. In your letter you mentioned that you enclosed a draft of your review of my booklet on Madge Darby, but there was no enclosure with your letter. I thought, "Perhaps he mislaid it, and will send it later; I shall reply to his letter when I have the draft too". But the draft never arrived, and then I became involved in some busy work, and added to that I was ill at various periods during both 1966 and 1967. One of those periods of illness appeared in December, and my whole Christmas correspondence broke down, I having no opportunities to reply to all friendly Xmas cards sent to me (inter alia from you and your wife). My intention had been to send copies of Madge Darby's reply as a Xmas greeting to my friends, but the printer broke all promises and behaved so abominably that I was on the border of a nervous breakdown. Miss Darby's booklet did not leave the press until January or February. Then I became ill again, and in March my father suddenly died in horrible circumstances which I am unable to describe. He was my best friend and supporter, and his death caused the greatest change in my life. He left his whole library and all his papers to me, which added tremendously to my burden, my time being very limited even before his death. A few days after his death my little son (named after my father) was born. And in that same month I signed a contract with the heirs of Mr. Bjarne Kroepelien in Norway to write a catalogue of his Pacific (notably Tahiti) library. Since the beginning of May I am living in Oslo, working on the catalogue (which shall be published in November or December 1968). All my time is taken up by this enormous (but truly fascinating) job, because it is a labour of love, and I want to do my best to achieve a good result (I am paid for it, of course, being now entirely dependent upon my small abilities). I am paying short visits to Uppsala every two or three weeks, and during my recent stay your most kind letter of 11th July reached me. It was somewhat embarrassing to me, because it was my firm intention that this time I should really pull myself together and write to you! I am indeed grateful to you for your friendly letter—I really did not deserve it. And do please consider the possibility of accepting my humble apologies for not having written to you (I regard you as my Tutor) for so long!

It was a real pleasure indeed to receive the first volume of your splendid Journal of Pacific History. I wish you all success in this marvellous undertaking. Thanks very much for your most generous and kind review of the books by Madge Darby and me on the Bounty mutiny—I was very satisfied with it. Madge Darby and I have been corresponding quite a lot since the appearance of my strictures, and I felt it my duty ("audiatur et altera pars") to offer her an opportunity to reply in the same series. I promised her not to "edit" her manuscript at all (save for some slight formal changes in the footnotes—they were a mess when I got them, and perhaps still are), but I could not resist the temptation to conclude the quarrel with some remarks, which I do hope you have found somewhat more polite than my first booklet. I regarded her case as absolutely hopeless, and felt that I should try to be somewhat tactful. Do you accept my concluding remarks, and are you still convinced that my approach as to facts is sound?

The next volume in the Studia Bountyana series will appear in October or November. It will be a facsimile reprint of John Ellis' pamphlet on the bread-fruit (London 1775), with a brief introduction (bibliographical) by me. The Samuel Greateed volume will be no. 4. I am sorry that you find the booklets dear, but I never dreamt of the possibility that you would buy them. Yes, printing costs are indeed high in Sweden, and although the price on the volumes is high, I make no profit from it (I am glad if, some day, I may recover my expenses). By separate cover, I am sending you an inscribed copy of Madge Darby's reply, as well as some other writings by me published during the recent period.

The ^{offprint} that would probably interest you most is unfortunately written in Swedish, viz. the review article in Lychnos 1963-4. It contains some information not to be found elsewhere, inter alia on the first information on the latter part of Cook's third voyage to reach Europe (comments on Hotimsky's booklet), and on the Swede Djurberg and his Polynesia map. On p.237 I have some lines on you and your work. If ^{there is} some Swede in Canberra to translate them for you, I want to point out that flattery is alien to my nature, and that if some evaluations would seem to be flattery at first sight, they certainly are not, because I never publish anything that is not entirely in conformity with my own critical judgment—indeed, every word in such remarks as the one on p.237 has been carefully scrutinized before I sent the typescript to the editor. On pp. 245-6, there are some remarks on your paper in the Mariner's Mirror on the Renouard MS. I hope you will accept these too, they being written in a honestly appreciating manner I hope. I have compared your printed text with my microfilm of the original MS. and made some few trifling remarks—perhaps they can be of some use (as I imply in the article, most errata are evidently ~~proof~~ proof-errors, or misprints).

In the forthcoming volume of Lychnos (to appear within two months), I have another review article, to some extent being a continuation to the present one (you are not involved, however). Probably this will be my last review, I having no time for such work now.

I don't know whether you have seen my brief introduction to the French translation of Morrison, but you should know that it was compiled from my very extensive notes in a hurry, poor Father O'Reilly having waited for it for half a year. Moreover (my French being not very good), Father O'Reilly had to brush up my language to a considerable extent, by which process he inadvertently happened to change the meaning in some instances. I hope that I shall soon be able to visit Sydney so that I can publish my material on Morrison.

How interesting that John Beaglehole (or is he "Sir John" now?) is writing a comparison of Captains Cook and Bligh for your Journal. I have myself often had some intentions to compile such a study, but I am glad that a far more qualified writer than I now has undertaken the fascinating task. I have now realized how childish I have earlier been when I tried to "secure" some scholarly tasks for myself, feeling some ridiculous jealousy towards other students interested in the same subject and being afraid that they would snatch the material from me. One of your letters contributed to make me somewhat more ripe, and I am now glad whenever any ~~one~~ (fellow student ^{qualified}) undertakes to write some study I had originally intended to write myself. I have already more to complete than I could do within a life-time; there is so much to do, that you will always be busy, no matter how much your friends are taking over from you—that's what I have finally, at last, come to realize.

Would you like to have a preliminary report on the Graaner MSS. (De Peyster's voyage) for vol.3 of your Journal? (Manuscript section.) If so, could you send me information as to dead-line etc.? Probably someone else will have to edit the material, I having myself no time to embark upon any new undertakings.

I was so glad to see, from your printed folder on vol.2, that there will be a paper on the elder Forster in your Journal. The treatment to which both the Forsters have been subjected throughout the years in English literature (even by the worthy Dr. Beaglehole) has always struck me as most irresponsible (indeed, no-one who is not able to read German, and who has not taken the trouble to read the German writings by and on the Forsters, should be permitted to pass judgements on the Forsters). Leslie Bodi's paper on Georg Forster, in Historical Studies (Austr. & NZ) 1959, made me most happy—such a paper was really required. I suppose you have seen the four hitherto published volumes of the magnificent edition of the opera omnia of the younger Forster now being edited in Berlin? When that edition is completed, Pacific scholarship will have a most valuable tool to assist in further research.

I had recently the great pleasure to receive vol.3 of the Hakluyt Cook. Do you know when vol.4 will appear? Are you one of the editors of that volume? And could you tell me whether there will be any bibliographical section? If some reference could be made to the forthcoming Kroepelien catalogue, this would probably be useful to the readers, because I am now beginning to realize that my work on the catalogue will make (quite me) an authority on the bibliography of Cook—if I am able to complete the catalogue (and I simply have to complete it), the catalogue will, so far as I can see, be an indispensable tool for anyone working on the bibliography of Cook.

I was moved when hearing that you have bought a Swedish Volvo. They are tough and reliable cars, very durable indeed, although not very sophisticated. I am sorry that they should be so expensive in Australia. For my own part, I am driving a ten-year-old Volkswagen, but it helps me to make my trips between Oslo and Uppsala rather cheap.

Have you done anything further on your works on Pitcairn history and on the Bounty affair? Please, do not drop this subject entirely. After all, you are the authority on Pitcairn history—it would be such a tragic waste if you died without having completed this "labour of love".

I still have my beloved ~~house~~ Beechey Bounty Bay, but it is probable that I, as things are now standing, will have to sell it some day. Do you know someone who could be presumed to be willing to pay handsomely for it?

There has, indeed, been a lot of Pitcairn books recently, Nicholson, Clune, Silverman, Heyerdahl, etc. Do you know Silverman personally? Who is he? Has he ever been to Pitcairn? His knowledge of the literature seems to be good.

As you perhaps know, Bengt Danielsson has been appointed head of the Ethnographical Museum in Stockholm. On Monday, i.e. on 7th August, he will meet Heyerdahl and the other Kon-Tiki men in Oslo to celebrate the 20th anniversary of the arrival of the raft at Raroia atoll. Knut Haugland I met the other day at the Kon-Tiki museum; he is a charming and reliable gentleman.

If they should need a trained bibliographer at the National Library (and which library holding rare books doesn't?), just tell me, and I shall respond immediately. I have been offered to join the staff of a great American library after ~~1966~~ completing my job on the Kroepelien collection, but I would a thousand times more like to join you in Canberra (this is written to you in strict confidence, of course). My second Tutor (you are the first), Prof. Fredson Bowers, at the University of Virginia, recently published a lecture, "Bibliography & modern librarianship" (University of California, 1966). It would be fine if this pamphlet had been added to the holdings of your great National Library (and read by the staff).

We have had a wonderful summer here in Scandinavia, and I am recovering from the blow I sustained a few months ago. As a matter of fact, I am feeling rather happy at the moment, in spite of all trouble, because this Kroepelien job is so fascinating and so pleasant.

How is Niel Gunson ~~progressing~~ progressing on his Greatheed monograph? I hope you are all well and in good working spirits. When does vol.2 of your Journal appear (perhaps it has already appeared)? I shall send you my cheque within one week. Wishing you all good success, and asking you to give my compliments to your accomplished wife, I remain, Dear Harry,

Yours sincerely, Rolf.

P.S.

Has Mr. Ellis' book on Bligh in N.S.W. appeared yet?

Department of Pacific History,
11th July, 1967.

Dear Rolf,

Its such a long time since we heard from each other that I cannot remember whether it is my turn to write to you or vice versa. Anyway this is just to say that I hope that all goes well with you and that you are busily engaged in your Pacific researches.

I have just had your second *Studia Bountiana* monograph and am glad to see that Madge Darby and you are now joint authors: maybe it may turn out like the famous Norman and Hall collaboration. Your publishing costs must be very high in Sweden for I had to pay \$6.75 for 22 pages (not all printed on), almost exactly double the cost of the *Journal of Pacific History*, which has 250 pages.

To encourage Swedish products even further I have just bought a Volvo, which would not be an expensive car here if it were not for a duty of 35% which the Australian Government charges to discourage us from purchasing imported cars.

Everyone here hopes that you will soon feel able to send us an article for the *Journal*, or at least something for the Manuscripts or Publications Sections. This year the Publications Section is, I think, particularly good and I am sending you a copy of the contents list. Have you any Swedish manuscripts which you would care to write up for us?

The circulation of the *Journal* goes up steadily and we have had to reprint Vol.I. To my surprise France was our main failure and we hardly sold any copies there; it was, I suppose, my fault, for I evidently handled the French publicity badly. I am starting a new publicity campaign with the aim of outstripping the circulation of the *J.P.S.* with our second issue. We should then be the premier regional scholarly periodical, which is important if we are to attract all the best writers.

John Beaglehole has just offered us a comparison of Captains Cook and Bligh for the third issue, so I do hope that you too will be able to favour us some time with something from your accomplished pen.

We are busy at the moment in trying to organize an Association of Pacific Research Libraries, which in turn will operate a Pacific Islands Manuscripts Clearing Centre, and I have prepared a basic background report entitled 'The Documentary Basis for Pacific Studies'. I hope that something comes of it all; one never can tell.

With kindest regards from us both,

Yours sincerely,



Department of Pacific History,
3rd January, 1966.

Dear Rolf,

I think that you did a very good job of work in producing your monograph on The Causes of the Bounty Mutiny, and felt that the main justification of Madge Darby's book was the fact that it had caused you to put together in readable and convenient form so much material of importance on the Bounty mutiny.

The only adverse comment I have heard is that you have acquired such an enthusiasm for this subject that you are apt to get its historical importance out of perspective; it forms such a small part of Pacific history that I know of no other historical scholar interested in the subject. Your justification, however, is that just because you are the only serious worker in this field it has become the happy hunting ground of the popular writers and they, of course, have to produce something sensational in order to sell. As a consequence someone (and this necessarily means you) has got to put the facts straight from time to time.

As to Madge herself, I would be inclined to forget about her, I rather doubt if she takes things as seriously as you do. You were a bit hard on her, perhaps, in places, but then she asked for it. If you particularly want to put an apology in your next monograph there's nothing to prevent you, if it does you good; but even then I would make brief and anything but abject. After all, what are you going to apologize for? For taking one of the annual crop of hot-boiled Bounty seriously? Angus and Robertson have a habit of saying that their books are based on serious research; sometimes I feel that all it means is that their author has been to a library to look up a reference, or to visit the lavatory.

No, if I know of nobody in Sydney or elsewhere trained in analytical bibliography. You had better write to Mrs Hancock at the Mitchell and also the Secretary of the Centre for Australian Bibliography at the National. But probably there is no-one in Australia anyway.

What will worry Madge Darby is that Professor Douglas Oliver is bringing out a really scholarly work on Bligh's second visit to Tahiti. He has asked me to write the historical introduction, and to help him generally, as joint author, but I am refusing. The subject is rather outside my main interests and, goodness knows, I have enough to do. I have just refused \$2,000 to write a single research paper, not needing the money and not wanting to be sidetracked from present interests. I'm sure you will agree that one should never write for a cash consideration, it is the negation of scholarship.

I enclose a draft review of Madge and your work which I have sent to the Review Editor of the Journal, who unfortunately for us has gone off to Portugal to work on a series of research monographs to be called Iberia in Oriente.

With best wishes for the New Year,

Yours sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'S.L.M.' with a horizontal line underneath the letters.

Roslagsgatan 4, Uppsala 3, Sweden,
2nd December, 1965.

From Rolf du Rietz to Henry E. Maude.

Dear Harry,

Thank you indeed for your letter of 23rd November; it was really a relief for me to know that you, in spite of my rude and ungentlemanly behaviour towards poor Madge Darby, still were able to find something of value in my little book. I now think that I have at last learnt my lesson, and if I at all shall write any further "reviews" in the future, I shall certainly be most careful and not behave like a Captain Bligh any more. To a young, unripe and enthusiastic person like me, it is not easy to resist the temptation to play the part of a "Besserwisser", and I assure you that I sincerely regret, not my refutation of Madge Darby's book (that seems to me necessary, so much more as the authoress is academically trained - and even advertised as such - and is thus writing under a far greater responsibility than would be the case with a "professional" popular writer), but my manner in doing it. I have had a nice letter from Madge Darby (she lives in London) reading as follows: (It is dated London, 21st November, 1965.)

"Dear Dr Du Rietz, / Thank you for sending me the copy of Studia Bountyana, which reached me via Angus & Robertson in Australia. / I read your book with great interest, though I still remain of the same opinion myself. We shall obviously never agree about this; but I can assure you you are wrong about my own attitude. I started my study with an entirely different set of ideas which I only abandoned with reluctance when I found them untenable and when the evidence drove me toward the conclusions I set out in my book. At first I felt a strong emotional reaction against accepting them. I have always been very suspicious of psychological explanations in history. But in a search for truth one cannot reject conclusions because they do not fit in with one's preconceived notions - still less because one does not want them to be true. / However, let us agree to differ. I am sorry I ruined your summer. The only consolation I can offer is that, if it was anything like the one we had in England, you did not miss much. / Yours sincerely, / Madge Darby."

Do you think it would be proper to insert an apology in the next volume of my Studia Bountyana? Because I am quite convinced that my hostile and unpleasant attitude to Madge Darby has not affected my argumentation as to facts (that is, my treatment of sources and evidence has not been dishonest or biased), I think I can afford to admit that my formal approach to Madge Darby was unnecessarily coarse and impolite. What is your opinion?

As you are a serious reviewer in a scientific journal, please do not hesitate to do your duty in pointing out even the unpleasant, priggish, aspects of my little book in your review. I know very well that I do deserve such criticism, and such criticism will of course not affect our friendship, I assure you. Please feel free also to point out all those errors and mistakes as to facts of which I am sure there must be quite a lot (although I have really aimed at great accuracy). Positive criticism is a favour to me. I do not care the least for my own dignity; the important thing to me is that truth and knowledge will be able to advance a further step (be it ever so small) in this damned world of lies and falseness.

Thanks for your note on the Edwards papers. It seems to me very good. The Smyth article referred to is of course the one of 1843, not the (Renouard) one of 1842 (line 5). My search was made during 1962-4, not only 1962 (line 9). The full name of Mr. Faber is A.L. Faber (line 15). That's all I can add! I am not sure whether Thomson, Henderson & Robson really searched for the private papers of Edwards used by Smyth (which they probably did not know of); I know they searched for Oliver's log (still to be discovered) and possibly also the official (Admiralty) log of Edwards (also still to be discovered), but this you know better than I. I have a detailed report of the search for the Pandora papers in my forthcoming S.B. volume on the Pandora sources, but I am sure it does not contain anything new to you. Yours sincerely,

Rolf.

P.S.: As for my Morrison monograph, I dare not publish it until I have been able to subject the Morrison MSS. in the Mitchell Library to a careful bibliographical analysis (inter alia a full watermark analysis). My microfilms are of no help to me here, and I cannot at present afford a visit to Australia. Do you know anyone in Sydney trained in analytical bibliography who could undertake such an investigation? Few librarians master the techniques, but perhaps there is ^{Some} professor in English available who specializes in the New Bibliography?

Roslagsgatan 4, Uppsala 3, Sweden,
5th November, 1965.

To Henry E. Maude from Rolf du Rietz.

Dear Harry,

Thank you very much for your kind and interesting letter of 14 July. I am really ashamed of my not having written to you until now. I have at last decided to join the university, and this year has to a considerable extent been taken up by learning languages (French, Latin, English) to be permitted to pass the university examinations. However busy I have been, however, I have not entirely dropped my Pacific studies.

I have now realized that the only possible way for me to have my principal Bounty writings published, is to start a small monograph series, Studia Bountiana, of my own - no one would be interested to print my long and dull writings on various specialized Bounty matters. I am sending you by air mail (separate cover) a presentation copy of the first volume, and I have at least five further volumes drafted in typescript (Greatheed, Morrison-Heywood, Barrow, Pandora, Beechey, etc.).

I am grateful to Madge Darby (whoever she is - do you know her?) for writing her wretched book on the mutiny, because that gave me an opportunity of doing away, once and for all, with the subject of the causes of the mutiny. Probably I would never have gathered and written out my scattered notes on the mutiny, hadn't it been for the appearance of Madge Darby's book, which I received from Angus & Robertson in July. I have now written down (in a very condensed form, but, I hope, in a sufficiently circumstantial manner to "settle" the question) my opinions as to the subject, and having done with it, I can from now on concentrate on more significant and interesting Bounty problems - I do not intend to write anything more on the causes of the mutiny.

Now, I want to point out at once that I am painfully aware of the many deficiencies and imperfections of my little book. It was compiled in a hurry, when I was confined to bed during two weeks' illness in a little one-room wooden cottage by the sea this summer. I [redacted] know that I have still not learnt not to overstate, and not to use pathetic language, but I am at least conscious of my numerous shortcomings. I also know very well that my treatment of the English language is anything but good, but there simply was no time (and no [redacted] money either) to have my rough English corrected and [redacted] polished by any English-writing person. Anyway, I hope that I have succeeded in making my points sufficiently clear. Please don't be irritated by my writing in the first person plural (the article was originally intended as an anonymous editorial review), or by my tiresome using the titles "Mr.", "Dr.", etc. the whole volume throughout (I wanted to treat the persons involved as human beings of our own social class, deserving a respectful and courteous treatment, not as mere chess-pieces subjected to any humiliating treatment by any six-penny historian) - those features are for this first volume only, I promise you.

Bengt Danielsson is now, after three years in London, returning to Tahiti. I met him in Stockholm before he went to Russia. He also intends to visit Tonga and Tubuai (lucky rascal!). You'll probably see him when he arrives in Australia. His book on Gauguin is his best, a real labour of love, quite different from his other books.

You know, of course, of the Swedish loan exhibition of the Banks-Solander collection at the Dominion Museum, Wellington. I think that Dr. Beaglehole (is he still not "Sir John"?) gave a lecture at the opening on "The Wandering Scholars".

Please tell me how you are progressing with your paper on [redacted] the breadfruit scheme leading up to the Bounty expedition. Dawson's Banks Calendar contains a lot of references. You know, of course, of H.T. Wood's "A history of the Royal Society of Arts" (London 1913), pp. viii & 93-113 (and of other histories of that society).

I hope that you and your wife are in good health and spirits. I read with pleasure Gunson's reply to Strauss in the Historical Studies. Did you both get that offprint of my paper on Acerbi and the Duff volume?

Do tell me what is happening to the Hakluyt Cook. Have you [redacted] joined the editorial staff of that undertaking?

Yours sincerely,

Rolf du Rietz

5th Nov. 1965.

P.S.

I do realize that my reply to Madge Darby is very badly and impolitely written, indeed almost unreadable, but don't you think that I can at least be credited with having proved my main point, viz. what ("who") caused the mutiny? Please write soon, my dear friend. I am feeling so isolated. If I could but master your beautiful language sufficiently.

In order to save money, I set the whole offset original myself on an IBM electrical typewriter. I hope that the reproduction of my original is reliable (some line-endings have been cut off; I have supplied them in ink in your copy). Your judgement will be the most important to me - I do fear it, of course, but, after all, I know that if there is any value at all in my little book, you would be the very one to recognize and appreciate that value. If you do not entirely dislike the book, would it be too much trouble for you to write a brief notice of it for JPS, Historical Studies, or your new journal of Pacific history? To speak plainly, I have to sell copies to pay the printing costs, and a not too severe review by you would perhaps stimulate the sale to some extent. Please write me by return mail and tell me what you think of my booklet - I care for no other person's judgement in the world but yours.

You should know that my microfilm of the signed Adams MS. in the Mitchell Library is hardly legible, so there may be some minor errors in my quotations from that MS.

Department of Pacific History,
14th July, 1965.

Dear Rolf,

Thank you for your letter and for your authoritative review-article on Rawson's book, which settles its status once and for all. Do by all means send me a Xerox of your annotations to my Mariner's Mirror paper; they would be very useful to add to Langdon's comments should I revise the paper.

And there is a chance that I shall revise it for the Oxford University Press at Melbourne are bringing out several of my Pacific history essays in book form under (I believe) the title of Trade Winds Mosaic and they are anxious to include this one. I, however, am against it on the grounds that it has insufficient reader appeal. I think that I have persuaded them to include a copy of a study of the Coconut Oil Trade, which I have just finished, in its place.

I am not surprized that you find that you have taken on too much work. This is a common fault with us all and one which nearly ended my active life a few months ago when my pylorus began to close with nervous tension; I have been going somewhat slower since.

It is good news that the Graener MS is to be copied. The article you so kindly sent me has been returned by a Miss McKenzie, who had agreed to translate it, with the remark that she had not had any time to do it (in a year!) and was now returning to Sweden. So I have now given it to a botanist, Dr Margaret Jarvis, who has just come from Sweden and is looking for work.

Your description of how the Edwards papers came to light is quite a saga and I should like to reproduce the substance in the archives section of the Journal of Pacific History. We have now enough original papers for the first issue and I expect to publish it in the first half of next year. We shall send you a prospectus (and subscription form) when one has been prepared, and look forward to a contribution from you when you have one ready.

I felt most honoured to hear that you had mentioned me in a forthcoming issue of Lychnos - if only you knew how little I know.

For example I have never heard of Nessy Heywood, nor is there a copy in the National Library (or anywhere else in Canberra). No doubt there is one in the Mitchell Library, but I take it you do not want a photocopy but the original. But if one were to turn up in Australia (an unlikely event) it would presumably be bought by the National regardless of price.

"The beach" was originally, I suppose, the Apia waterfront but soon came to be the name given to the waterfront of any island seaport, and by extension to the collection of Europeans who lived there. Hence the expression: "What does the beach think about it?" or "The beach was opposed to this or that issue". Not all the beach were necessarily beachcombers, some being traders and the like.

"Gone native" is strictly speaking any European who more or less adopts the native mode of life in any island group; for example my wife and I were said to have "gone native" because we ate a good deal of native food. "On the mat" is used generally to describe a European who marries a native, presumably because natives customarily sat and slept on mats rather than on chairs and beds.

These are all really South Sea Island terms, I fancy, but have no doubt been borrowed by other countries with variations in meaning. For instance when, as a Colonial Service Officer, I worked in the Colonial Office at London, I was known as a "beachcomber" as were my colleagues from Africa or anywhere else. It was not intended to be derogatory but as a synonym for "from the bush".

There is no news here. Niel Gunson has castigated Strauss in the latest issue of Historical Studies for his errors concerning the role of Banks in the formation of the Missionary Society. Douglas Oliver is here talking about his plans to bring out a revised edition of Morrison's Journal and a book of Bligh's second visit to Tahiti, including the accounts by Tobin and Matthew Flinders; my son has got his doctorate for his thesis on "Land and population in the Kingdom of Tonga"; Beaglehole has revised his work on the Discovery of the Pacific; Dorothy Shineberg has got a doctorate for her thesis on the Sandalwood Trade of the New Hebrides; Colin Jack-Hinton has gone to Portugal under a Gulbenkian Gellowship to study early Spanish and Portuguese activities in the Pacific and Far East; I am trying to persuade Langdon to translate Malaspina's account of his visit to the islands for the Journal.

With our best wishes,

Yours sincerely,



From Rolf du Rietz to H.E. Maude.

2nd March, 1965.

Roslagsgatan 4, Uppsala 3, Sweden.

Dear Henry,

Can you forgive me my not having written to you for so long time and not having answered your letters of 11th September, 12th September, and 29th October, 1964? I am indeed sorry for not having thanked you for those letters and for the offprint of your extremely interesting paper on the cruise of the Pandora's tender. I do hope you are not angry of me for my long silence and hope that you are willing to resume correspondence upon receiving this letter.

I have now got permission from the private owner (a very charming old military officer in Stockholm) of the Graaner MSS. to break up the binding and separate the MSS. for microfilming and careful examination. This will be done at the Royal Library within the next few months, and I shall certainly keep you informed of my progress. *What is your opinion of the Graaner material I have hitherto sent to you?*

How is your Journal of Pacific History going on? Has it yet started? I am very anxious to become a subscriber - could you arrange it for me or send me necessary information where to write and how much to pay?

You write of your fear of my [redacted] having "little idea of the state of Universities in Australia", but I assure you that Swedish universities are not well off either. You write that there is no doubt at least one copy of that splendid Research Catalogue of the American Geographical Society in Sweden and go on to tell me that "there are at least two in Canberra". Well, none at all seemed to know of the existence of the Catalogue in Sweden, but now, at last, I have (in collaboration with a Professor of Geography in Uppsala) managed to [redacted] persuade our University Library to order at least one copy - it has, however, not yet arrived. This may give you an idea of the facilities for research in historical geography here in Sweden!

You realize, of course, what a sensation you caused when telling me of Mr. Langdon's discovery in Sydney of the microfilms of the Edwards papers. Poor Miss Heath at the Admiralty Library in London was certainly taken aback when I told her what was to be found in the library holdings (she had earlier assured me that the Pandora log was not in the Admiralty Library and that she had no idea of [redacted] its whereabouts; by the way, I spent some time myself at the Library in 1962). That industrious Mr. Faber (who, I assume, [redacted] has supplied Australian libraries with a lot of microfilms) was given permission, some two years ago, to make microfilms of any books and MSS. in the Admiralty Library which he thought might be of interest from the point of view of sale to other libraries, collectors, etc. To quote Miss Heath: "Apparently he came across the Pandora papers you mention, done up in a brown paper parcel, in one of the [redacted] cupboards in the old quarters of the library and duly microfilmed them, not knowing that no one now connected with the library had any idea they were there! They had never been catalogued, nor apparently noted in any way, and I am afraid I cannot tell you when, nor by whom, they were deposited in the Admiralty - though presumably it must have been by some descendant of the Edwards family."

Mr. Faber has sold a copy of his microfilm to me, and ^{there} [redacted] is, of course, not the slightest doubt that these are the private papers of [redacted] Admiral Edwards used by Admiral Smyth in 1843. You write that Langdon thinks that Mrs. Edwards-Dent of Worthing must in fact have owned the logbook, etc., as Mackaness said, and that she gave the papers to the Admiralty Library shortly before her death in 1953. However, so far as I can understand, we'd better not to involve poor Mrs. Edwards-Dent in this affair - do you ^{know} Mr. Langdon's reasons for believing that these were the very papers owned by Mrs. Edwards-Dent?

Well, thanks to Messrs. Faber and Langdon, [redacted] Admiral Edwards's private log of the Pandora has now been brought to light - the only Pandora log which we really (from Smyth) knew had existed. The search, however, has hitherto, as far as I can see, been concentrated mainly on the official (transcript) log of the Pandora - and we still do not know whether such a log was ever made and handed over to the Admiralty. *Or do we?*

I have [redacted] had a lot of things to do [redacted] during these months. I am afraid that I am working [redacted] too many papers, monographs, editions and bibliographies at the same time; this is very dangerous, but I am at least now well aware of the danger and am trying to collect my scattered sheep as well as possible. I have quite a lot of things near completion or in proof - interesting things, I assure you. My Heywood edition has been considerably delayed, [redacted] because there [redacted] turned up a lot of new Heywood material (MS. and printed), apparently never used before. By the way, do you possess any copy of that little book by Arthur William Moore, Nessy Heywood? [redacted] It is extremely hard to find, and the only copy I know of at present is the one in the Douglas Public Library, Isle of Man (at the moment on loan to me). I knew of [redacted] this book i.a. from Nield's postscript to the New Zealand edition of Rosalind Young's book on Pitcairn (1924), but I have never seen it mentioned in other Bounty writings [redacted] (except for some local [redacted] writings on the Heywoods) - have you? If you could find a copy for me of this book I would indeed be most grateful to you - please do everything in your power! It was printed in Douglas in 1913 in a very small edition. Perhaps there is a copy in the Petherick collection?

It was a real pleasure to read your little notice of Rawson's book in the JPS, your magnificent paper on beachcombers and castaways in the same journal, and your Pandora paper in the Mariner's Mirror. I am full of sincere admiration of your industry and scholarship. I have written very appreciating of you and your work in the forthcoming volume of Lychnos, and have also taken the liberty of including a brief review of your paper in the Mariner's Mirror. If you like the idea (i.e. if you don't find me [redacted] too bold!), I could send you a Xerox of my copy of your paper containing my pencil remarks to your article. Of course, my remarks only affect trifle things, but maybe they could be of some interest to you.

I [redacted] take the liberty of sending you my remarks to Rawson's book. Although written and set up at the end of 1963, it was not published until quite recently. It is, of course, now somewhat outdated, since the recovery of the Edwards MSS. took place subsequent to my reading the proofs of the article. Also I think that some points are more or less dubious - it can, for instance, certainly be discussed whether Greatheed really was "the most [redacted] proficient Tahiti historian of the time"; perhaps it would have been better to write "one of the most [redacted]". *What's your opinion?*

Your paper on the beachcombers was indeed fascinating reading! As to the unfortunate John McCluer (Pelew Islands), I have been collecting material on him for some time (there is [redacted] quite a lot to bring to light!), because of his visit (with Amasa Delano) to Coupang in the interval between the visit of Edwards and the second visit of Bligh. *Have you worked on him?*

That splendid writer, Somerset Maugham, in his novel [redacted] The moon and sixpence (chapter XLVI), uses the expression "to be on the beach" to signify "to be a beachcomber" (of course, Maugham, as you know, uses the word "beachcomber" in a considerably less restricted sense). It is quite clear, from the context, that the words "Well, I guess I was on the beach" allude to the speaker's habit of turning beachcomber now and then. Now I ask you: Is this expression a commonly used idiom in England or Australia? Does it mean exactly the same thing as those expressions mentioned by you in your paper "gone native" and "to be on the mat"? The Swedish translator of Maugham's book has [redacted] entirely missed the real meaning of the words quoted. As you know, the late Mr. Nevil Shute Norway named one of his last novels "On the beach". This title does, of course, in the main allude to the line by T.S.Eliot quoted at the beginning of the book (... "gathered on this beach of the tumid river" ...), but I have an idea that he was here also using an (Australian?) expression commonly used to signify a beachcombing existence (if you have read the book, you will remember its being about the last surviving people in the world, living, symbolically, as "beachcombers", with a lot of earlier bonds cut off, isolated, with no future).

Please write soon and tell me what you, your wife and Mr. Langdon are doing! I am feeling so isolated, as a real "beachcomber"! Yours sincerely,

Rolf.

Department of Pacific History,
29th October, 1964.

Dear Rolf,

I write in haste to tell you that the missing Edwards Papers which everyone has been looking for for half a century have been discovered on microfilm in the Mitchell Library, which had apparently located them in the Admiralty Library in London and had them copied without telling anyone.

Fortunately that very persistent researcher Robert Langdon discovered the film only last week and has sent me a list of the contents, as follows:-

- (1) Extracts from the log of Peter Heywood.
- (2) Extracts from the journal of George Stewart.
- (3) Two statements by John Brown on the voyage of the Pandora's tender, one also signed by Renouard (these are only a few lines each).
- (4) A statement by Edwards on the disappearance of the tender off Samoa.
- (5) Edwards' instructions from the Admiralty.
- (6) A list of the Pandora's officers.
- (7) A memorandum written by Edwards at Tahiti.
- (8) Edwards' instructions to an officer about to embark on a Dutch ship for Holland.
- (9) Daily log of positions of the Pandora.
- (10) Rough list of all islands discovered by the Pandora.
- (11) Edwards' letters to the Admiralty, describing his voyage from Rio to its conclusion.
- (12) Two copies of the court-martial sentence.
- (13) A letter to C. Christian on Peter Heywood.
- (14) Estimate of loss of effects on the Pandora.
- (15) Extracts from the log and other papers of Captain Edwards on the Pandora's voyage, particularly detailed from the time of the wreck.

- (16) Statement by Edwards on the loss of the Pandora.
- (17) Miscellaneous papers.
- (18) A letter from G.C. Benuard to Mrs Boon, the niece of Captain Edwards.

Langdon thinks that Mrs Edwards Dent of Worthing must in fact have owned the logbook, etc., as George Mackaness said, and that she gave the papers to the Admiralty Library shortly before her death in 1953. Funny how many times we all searched the Admiralty papers in the Public Record Office and no-one thought of looking in the Admiralty Library. I had it on my list to go there, but never got the time.

I see that my paper in the Mariner's Mirror has come out, and will send you a copy as soon as I get one.

With best wishes,

Yours sincerely,

Heer
H.E. Maude.

I think that nobody in Europe knows about these papers as yet so you had better get busy!

Department of Pacific History,
3rd July, 1964.

My dear Rolf,

Thanks for your letter and all its enclosures. You certainly are an industrious person and I cannot but admire the pertinacity with which you continue reading and writing on the Pacific in a country where so few can share your interests. The difficulty with most isolated scholars working on the Pacific area (and I have some 30 on my list) is that most of them have little or no knowledge of the source material now available; consequently their published work suffers from being based on inadequate evidence.

I am told that this is the defect, for example, with Strauss' recent paper on Banks and the L.M.S. in Historical Studies, since it is based mainly on the Banks Suro Papers, and omits pertinent Banks and other material. I think there is no mention of Wood's work on Hawsis. Niel Gunson has had to write a paper to put the Banks-L.M.S. relations in a more correct perspective. I know nothing about the subject myself.

You are one of the exceptions to the general rule I have enunciated for your work is always meticulous and scholarly. I should dearly like to see you out here, where you would find many congenial colleagues who shared your interests.

The difficulty is that even with a doctoral degree it would not be easy to obtain a research post at this or any other University, for your specialized interests are unfortunately marginal to those of any Department of History that I know of.

It is not that your work would not be highly regarded in Australia, but merely that scholars with interests in studies of a more literary character as well as bibliographic workers, are usually people of independent means or else employed on the staff of one of the main libraries. Those who are in Universities would not regard such studies as their main work, but rather, to quote Sir Keith Hancock, "the work that one does because one likes doing it".

Hence I should regard your main prospect of employment here as lying on the staff of the National Library at Canberra or the Mitchell Library at Sydney. In such a position you would presumably be able to work with Australian and Pacific material (books, manuscripts, pictures, maps) and, like Dr Kung at the Mitchell, you would have opportunities to do research and to write.

I do hope that you will be able to edit the Graener MSS in due course as this appears to be an important work. If necessary I have no doubt that

the translation could be done in Canberra, perhaps subject to your final vetting of the work. If you could let us have a microfilm of the voyage of the Rebecca for the National or Mitchell Libraries I should be glad to refund all costs involved. Also the supplementary MS in the Royal Library, Stockholm, though in this case I have already made an official request direct.

The French map of Pitcairn which you sent appears to be based on the British Admiralty chart (itself based on Beechey's survey), redrawn presumably in the Paris Match office.

Thank you for the lovely coloured photograph of your Bounty Bay painting which has an honoured place on the wall of my study; the auction catalogue caused us much amusement here, though one wonders how people could be so dumb as to think that the Beechey drawings were of South American scenes.

My article on the voyage of the Pandora's tender should be in the August Mariner's Mirror (I will of course send you an off-print) and a review of Rawson's book comes out in the next Journal of the Polynesian Society. I hear a rumour that Professor Ross' symposium on Pitcairn (with my historical chapter) is now published, but have not see a copy myself.

Robert Langdon spent the day with us a month or so ago - he certainly knows a great deal about early Pacific history and is very keen. He and Earnshaw are good examples of people who make their living in other ways and yet are good historians.

I look forward very much to seeing Axel Paulin's paper on Oscar's Island. If you have difficulty in obtaining it just send me the reference and I shall get the University to procure a photocopy.

Are you sure that the Graener MS cannot be copied without loosening the binding? My new machine takes any book, however narrow the central margin and however stiff the cover.

With our very best wishes,

Yours ever,

J.E.M.

To Henry E. Maude from Rolf du Rietz.

Roslagsgatan 4, Uppsala 3, Sweden,
31st March, 1964.

Dear Harry,

I am so sorry not to have answered to your long and interesting letter of 9th February before. Thank you very much for that letter; I am sure that it is not possible for you to imagine how glad I am when I receive a letter from you. I have now received some letters from Niel Gunson, and he has been of great help to me. I am impressed by your enormous capacity - I do wish that I possessed just a fraction of your enviable working spirit. If you would be so kind as to send me your historical papers when they appear (e.g. the Beachcomber paper) I would certainly be most grateful to you. I read in the Sydney Bulletin about J.C.B.'s lecture on Cook's death - I am eagerly waiting for vols. 3 & 4 of the Hakluyt Cook. Your news that rumour tells you that you are to enter the editorial staff of the Cook edition sound very promising indeed, for I am sure that there is no one in the world who could do such a job better than you and J.C.B. By the way, would it be possible to include portraits of Daniel Solander and Anders Sparrman in vol. 4? By an accident Solander was lost in vol. 1, and as regards poor Sparrman, the editors seem not to have known of the existence of a very good portrait of Sparrman (copper engraving), which is accessible in Sweden. A rough reproduction of a detail of the Sparrman portrait is, by the way, to be seen at the back cover of Selander's volume on the Linnaean pupils, which I published upon the death of Selander in 1957. Sten Selander was a botanist as well as a poet. He was a pupil of both my maternal grand-father and to my father, and was an eminent specialist on the Lapland flora. He was one of the 18 fellows of the Swedish Academy. His essays on the pupils of Linnaeus were written in 1938-9. The first one is rather disappointing, and there are some more or less serious errors in the other articles as well. The book is a torso, but is charming reading. The essay on Sparrman is in my opinion brilliant. I hope to be able to do something on Sparrman some day, because there are masses of Sparrman letters preserved in Swedish libraries. First I want to write a complete bibliography of his "literary career" (to use Prof. Pottle's expression in his splendid Boswell bibliography).

Yes, if you could but write those three articles on Pitcairn before you die! Couldn't you persuade your University to be permitted to deal with this subject? What is "interesting" or "useful" or "utilistic" in scholarly context? To a scholar a problem is a problem, and everything that can attract the interest of a scholar is interesting. After all, a university is not (i.e. should not be) of the same kind as the editorial staff of a popular magazine. ("What will sell?" "What does people want?") Please, do everything in your power to complete your work on Pitcairn Island. By the way, couldn't such a work furnish some material of interest to historical methodology?

How are affairs on Pitcairn going on? In the newspapers I have read that the islanders are intending to leave the island, fearing the French atomic bomb experiments in the Gambier group. Is that true? How safe do you regard the island and its future?

I enclose a Xerox copy of the relevant pages in the auction catalogue of 1962 in which the two Beechey drawings from Pitcairn were offered for sale. Neither Mrs. Robertson nor the auction firm seem to have realized that the drawings pictured motives from Pitcairn Island! The items are described as picturing "South American" indians and views! John Maggs (who recently sent me the catalogue) tells me that he was beaten by another dealer who personally attended to the sale, and that "my" drawing turned up later in London and was subsequently bought by Maggs (and sold to me at a truly advanced price!). Maggs does not seem to know anything about the present whereabouts of the other Pitcairn drawing (the "interior" reproduced on the plate in the catalogue). There are some differences between that drawing and the engraving in the book, e.g. the people standing at the right of the picture are omitted by the engraver.

Last week I received the printer's proofs on my Ethnos review of Rawson's Pandora. I am afraid that it is written in a rather intolerant style, but I really found no reason to be tolerant - I was so disappointed that I nearly shed tears!

I am sending you photographs of the Pacific charts by Graaner inserted in the Graaner MS. These will give you an idea of what value the material can have to your monograph series. As you perhaps know, his late Excellency Axel Paulin